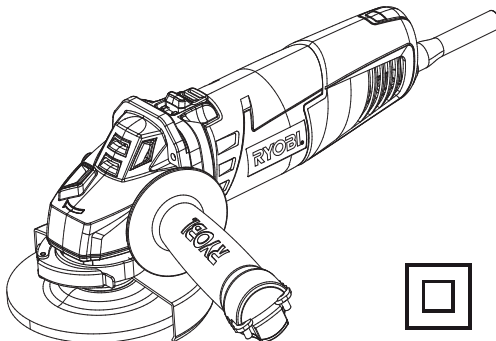


RYOBI®

EAG750RB/EAG750RS

GB	750W 125MM/115MM ANGLE GRINDER	USER'S MANUAL	1
FR	MEULEUSE D'ANGLE 125MM/115MM 750W	MANUEL D'UTILISATION	5
DE	750W 125MM/115MM WINKELSCHLEIFER	BEDIENUNGSANLEITUNG	9
ES	REBARBADORA 125MM/115MM 750W	MANUAL DE UTILIZACIÓN	13
IT	SMERIGLIATRICE ANGOLARE DA 750W 125MM/115MM	MANUALE D'USO	17
NL	750W 125MM/115MM HAAKSE SLIJPMACHINE	GEBRUIKSHANDLEIDING	21
PT	AFIADORA ANGULAR 125MM/115MM DE 750W	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	25
DK	750W 125MM/115MM VINKELSLIBER	BRUGERVEJLEDNING	29
SE	VINKELSLIP 125MM/115MM/750 W	INSTRUKTIONSBOK	33
FI	750 W 125MM/115MM KULMAHIOKONE	ΚΑΥΤΤÄJÄN KÄSIKIRJA	37
NO	750 W 125MM/115MM VINKELSLIPER	BRUKSANVISNING	41
RU	УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА, 125MM/115MM, 750 BT	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	45
PL	SZLIFIERKA KĄTOWA 750 W, 125MM/115MM	INSTRUKCJA OBSŁUGI	49
CZ	750 W 125MM/115MM RUČNÍ ROZBRUŠOVAČKA	NÁVOD K OBSLUZE	53
HU	750 W-OS 125MM/115MM-ES SAROKCSISZOLÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	57
RO	POLIZOR UNGHIULAR 125MM/115MM 750 W	MANUAL DE UTILIZARE	61
LV	750 W 125MM/115MM LEŅĶA SLĪPMAŠĪNA	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	65
LT	750 W 125MM/115MM KAMPINIS ŠLIFUOKLIS	NAUDOJIMO VADOVAS	69
EE	KETASLÕIKUR 125MM/115MM 750 W	KASUTAJAjuhend	73
HR	KUTNA BRUSILICA 125MM/115MM OD 750 W	KORISNIČKI PRIRUČNIK	77
SI	750 W 125MM/115MM KOTNI BRUSILNIK	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	81
SK	750W 125MM/115MM UHLOVÁ ROZBRUSOVAČKA	NÁVOD NA POUŽITIE	85
GR	750W 125MM/115MM ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	89
TR	750W 125MM/115MM AÇILI TAŞLAMA MAKINESİ	KULLANIM KILAVUZU	93

GB ORIGINAL INSTRUCTIONS | **FR** TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES | **DE** ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG | **ES** TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES | **IT** TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI | **NL** VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES | **PT** TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS | **DK** ÖVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER | **SE** ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA | **FI** ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS | **NO** ÖVERSÆTTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE | **RU** ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ | **PL** TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ | **CZ** PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ | **HU** AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA | **RO** TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE | **LV** TULKOTS NO ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS | **LT** ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS | **EE** ORIGINALJUHENDI TÕLGE | **HR** PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA | **SI** PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL | **SK** PŘEKLAD POKYNOV V ORIGINÁLI | **GR** ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ | **TR** ORJINAL TALIMATLARIN TERCÜMESİ



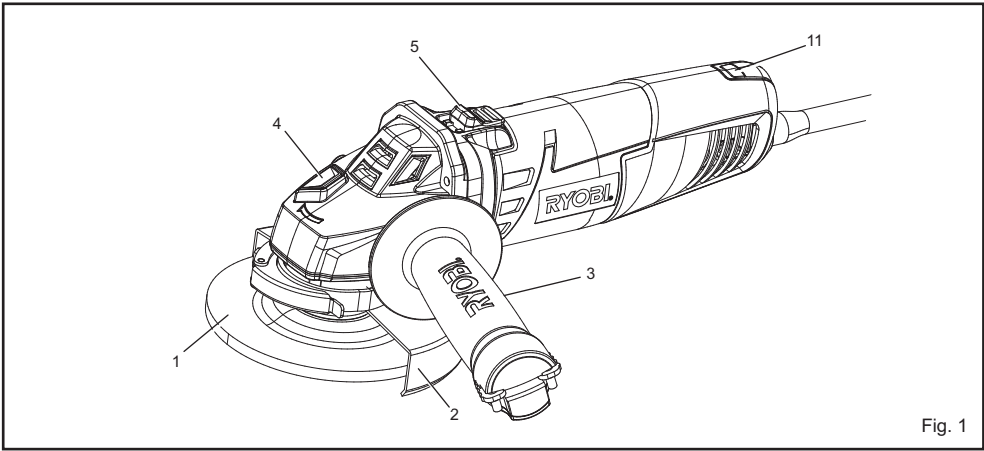


Fig. 1

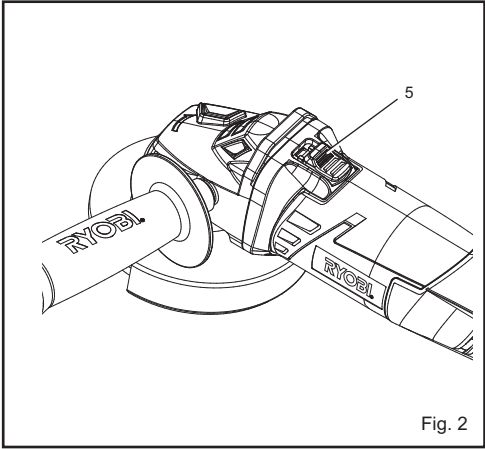


Fig. 2

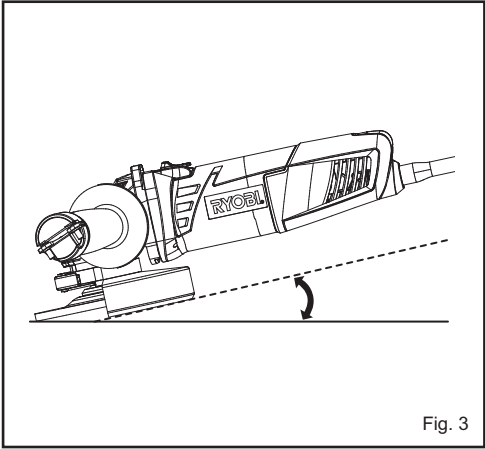
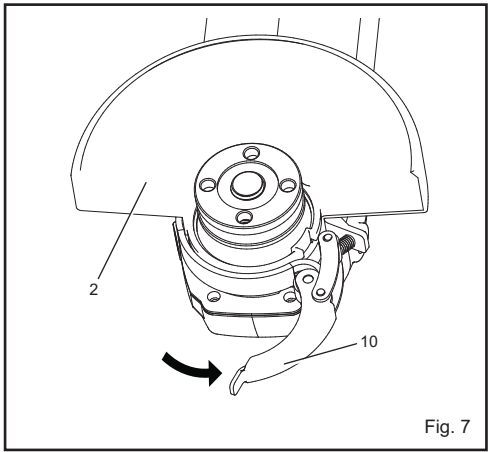
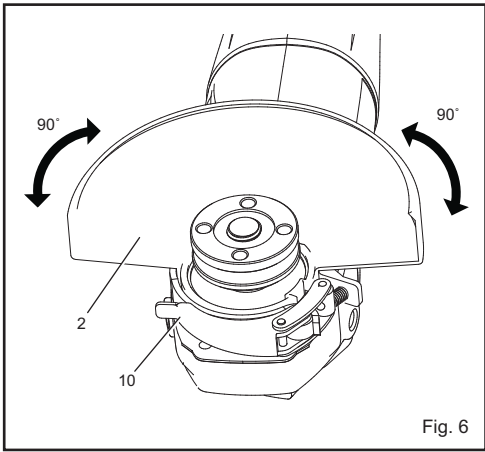
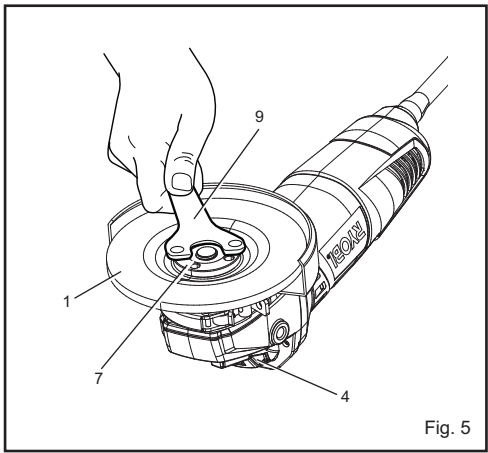
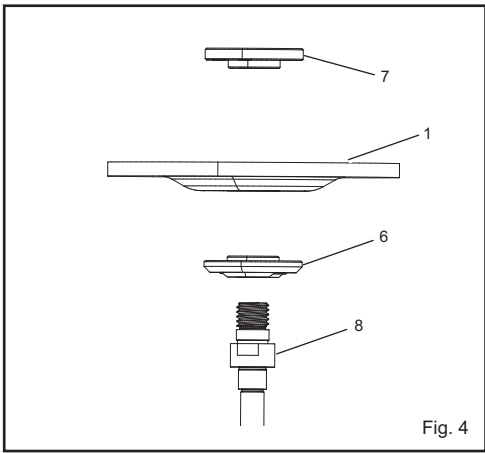


Fig. 3



Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest vooraleer u dit toestel in gebruik neemt.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget vigtigt at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Dôležité upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmātā.
Dėmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležité!	Pre prácou s týmto zariadením je dôležité, by ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν και τη θέση σε λειτουργία.
Dikkat!	Cihazın çalıştırılmasından önce bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız zorunludur.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten /
 Sujeto a modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden /
 Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar /
 Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske ændringer / Могут быть внесены технические изменения /
 Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
 Sub rezerva modifiцаjiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus /
 Tehnilised muudatused võimalikud / Podloženo tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene /
 Technické zmeny vyhradené / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / Teknik değışiklik hakkı saklıdır

English

DESCRIPTION

1. Grinding wheel
2. Tool-less wheel guard
3. Auxiliary handle
4. Spindle lock button
5. Switch
6. Disc flange
7. Clamp nut
8. Spindle shaft
9. Wrench
10. Wheel guard lock lever
11. Live tool indicator

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

SAFETY WARNINGS COMMON FOR GRINDING OPERATIONS:

- **This power tool is intended to function as a grinder tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.**
- **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of**

the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.

- **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

NOTE: The above warning does not apply for power tools specifically designed for use with a liquid system.

English

FURTHER SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc.. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

ANGLE GRINDER SAFETY PRECAUTIONS

- Check that the speed marked on the grinding wheel is equal to or greater than the rated speed of the tool.
- Ensure that the dimensions of the grinding wheel are compatible with the tool and that the wheel fits the spindle.
- Grinding wheels must be stored in a dry place.
- Do not store objects on top of the grinding wheels.

- Grinding wheels must not be used for any operation other than grinding.
- Grinding wheels must be stored and handled with care in accordance with the manufacturer's instruction.
- Inspect the grinding wheel before use to ensure that it is not chipped or cracked. Chips or cracks can cause the wheels to shatter, resulting in possible serious injury.
- Ensure that the wheel is fitted in accordance with this manual.
- Ensure that the grinding wheel is correctly mounted and tightened before use and run the tool at no-load speed for 30 seconds in a safe position. Stop immediately if there is considerable vibration or if other defects are detected. If this condition occurs, check the tool to determine the cause.
- Do not use separate reducing bushings or adapters to adapt large hole grinding wheels.
- Check that the work piece is properly supported.
- Use only recommended accessories.
- Ensure that sparks resulting from use do not create a hazard, e.g., do not hit people, or ignite flammable substances.
- Always use protective safety glasses and ear protectors.
- Use other personal protective equipment such as gloves, apron and helmet when necessary.
- Never place the tool on the floor or other surfaces while it is running. Grinding wheels continue to rotate after the tool is switched off. Never touch the wheel or place it on the floor or other surfaces while it is rotating.
- The flange and clamp nut must have same outer diameter.
- Use the tool only for approved applications. Never use coolants or water or use the tool as a fixed tool.
- Grip the tool securely with both hands while operating.

SPECIFICATIONS

Model	EAG750RS	EAG750RB
Wheel diameter	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Thickness	6 mm	6 mm
Voltage	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Input	750 W	750 W
Spindle thread	M14	M14

English

Rated speed	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Overall length	310 mm	310 mm
Net weight	2.35 kg	2.4 kg

NOTE: Be sure to check the nameplate on the product, because the voltage is subject to change depending on the area in which the product is to be used.

Maximum circumferential speed of grinding wheel: 4,800 m/min

Example of calculation:

$$3.14 \times 125 \times 11,000 / 1,000 = 4,320$$

Circumferential speed of grinding wheel 4,320

Wheel diameter 125

Rated speed of grinder 11,000

STANDARD ACCESSORIES

- Auxiliary handle
- Wrench

A grinding wheel is included in the standard accessories for some countries.

OPERATION

See Figure 3.

WARNING

Keep safety guards in place. Never cover the air vents since they must always be open for proper motor cooling.

The key to efficient operating is controlling the pressure and surface contact between the disc and work piece. Flat surfaces are ground at an acute angle, usually 10 to 20 degrees with the work piece. Allow the disc to reach full speed before starting to grind. Too great an angle causes concentration of pressure on a small area which may gouge or burn work surface.

SWITCH

See Figure 2.

- This tool is started and stopped by sliding and releasing the switch.
- For the convenience of continuous operation, slide the switch along then press the front end down to lock it.
- To release the lock, press the rear end of the switch.

MOUNTING THE GRINDING WHEEL

See Figure 4-5.

- Attach the disc flange and the wheel on the spindle before fitting the clamp nut.
- Ensure that the wheel is correctly seated over the boss on the disc flange and clamp nut.
- Depress the lock button located on the right side of gear case.
- Using the wrench provided, tighten the clamp nut in a clockwise direction.

WARNING

Check carefully whether or not there are cracks in the wheel. Replace a cracked wheel immediately.

TOOL-LESS WHEEL GUARD

See Figure 6-7.

Release the wheel guard lock lever then turning the tool-less wheel guard to the desired position. The maximum turning axle is 90° on either side; otherwise the guard can't be locked.

LIVE TOOL INDICATOR

This tool features a live tool indicator which illuminates as soon as the tool is connected to the supply. This warns the user that the tool is connected and will operate when the switch is pressed.

MAINTENANCE

After use, check the tool to make sure that it is in good condition.

It is recommended that you take this tool to a Ryobi Authorized Service Center for a thorough cleaning and lubrication at least once a year.

WARNING

Do not make any adjustments while the motor is in motion.

Always disconnect the power cord from the socket before changing removable or expendable parts (grinding disc, cutting disc, etc.), before lubricating or working on the unit.

WARNING

To ensure safety and reliability, all repairs should be performed by an authorized service center or other qualified service organization.

Save these instructions.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing of as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

SYMBOL



Safety Alert

V Volts

Hz Hertz

~ Alternating Current

W Watts

n_0 No-load speed

min^{-1} Revolutions or reciprocations per minute



CE Conformity



Double insulation



Wear ear protection



Wear eye protection



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

Français

DESCRIPTION

1. Meule à ébarber
2. Carter de protection
3. Poignée auxiliaire
4. Bouton de verrouillage de l'arbre
5. Interrupteur
6. Flasque
7. Flasque extérieur
8. Arbre d'entraînement
9. Clé de service
10. Levier de verrouillage du carter de protection
11. Témoin de mise sous tension

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR MEULEUSES:

- **Cet outil est conçu pour être utilisé comme meuleuse. Lisez attentivement l'ensemble des avertissements, instructions et spécifications fournis avec cet outil, et reportez-vous aux illustrations.** Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.
- **Le non-respect de cette consigne peut entraîner des accidents et des blessures corporelles graves.**
- **N'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus pour cet outil et qui ne sont pas recommandés par le fabricant** Même si un accessoire peut être monté sur un outil, cela ne garantit pas que vous pourrez utiliser cet outil en toute sécurité.
- **La vitesse nominale de l'accessoire doit être égale ou supérieure à la vitesse maximale indiquée sur l'outil.** Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se casser et être éjectés.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre aux caractéristiques spécifiées pour l'outil** Si les accessoires ne correspondent pas aux caractéristiques données, les systèmes de protection et de réglage de l'outil ne pourront pas fonctionner correctement.
- **Les meules, flasques, patins ou autres accessoires doivent être parfaitement adaptés à l'alésage de l'arbre de l'outil.** Les accessoires non adaptés à l'arbre sur lequel ils doivent être montés ne tourneront pas correctement, vibreront de manière excessive et vous feront perdre le contrôle de l'outil.
- **N'utilisez pas un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'accessoire que vous utilisez est en bon état: assurez-vous que les disques abrasifs ne sont pas ébréchés ou fissurés,**

que les patins ne sont pas déchirés ou usés, que les poils des brosses métalliques ne sont pas trop usés ou cassés. En cas de chute de l'outil ou de l'accessoire, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé et, si besoin, installez un accessoire neuf. En cas de chute de l'outil ou de l'accessoire, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé et, si besoin, installez un accessoire neuf. Si l'accessoire est endommagé, il se cassera pendant ce test.

- **Porter des équipements de protection individuelle.** Selon l'utilisation que vous faites de votre outil, portez un masque de protection, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Selon l'utilisation que vous faites de votre outil, portez un masque de protection, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Si besoin, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier de protection afin de vous protéger de toute projection de corps étrangers (éléments abrasifs, copeaux de bois, etc.). Les masques anti-poussière permettent de filtrer les particules générées par l'opération que vous menez. Les masques anti-poussière permettent de filtrer les particules générées par l'opération que vous menez.
- **Maintenez les visiteurs à bonne distance de la zone de travail et veillez à ce qu'ils portent un équipement de protection. Maintenez les visiteurs à bonne distance de la zone de travail et veillez à ce qu'ils portent un équipement de protection.** Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés au-delà de la zone de travail et causer des blessures corporelles graves.
- **Ne tenez l'outil que par les parties isolées et antidérapantes lorsque vous travaillez sur une surface pouvant cacher des fils électriques ou lorsque le travail requis est susceptible de placer le cordon d'alimentation sur la trajectoire de l'outil.** Un contact avec des fils sous tension pourrait transmettre le courant dans les parties en métal et provoquer un choc électrique.
- **Positionnez le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il soit à distance de l'accessoire en rotation.** Si vous perdez le contrôle de votre outil, le cordon d'alimentation pourrait être coupé ou se coincer et votre main ou votre bras pourrait être entraîné vers l'accessoire en rotation.
- **Ne posez jamais votre outil avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté.** L'accessoire en rotation pourrait entrer en contact avec la surface sur laquelle il est posé et vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- **Ne faites pas fonctionner votre outil lorsque vous le transportez** L'accessoire en rotation pourrait se prendre dans vos vêtements et vous blesser

Français

gravement.

- **Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de l'outil.** La ventilation du moteur fait pénétrer les poussières à l'intérieur du carter moteur, ce qui peut générer une accumulation excessive de particules métalliques et provoquer des chocs électriques.
- **N'utilisez pas votre outil à proximité de produits inflammables.** Des étincelles risqueraient de les enflammer.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** L'utilisation d'eau ou de liquides de refroidissement peut causer des électrocutions ou des chocs électriques.
NOTE: la consigne ci-dessus ne s'applique pas aux outils spécifiquement conçus pour être utilisés avec des liquides de refroidissement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR TOUTES LES OPÉRATIONS

Consignes de sécurité générales supplémentaires Rebond

Le rebond est une réaction soudaine qui a lieu lorsque la meule en mouvement, le patin, la brosse ou tout autre accessoire se pince ou se tord, ce qui entraîne le blocage rapide de l'accessoire. L'outil, qui continue à fonctionner, est alors projeté dans la direction opposée au sens d'utilisation de l'accessoire.

Par exemple, si un disque abrasif se pince ou se tord dans la pièce à usiner, le tranchant du disque risque de s'enfoncer dans la surface de la pièce à usiner, ce qui fera brusquement sortir le disque de la pièce à usiner et le projettera vers l'utilisateur ou à distance, en fonction du sens de rotation du disque lorsque celui-ci s'est bloqué. En cas de rebond, le disque abrasif peut également se casser. Le rebond est donc le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes

Il peut être évité en veillant à respecter quelques précautions:

- **Maintenez fermement l'outil et positionnez votre corps et votre bras de façon à pouvoir contrôler un éventuel rebond.** Si l'outil dispose d'une poignée auxiliaire, veillez à toujours la tenir pour avoir un contrôle optimal de l'outil en cas de rebond ou de couple de réaction lors de la mise en marche de l'outil. Prenez les mesures nécessaires afin de pouvoir contrôler votre outil en cas de rebond ou de couple de réaction.
- **Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire en rotation afin d'éviter tout risque de blessures corporelles graves en cas de rebond.** Accessoire risque de rebondir sur votre main.

- **Ne vous placez pas dans la zone où l'outil risque d'être projeté en cas de rebond.** En cas de rebond, l'outil est projeté dans la direction opposée au sens de rotation du disque.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc.. Évitez de faire déraiper ou de coincer l'accessoire.** Lorsque vous travaillez sur des angles ou des bords tranchants ou lorsque vous faites déraiper l'outil, le risque est plus élevé de bloquer l'accessoire, et donc de perdre le contrôle de l'outil et provoquer un rebond.
- **Ne vous placez pas dans la zone où l'outil risque d'être projeté en cas de rebond.** De telles lames augmentent le risque de rebond et de perte de contrôle de l'outil.

RÈGLES PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez que la vitesse indiquée sur la meule à ébarber est égale ou supérieure à la vitesse nominale de l'outil.
- Assurez-vous que le diamètre de la meule à ébarber est compatible avec l'outil et que la meule s'insère correctement sur l'arbre.
- Les meules à ébarber doivent être rangées dans un endroit sec.
- Ne placez aucun objet sur les meules.
- Les meules ne doivent pas être utilisées à d'autres fins que des opérations de meulage.
- Les meules doivent être rangées et manipulées avec précaution, conformément aux instructions du fabricant.
- Avant d'utiliser la meule, assurez-vous qu'elle n'est pas ébréchée ou fissurée. Si tel est le cas, la meule peut se briser, ce qui peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Assurez-vous que la meule est montée conformément aux instructions du présent manuel.
- Assurez-vous avant utilisation que la meule est correctement montée et serrée, puis faites tourner votre outil à vide pendant 30 secondes en l'orientant de telle sorte qu'il ne présente aucun danger. Arrêtez votre outil immédiatement s'il vibre excessivement ou si vous remarquez d'autres problèmes. Dans cette éventualité, contrôlez votre outil pour déterminer la cause du problème.
- N'utilisez pas de bagues de réduction ou d'entretoises pour réduire l'alésage de meules à grand alésage.
- Vérifiez que la pièce à usiner est correctement maintenue.
- N'utilisez que les accessoires recommandés.
- Assurez-vous que les étincelles produites par l'utilisation de l'outil ne créent pas de situation

Français

dangereuse, par exemple qu'elles ne sont pas projetées sur des personnes ou des substances inflammables.

- Veillez à toujours porter des lunettes de protection et des protections auditives.
- Si nécessaire, utilisez d'autres équipements de protection tels que des gants, un tablier ou un casque.
- Ne posez jamais votre outil sur le sol ou sur d'autres surfaces lorsqu'il est en marche. Attention, la meule tourne par inertie après l'arrêt de l'outil. Vous ne devez jamais ni toucher la meule, ni la poser sur le sol ou d'autres surfaces lorsqu'elle est en rotation.
- Le flasque de la meule et le flasque extérieur doivent avoir le même diamètre extérieur.
- N'utilisez votre outil que pour les applications pour lesquelles il a été conçu. N'utilisez jamais de fluide de refroidissement ou d'eau. N'utilisez pas votre outil comme un outil fixe.
- Lorsque vous utilisez votre outil, tenez-le fermement avec les deux mains.

CARACTÉRISTIQUES

Modèle	EAG750RS	EAG750RB
Diamètre de la meule	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Épaisseur	6 mm	6 mm
Tension	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Alimentation	750 W	750 W
Filetage de l'arbre	M14	M14
Vitesse nominale	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Longueur totale	310 mm	310 mm
poids net	2.35 kg	2.4 kg

NOTE: Vérifiez la plaque signalétique du produit, car la tension peut être différente en fonction de l'endroit où le produit doit être utilisé.

Vitesse périphérique maximale de la meule: 4,800 m/min

Exemple de calcul:

$$3.14 \times 125 \times 11,000 / 1,000 = 4,320$$

Vitesse périphérique de la meule 4,320

Diamètre de la meule	125
Vitesse à vide de la meuleuse	11,000

ACCESSOIRES STANDARD

- Poignée auxiliaire
- Clé de service

Une meule à ébarber est fournie avec les accessoires dans certains pays.

UTILISATION

Voir figure 3.

⚠ AVERTISSEMENT

Les carters de protection doivent toujours être en place. Veillez à ne pas couvrir les fentes de ventilation pour permettre un refroidissement correct du moteur.

Pour un travail efficace, il est important de bien contrôler la pression exercée sur l'outil ainsi que la surface de contact entre la meule et la pièce à usiner. Pour meuler des surfaces planes, la meuleuse doit former un angle aigu, en général entre 10° et 20°, avec la pièce à usiner. Laissez à la meule le temps d'atteindre sa vitesse maximale avant de commencer le meulage. Un angle trop grand provoque une concentration de la pression sur une petite surface ce qui peut creuser ou brûler la surface de travail.

INTERRUPTEUR

Voir figure 2.

- Pour mettre en marche ou arrêter cet outil, faites coulisser l'interrupteur vers l'avant ou relâchez-le.
- Pour pouvoir utiliser votre meuleuse en continu, appuyez sur l'extrémité avant de l'interrupteur après l'avoir fait coulisser afin de le bloquer en position marche.
- Pour débloquer l'interrupteur, appuyez sur l'extrémité arrière de l'interrupteur.

MONTAGE DE LA MEULE À ÉBARBER

Voir figure 4-5.

- Montez le flasque intérieur et la meule à ébarber sur l'arbre avant de fixer le flasque extérieur.
- Assurez-vous que la meule est correctement ajustée sur le moyeu de l'arbre, entre les flasques intérieur et extérieur.
- Enfoncez le bouton de verrouillage de l'arbre situé sur le côté droit du carter moteur.
- Serrez le flasque extérieur dans le sens des aiguilles

Français

d'une montre à l'aide de la clé de service fournie.

⚠ AVERTISSEMENT

Vérifiez attentivement que la meule ne présente pas de fissures. Remplacez immédiatement toute meule fissurée.

CARTER DE PROTECTION

Voir figure 6-7.

Ouvrez le levier de verrouillage du carter de protection puis placez le carter de protection dans la position souhaitée. Vous pouvez tourner le carter de protection de 90° au maximum vers la droite ou vers la gauche. Au-delà, le carter ne peut pas être correctement verrouillé.

TÉMOIN DE MISE SOUS TENSION

Votre meuleuse d'angle est équipée d'un témoin de mise sous tension qui s'allume lorsque l'outil est branché. Ce témoin attire votre attention sur le fait que la meuleuse est sous tension et qu'elle se mettra en marche dès que vous ferez coulisser l'interrupteur vers l'avant.

ENTRETIEN

Après utilisation, assurez-vous que votre outil est en bon état de marche.

Nous vous recommandons d'apporter votre outil au moins une fois par an dans un Centre Service Agréé Ryobi pour une lubrification et un nettoyage complets.

⚠ AVERTISSEMENT

N'effectuez aucun réglage lorsque le moteur est en marche.

Débranchez toujours la meuleuse avant de remplacer une pièce (meule diamant, meule à ébarber, etc.), de lubrifier l'outil et avant toute opération d'entretien.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour plus de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par un Centre Service Agréé Ryobi.

Conservez ces instructions.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter aux ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

SYMBÔLE



Alerte de Sécurité

V Volts

Hz Hertz

~ Courant alternatif

W Watts

n_0 Vitesse à vide

min⁻¹ Nombre de tours ou de mouvements par minute



Conformité CE



Double isolation



Portez une protection auditive



Portez une protection oculaire



Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant de démarrer la machine.



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.

Deutsch

BESCHREIBUNG

1. Schleifscheibe
2. Schutzgehäuse
3. Seitengriff
4. Blockierknopf der Welle
5. Ein-/Aus-Schalter
6. Flansch
7. Äußere Scheibe
8. Antriebswelle
9. Bedienungsschlüssel
10. Sperrhebel des Schutzgehäuses
11. Spannungs-LED

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR WINKELSCHLEIFER:

- **Dieses Werkzeug wurde konzipiert, um als Winkelschleifer. Lesen Sie aufmerksam alle mit diesem Werkzeug gelieferten Warnungen, Anweisungen und Spezifikationen, beziehen Sie sich auf die Illustrationen.** Die Nichtbeachtung der weiter unten aufgeführten Anweisungen kann Unfälle wie Brände, Elektroschocks und/oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben.
- **Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann Unfälle und schwere Körperverletzungen zur Folge haben.**
- **Benutzen Sie kein Zubehör, das nicht speziell für dieses Werkzeug konzipiert worden ist und das nicht vom Hersteller empfohlen wird.** Selbst wenn es möglich ist, ein Zubehörteil auf ein Werkzeug zu montieren, ist dies keine Garantie dafür, dass dieses Gerät in aller Sicherheit benutzt werden kann.
- **Das Sägeblatt kann auf verborgene Elemente aufstoßen und dies kann zu einem Rückprall führen.** Zubehörteile, die schneller drehen als ihre Nominalgeschwindigkeit, können brechen und weggeschleudert werden.
- **Ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen, um Ihr Werkzeug im Falle eines Rückpralls oder Gegenwirkungsmoments kontrollieren zu können.** Wenn die Zubehörteile nicht den angegebenen Eigenschaften entsprechen, können die Schutz- und Einstellsysteme des Werkzeuges nicht korrekt funktionieren.
- **Schleifscheiben, Flansche, Schleifschuhe oder anderen Zubehörteile müssen ganz genau an die Bohrung der Werkzeugwelle angepasst sein.** Zubehörteile, die nicht für die Welle, auf die sie montiert werden sollen, geeignet sind, drehen nicht richtig, vibrieren zu stark und lassen Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.
- **Benutzen Sie kein beschädigtes Zubehör. Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob das**

Zubehör, das Sie benutzen, in gutem Zustand ist: Prüfen Sie, ob die Schleifscheiben nicht brüchig oder rissig, die Kufen nicht beschädigt oder abgenutzt, die Stahlbürsten nicht zu sehr abgenutzt oder abgebrochen. Überprüfen Sie, für den Fall, dass Ihr Werkzeug oder ein Zubehörteil herunterfällt, ob kein Element beschädigt worden ist, montieren Sie bei Bedarf ein neues Zubehörteil. Nachdem Sie den korrekten Zustand des Zubehörs geprüft und sie es montiert haben, nehmen Sie Abstand vom beweglichen Zubehörteil und lassen das Werkzeug eine Minute lang auf Höchstgeschwindigkeit laufen. Wenn das Zubehörteil beschädigt ist, bricht es bei diesem Test.

- **Persönliche Schutzausrüstung tragen.** Tragen Sie je nach Verwendungsart Ihres Werkzeuges eine Schutzmaske, Sicherheitsbrille, oder Schutzbrille. Tragen Sie bei Bedarf eine Staubschutzmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe und eine Schutzschürze, um sich gegen fliegende Fremdkörper (Schleifelemente, Holzspäne, usw.) zu schützen. Die Schutzbrille soll die Augen vor Verletzung durch fliegende Teilchen schützen. Staubschutzmasken dienen dazu, die bei der durchgeführten Arbeit erzeugten Partikel zu filtern. Anhaltender, starker Lärm kann zu Gehörverlust führen.
- **Bitten Sie Besucher darum, sich in gebührendem Abstand vom Arbeitsbereich aufzuhalten und Schutzkleidung zu tragen.** Jeder, der den Arbeitsbereich betritt muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen. Splitter des zu bearbeitenden Teils oder zerbrochenes Zubehör können bis außerhalb des Arbeitsbereiches geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen.
- **Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten und rutschsicheren Griffen fest, wenn Sie an einer Fläche arbeiten, die elektrische Leitungen verstecken könnte, oder wenn das Stromkabel auf den Arbeitsweg des Werkzeugs geraten könnte.** Der Kontakt mit unter Strom stehenden Leitungen kann Strom in die Metallteile leiten und einen Elektroschock auslösen.
- **Halten Sie das Stromkabel weit genug vom sich drehenden Zubehörteil entfernt.** Falls Sie die Kontrolle über Ihr Werkzeug verlieren, könnte das Stromkabel durchtrennt oder verklemmt und Ihre Hand oder Ihr Arm vom drehenden Zubehörteil mitgerissen werden.
- **Legen Sie Ihr Werkzeug nie ab, bevor das Zubehörteil vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Die mit Ihrer Schleifmaschine gelieferten Schleifpapiere sind wiederverwendbar.

Deutsch

- **Lassen Sie Ihr Werkzeug nicht eingeschaltet, während Sie es transportieren.** Das sich drehende Zubehörteil könnte sich in Ihren Kleidern verfangen und Sie schwer verletzen.
 - **Säubern Sie regelmäßig die Lüftungsspalten des Werkzeugs.** Wenn Sie es weiter drehen, kann es nicht mehr korrekt verriegelt werden.
 - **Benutzen Sie Ihr Werkzeug nicht in der Nähe leicht entflammbarer Produkte.** Funken könnten sie entflammen.
 - **Benutzen Sie kein Zubehör, das Kühlwasser benötigt.** Die Benutzung von Wasser oder Kühlfüssigkeiten kann elektrische Schläge oder Elektroschocks verursachen.
- BITTE BEACHTEN:** Die obenstehende Vorschrift gilt nicht für Werkzeuge, die speziell dazu konzipiert wurden, mit Kühlfüssigkeit benutzt zu werden.

WEITERE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ALLE OPERATIONEN

Allgemeine zusätzliche Sicherheitsvorschriften Rückprall

Der Rückprall ist eine plötzliche Reaktion, die auftreten kann, wenn die sich drehende Schleifscheibe, der Schleifschuh, die Bürste oder ein anderes Zubehörteil sich verklemmt oder verbiegt und die schnelle Blockierung des Zubehörs verursacht. Das weiter funktionierende Werkzeug schleudert das Werkzeug dann in die Richtung, die der Benutzungsrichtung des Zubehörs entgegen liegt.

Wenn zum Beispiel eine Schleifscheibe sich im zu bearbeitenden Teil verklemmt oder verbiegt, besteht die Gefahr, dass die Schnittfläche der Scheibe sich in die Oberfläche des zu bearbeitenden Teils einfrisst, was die Scheibe unvermittelt aus dem Teil schn. Das drehende Zubehörteil könnte mit der Oberfläche, auf der es abgelegt wurde, in Kontakt kommen und es besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren. Die Schleifscheibe kann beim Rückprall auch brechen. Der Rückprall ist die Folge unangebrachter Benutzung des Werkzeugs und/oder des Verfahrens oder unangemessener Benutzungsbedingungen.

Er kann durch die Beachtung bestimmter Sicherheitsmaßnahmen vermieden werden:

- **Halten Sie das Werkzeug gut fest und positionieren Sie Ihren Körper und Ihren Arm so, dass Sie einen eventuellen Rückprall kontrollieren können. Wenn das Werkzeug über einen zusätzlichen Handgriff verfügt, dann halten Sie ihn stets fest, um im Falle eines Rückpralls oder eines Gegenwirmoments beim Einschalten des Werkzeugs eine optimale Kontrolle über das Werkzeug zu haben.** Die Motorlüftung lässt Staub ins Motorgehäusinnere eindringen, dies kann zur Ansammlung von Metallpartikeln führen und Elektroschocks auslösen.

- **Bringen Sie Ihre Hand niemals in die Nähe des drehenden Zubehörteils, dies kann im Falle eines Rückpralls schwere Körperverletzungen vermeiden.** Zubehör kann über Ihre Hand zurückschlagen.
- **Stellen Sie sich nicht in den Bereich, in deren Richtung das Werkzeug im Falle eines Rückpralls geschleudert werden könnte.** Das Werkzeug wird bei einem Rückprall in die entgegen gesetzte Richtung der Scheibendrehung geschleudert.
- **Geben Sie besonders Acht, wenn Sie an Ecken, scharfen Kanten usw. arbeiten. Vermeiden Sie es, mit dem Zubehörteil abzurutschen oder es einzuklemmen.** Wenn Sie an Ecken oder scharfen Kanten arbeiten, oder mit dem Werkzeug abrutschen, ist das Risiko, das Zubehörteil zu blockieren, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren und einen Rückprall zu verursachen, größer.
- **Benutzen Sie mit diesem Werkzeug niemals ein Holzrennsäge- oder Sägeblatt.** Solche Sägeblätter steigern das Rückprallrisiko und die Gefahr, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.

BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Prüfen Sie, ob die auf der Schleifscheibe angegebene Höchstzahl mindestens der Nenndrehzahl des Geräts entspricht.
- Vergewissern Sie sich, dass der Durchmesser der Schleifscheibe dem Gerät entspricht und dass die Schleifscheibe einwandfrei auf der Welle sitzt.
- Die Schleifscheiben müssen an einem trockenen Ort aufbewahrt werden.
- Stellen Sie kein Objekt auf die Schleifscheiben.
- Die Schleifscheiben dürfen ausschließlich zu Schleifarbeiten verwendet werden.
- Die Schleifscheiben müssen aufgeräumt und vorsichtig gehandhabt werden (entsprechend den Angaben des Herstellers).
- Vergewissern Sie sich vor Verwendung der Schleifscheibe, dass diese keine ausgebrochenen Stellen oder Risse aufweist. Falls dies der Fall ist, kann die Scheibe brechen und dies kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schleifscheibe gemäß den Anweisungen der vorliegenden Bedienungsanleitung montiert ist.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass die Schleifscheibe korrekt montiert und angezogen ist, und lassen Sie Ihr Gerät dann während 30 Sekunden ohne Belastung laufen; halten Sie das Gerät dabei so, dass keine gefährliche Situation auftritt. Halten Sie Ihr Gerät sofort an, wenn es zu stark vibriert oder wenn Sie andere Probleme feststellen. Kontrollieren sie in diesem Fall Ihr

Deutsch

Gerät, um die Ursache des Problems festzustellen.

- Verwenden Sie keine Reduzierringe oder Zwischenstücke, um die Bohrung von Schleifscheiben mit zu großer Bohrung zu verkleinern.
- Prüfen Sie, ob das zu bearbeitende Werkstück korrekt befestigt ist.
- Verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör.
- Vergewissern Sie sich, dass die bei der Verwendung des Geräts erzeugten Funken keine gefährlichen Situationen herbeiführen, wie z. B. dass diese nicht auf Personen oder entzündliche Substanzen spritzen.
- Tragen Sie stets eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
- Verwenden Sie falls erforderlich andere Schutzrüstungen, wie z. B. Handschuhe, eine Schürze oder einen Helm.
- Stellen Sie Ihr Gerät niemals auf den Boden oder auf andere Flächen, während es in Betrieb ist. Beachten Sie, dass die Schleifscheibe nach dem Ausschalten erst nach einigen Momenten zu einem vollständigen Stillstand kommt. Sie dürfen die Schleifscheibe niemals berühren oder auf den Boden oder andere Flächen stellen, während sie rotiert.
- Der Flansch der Schleifscheibe und der äußere Flansch müssen denselben Außendurchmesser haben.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nur für die Anwendungen, für die es entwickelt wurde. Setzen Sie Ihr Gerät niemals als ein stationäres Gerät ein. Verwenden Sie niemals Kühlflüssigkeit oder Kühlwasser.
- Halten Sie Ihr Gerät bei der Verwendung fest mit beiden Händen.

TECHNISCHE DATEN

Modell	EAG750RS	EAG750RB
Durchmesser der Schleifscheibe	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Dicke	6 mm	6 mm
Elektrische Spannung	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Eingangleistung	750 W	750 W
Gewinde der Welle	M14	M14
Nenn Drehzahl	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Gesamtlänge	310 mm	310 mm
Nettogewicht	2.35 kg	2.4 kg

BITTE BEACHTEN: Prüfen Sie das Typenschild des Geräts, denn die Spannung kann je nach Land unterschiedlich sein.

Maximale Umfangsgeschwindigkeit der Schleifscheibe: 4,800 m/min

Berechnungsbeispiel:

$$3.14 \times 125 \times 11,000 / 1,000 = 4,320$$

Umfangsgeschwindigkeit der Schleifscheibe 4,320

Durchmesser der Schleifscheibe 125

Leerlaufgeschwindigkeit der Schleifscheibe 11,000

STANDARDZUBEHÖR

- Seitengriff
- Bedienungsschlüssel

In manchen Ländern wird eine Schleifscheibe mit dem Zubehör geliefert.

BETRIEB

Zie afbeelding 3.

⚠ WARNUNG

Die Schutzgehäuse müssen stets montiert sein. Achten sie darauf, dass sie die belüftungsschlitze nicht abdecken, um ein korrektes abkühlen des motors zu gewährleisten.

Für eine effiziente Arbeit, müssen der auf das Gerät ausgeübte Druck sowie die Kontaktfläche zwischen der Schleifscheibe und dem zu bearbeitenden Teil kontrolliert werden. Flache Flächen werden mit einem spitzen Winkel zwischen der Schleifscheibe und dem Werkstück (normalerweise zwischen 10° und 20°) bearbeitet. Warten Sie, bis die Schleifscheibe ihre maximale Geschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie mit dem Schleifen beginnen. Ein zu großer Winkel bewirkt eine Konzentration des Druckes auf eine kleine Fläche und dies kann die Arbeitsfläche aushöhlen oder verbrennen.

EIN-/AUS-SCHALTER

Zie afbeelding 2.

- Zum Ein- oder Ausschalten dieses Geräts muss der Ein-/Aus-Schalter nach vorne geschoben oder freigegeben werden.
- Um Ihren Schleifer im Dauerbetrieb zu verwenden, schieben Sie den Schalter nach vorne und drücken auf das vordere Ende, um ihn in der Position 'Ein' zu sperren.

Deutsch

- Um den Ein-/Aus-Schalter zu entriegeln, drücken Sie auf das hintere Ende des Ein-/Aus-Schalters.

MONTAGE DER SCHLEIFSCHEIBE

Zie afbeelding 4-5.

- Montieren Sie den inneren Flansch und die Schleifscheibe an der Welle, bevor Sie den äußeren Flansch befestigen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schleifscheibe auf der Wellenabe zwischen dem äußeren und dem inneren Flansch richtig ausgerichtet ist.
- Drücken Sie den Blockierknopf der Welle, der sich rechts vom Motorgehäuse befindet.
- Ziehen Sie den äußeren Flansch mit dem im Lieferumfang enthaltenen Bedienschlüssel im Uhrzeigersinn an.

⚠ WARNUNG

Prüfen Sie sorgfältig, ob die Schleifscheibe keine Risse aufweist. Ersetzen Sie alle Schleifscheiben mit Rissen sofort.

SCHUTZGEHÄUSE

Zie afbeelding 6-7.

Öffnen Sie den Sperrhebel des Schutzgehäuses und setzen Sie das Schutzgehäuse in der gewünschten Position ein. Sie können das Schutzgehäuse um maximal 90° nach rechts oder nach links drehen. Wenn Sie es weiter drehen, kann es nicht mehr korrekt verriegelt werden.

SPANNUNGS-LED

Ihr Winkelschleifer ist mit einer Spannungs-LED ausgestattet, die leuchtet, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen wird. Diese LED zeigt an, dass der Winkelschleifer unter Spannung steht und in Betrieb gesetzt wird, sobald Sie den Ein-/Aus-Schalter nach vorne schieben.

WARTUNG UND PFLEGE

Vergewissern Sie sich nach der Verwendung, dass Ihr Gerät in einwandfreiem Zustand ist.

Es empfiehlt sich, Ihr Gerät mindestens einmal pro Jahr zu einem autorisierten Ryobi-Kundendienst zu bringen, um es komplett zu schmieren und zu reinigen.

⚠ WARNUNG

Nehmen Sie keine Einstellung vor, während der Motor in Betrieb ist.

Ziehen Sie stets das Netzkabel ab, bevor Sie ein Teil auswechseln (Diamantscheibe, Schleifscheibe usw.), das Gerät schmieren sowie vor allen Wartungsarbeiten am Gerät.

⚠ WARNUNG

Für eine höhere Sicherheit und Zuverlässigkeit müssen alle Reparaturen von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst durchgeführt werden.

Bewahren Sie diese Anleitung auf.

UMWELTSCHUTZ



Recyceln Sie die Rohstoffe anstatt sie in die Haushaltsabfälle zu geben. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

SYMBOL



Sicherheitswarnung

V Volt

Hz Hertz

~ Wechselstrom

W Watt

n_0 Leerlaufdrehzahl

min^{-1} Feuer- und Explosionsgefahr!



CE-Konformität



Doppelisolierung



Gehörschutz tragen



Augenschutz tragen



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

DESCRIPCIÓN

1. Disco para desbarbar
2. Cártér de protección
3. Empuñadura adicional
4. Botón de bloqueo del árbol
5. Interruptor
6. Flange externo
7. Disco de sujeción exterior
8. Árbol de arrastre
9. Llave de servicio
10. Palanca de bloqueo del cártér de protección
11. Indicador de puesta en tensión

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA AMOLADO-RASS:**

- Esta herramienta ha sido diseñada para ser utilizada como amoladora. Lea atentamente todas las advertencias, instrucciones y especificaciones suministradas con la herramienta, y consulte las ilustraciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.
- El incumplimiento de esta instrucción puede ocasionar accidentes y graves heridas corporales.
- No utilice accesorios que no han sido específicamente diseñados para esta herramienta y que no han sido recomendados por el fabricante. Aun cuando pueda montar un accesorio en una herramienta, esto no le garantiza que pueda utilizar la herramienta con total seguridad.
- La velocidad nominal del accesorio debe ser igual o superior a la velocidad máxima indicada en la herramienta. Los accesorios que funcionen a una velocidad superior a su velocidad nominal pueden romperse y resultar proyectados de la herramienta.
- El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben corresponder a las características especificadas para la herramienta. Si los accesorios no corresponden a las características indicadas, los sistemas de protección y ajuste de la herramienta no podrán funcionar correctamente.
- Las muelas, discos de sujeción, patines y demás accesorios deben adaptarse perfectamente al diámetro interior de la herramienta. Los accesorios que no se adaptan al árbol en el que se deben montar no girarán correctamente, vibrarán en exceso y le harán perder el control de la máquina.
- No utilice accesorios deteriorados. Antes de cada utilización, compruebe que el accesorio que va a utilizar se encuentra en buenas

condiciones: compruebe que los discos abrasivos no están mellados o agrietados, que los patines no están desgarrados o gastados, que las cerdas de los cepillos si se cae la herramienta o el accesorio, controle que ningún elemento está deteriorado y, si fuera necesario, instale un accesorio nuevo. Después de comprobar que el accesorio se encuentra en buenas condiciones y una vez que lo haya montado, manténgase a distancia del accesorio móvil y deje que la herramienta alcance su velocidad máxima durante un minuto. Si el accesorio está dañado, se romperá al realizar esta prueba.

- Use el equipo de protección personal. En función del uso que haga de la herramienta, lleve una máscara de protección, gafas de seguridad o de protección. Si fuera necesario, lleve una mascarilla antipolvo, protecciones auditivas, guantes y un delantal de protección para protegerse de las proyecciones de cuerpos extraños (elementos abrasivos, virutas de madera, etc.). Las gafas de protección permiten evitar las proyecciones de residuos que pueden dañar los ojos. Las mascarillas antipolvo permiten filtrar las partículas producidas por la operación que está realizando. La exposición prolongada a ruidos de fuerte intensidad puede causar una pérdida de audición.
- Mantenga a las demás personas a una distancia prudente de la zona de trabajo y cerciése de que lleven un equipo de protección. Cualquiera que entre en el área de trabajo debe utilizar equipo de protección personal. Fragmentos de la pieza trabajada o de un accesorio roto pueden resultar proyectados más allá de la zona de trabajo y causar heridas graves.
- Sujete la máquina por sus partes aisladas y antideslizantes cuando trabaje en una superficie debajo de la cual puedan pasar cables eléctricos o cuando el trabajo que desee realizar puede hacer que el cable de alimentación esté en la trayectoria de la máquina. Si la máquina se pusiera en contacto con cables eléctricos en tensión, la corriente pasaría por sus partes metálicas y usted podría recibir una descarga eléctrica.
- Coloque el cable de alimentación de manera que esté alejado del accesorio en movimiento. Si pierde el control de la herramienta, el cable de alimentación puede cortarse o atascarse, y su mano o su brazo puede ser arrastrado hacia el accesorio en movimiento.
- No deje nunca la herramienta hasta que el accesorio se haya detenido completamente. El accesorio en movimiento puede entrar en contacto con la superficie donde lo ha dejado y hacerle perder el control de la herramienta.

- **No transporte la herramienta mientras está funcionando.** El accesorio en movimiento podría engancharse en su ropa y causarle heridas graves.
 - **Limpie con frecuencia las ranuras de ventilación de la herramienta.** La ventilación del motor arrastra el polvo hacia el cárter del motor, lo que puede producir una acumulación excesiva de partículas metálicas y provocar descargas eléctricas.
 - **No utilice la herramienta cerca de productos inflamables.** Las chispas podrían provocar un incendio.
 - **No utilice accesorios que requieran el uso de fluidos de refrigeración.** El uso de agua o de líquidos de refrigeración puede provocar electrocuciones o descargas eléctricas.
- NOTA:** la instrucción anterior no se aplica a las herramientas especialmente diseñadas para ser utilizadas con líquidos de refrigeración.

INSTRUCCIONES ADICIONALES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS OPERACIONES

Instrucciones generales de seguridad adicionales Rebote

El rebote es una reacción repentina que se produce cuando una muela en movimiento, el patín, el cepillo o cualquier otro accesorio se atasca o se tuerce, provocando el bloqueo rápido del accesorio. La herramienta, que sigue funcionando, es entonces expulsada en el sentido opuesto al sentido de uso del accesorio.

Por ejemplo, si se atasca o se tuerce un disco abrasivo en la pieza trabajada, el filo del disco puede hundirse en la superficie de la pieza trabajada, provocando la salida brusca del disco fuera de la pieza trabajada y proyectándolo hacia el usuario o a. El disco salte hacia o desde el operador, dependiendo de la dirección del movimiento de la rueda en el punto de pellizco. Si se produce un rebote, el disco abrasivo puede incluso romperse.

Por lo tanto, el rebote es el resultado de una mala utilización de la máquina y/o de procedimientos o condiciones de corte incorrectas. Puede evitarse cumpliendo con algunas precauciones:

- **Sostenga firmemente la herramienta y mantenga el cuerpo y el brazo de manera que pueda controlar un posible rebote. Si la herramienta cuenta con una empuñadura auxiliar, sosténgala siempre para tener un óptimo control de la herramienta en caso de producirse algún rebote o par de reacción al poner en marcha la herramienta.** Adopte las medidas necesarias para poder controlar la herramienta en caso de producirse algún rebote o par de reacción.

- **No coloque nunca las manos cerca del accesorio en movimiento para evitar el riesgo de heridas graves en caso de producirse algún rebote.** Accesorio puede contragolpe sobre la mano.
- **No se ponga en la zona donde la herramienta puede resultar expulsada si se produce algún rebote.** De producirse algún rebote, la herramienta sería expulsada en el sentido opuesto al sentido de rotación del disco.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc.. Evite que el accesorio resbale o se atasque.** Cuando trabaja en ángulos o bordes cortantes o cuando la herramienta resbala, aumenta el riesgo de bloqueo del accesorio, lo que le puede hacer perder el control de la herramienta y provocar un rebote.
- **No utilice nunca hojas de tronadoras de madera u hojas de sierra con esta herramienta.** Este tipo de hojas aumenta el riesgo de rebote y de pérdida de control de la herramienta.

REGLAS ESPECIALES DE SEGURIDAD

- Verifique que la velocidad indicada en el disco para desbarbar sea igual o superior a la velocidad nominal de la herramienta.
- Compruebe que el diámetro del disco para desbarbar sea compatible con la herramienta y que se inserte correctamente en el árbol.
- Los discos para desbarbar deben guardarse en un lugar seco.
- No coloque ningún objeto sobre los discos.
- Los discos sólo se deben utilizar para las operaciones de pulido o esmerilado.
- Los discos se guardarán y manipularán con precaución, de conformidad con las instrucciones del fabricante.
- Antes de utilizar el disco para desbarbar, cerciórese de que no esté mellado o fisurado. De ser así, el disco podría quebrarse produciendo graves heridas.
- Cerciórese de que el disco esté montado de acuerdo a las instrucciones de este manual.
- Antes de utilizarlo, compruebe que el disco esté correctamente montado y apretado y, después, haga girar la herramienta en vacío durante 30 segundos orientándola de forma que no represente ningún peligro. Pare inmediatamente la herramienta si vibra excesivamente o si observa otros problemas. En este caso, contrólela para determinar la causa de dicho problema.
- No utilice anillos de reducción o distanciadores para reducir el diámetro interior de algunos discos.

Español

- Verifique que la pieza trabajada esté bien sujeta.
- Utilice sólo los accesorios recomendados.
- Compruebe que las chispas producidas por la utilización de la herramienta no crean una situación peligrosa, por ejemplo que no se proyectan sobre personas o sustancias inflamables.
- Utilice gafas de protección y dispositivos de protección auditiva.
- Si fuera necesario, utilice otros equipos de protección como guantes, delantales o cascos.
- No ponga nunca la herramienta en el suelo o sobre otras superficies cuando esté en marcha. Atención, la muela sigue girando por inercia después de que se pare la herramienta. No debe tocar nunca la muela, ni ponerla en el suelo o sobre otras superficies cuando esté girando.
- La brida de la muela y el disco de sujeción exterior deben tener el mismo diámetro exterior.
- Utilice el aparato únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñado. No utilice nunca fluido de refrigeración o agua. No utilice la herramienta como una herramienta fija.
- Cuando ponga la herramienta en marcha, sujétela bien con las dos manos.

ESPECIFICACIONES

Modelo	EAG750RS	EAG750RB
Diámetro de la muela	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Grosor	6 mm	6 mm
Tensión	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Cargador	750 W	750 W
Roscado del árbol	M14	M14
Velocidad nominal	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Longitud total	310 mm	310 mm
peso neto	2.35 kg	2.4 kg

NOTA: Compruebe la placa de características del producto, ya que la tensión puede ser diferente en función del lugar en el que se utilice la herramienta.

Velocidad periférica máxima de la muela: 4,800 m/min

Ejemplo de cálculo:

$$3.14 \times 125 \times 11,000 / 1,000 = 4,320$$

Velocidad periférica de la muela	4,320
Diámetro de la muela	125
Velocidad de la amoladora en vacío	11,000

ACCESORIOS ESTÁNDARES

- Empuñadura adicional
- Llave de servicio

En algunos países, los accesorios incluyen un disco para desbarbar.

FUNCIONAMIENTO

Ver figura 3.

⚠ ADVERTENCIA

Los cárteres de protección deben estar colocados. No cubra las ranuras de ventilación para que el motor se ventile correctamente.

Para un trabajo eficaz, es importante controlar bien la presión que se ejerce sobre la herramienta, así como la superficie de contacto entre la muela y la pieza trabajada. Para trabajar superficies planas, la amoladora debe formar un ángulo agudo, generalmente de 10° a 20°, con la pieza trabajada. Deje que el disco alcance su velocidad máxima antes de comenzar a trabajar. Un ángulo excesivo provoca una concentración de la presión en una superficie pequeña, lo que puede perforar o quemar la superficie de trabajo.

INTERRUPTOR

Ver figura 2.

- Para poner en marcha o parar la herramienta, deslice el interruptor hacia adelante o suéltelo.
- Para utilizar la amoladora de forma continua, presione el extremo delantero del interruptor después de haberlo deslizado para bloquearlo en posición marcha.
- Para desbloquear el interruptor, presione el extremo trasero del interruptor.

INSTALACIÓN DEL DISCO PARA DESBARBAR

Ver figura 4-5.

- Monte la brida interior y el disco para desbarbar en el árbol antes de fijar el disco de sujeción exterior.
- Cerciórese de que la muela esté correctamente ajustada en el cubo del árbol, entre los discos de sujeción interior y exterior.

Español

- Presione el botón de bloqueo del árbol situado del lado derecho del cárter del motor.
- Apriete el disco de sujeción exterior en el sentido de las agujas del reloj con la llave de servicio suministrada.

⚠ ADVERTENCIA

Verifique atentamente que el disco no tenga fisuras. Cambie inmediatamente los discos fisurados.

CÁRTER DE PROTECCIÓN

Ver figura 6-7.

Abra la palanca de bloqueo del cárter de protección y, después, coloque el cárter de protección en la posición que desee. Puede girar el cárter de protección 90° como máximo hacia la derecha o hacia la izquierda. Más allá, el cárter no se puede bloquear correctamente.

INDICADOR DE PUESTA EN TENSIÓN

La amoladora de ángulo cuenta con un indicador de puesta en tensión que se enciende cuando la herramienta está enchufada. Este indicador sirve para llamar su atención sobre el hecho de que la amoladora está en tensión y se pondrá en marcha cuando deslice el interruptor hacia adelante.

MANTENIMIENTO

Después de utilizar la máquina, cerciúrese de que se encuentre en perfecto estado de marcha.

Le recomendamos que lleve la máquina al menos una vez al año a un Centro de Servicio Habilitado Ryobi para una lubricación y una limpieza completas.

⚠ ADVERTENCIA

No haga ningún ajuste cuando el motor esté en marcha. Desenchufe siempre la amoladora antes de cambiar cualquier pieza (disco de diamante, disco para desbarbar, etc.), antes de lubricar la herramienta y antes de cualquier operación de mantenimiento.

⚠ ADVERTENCIA

Para mayor seguridad y fiabilidad, todas las reparaciones deben realizarse en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.

Guarde estas instrucciones.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

SÍMBOLO

Alerta de seguridad

V Voltios

Hz Hertzios

~ Corriente alterna

W Vatios

no Velocidad sin carga

min⁻¹ Número de revoluciones o movimientos por minuto



Conformidad con CE



Doble aislamiento



Utilice dispositivos de protección para los oídos



Utilice gafas de seguridad



Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recícelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

DESCRIZIONE

1. Mola per sbavatura
2. Carter di protezione
3. Manico secondario
4. Pulsante di bloccaggio dell'albero
5. Interruttore
6. Flangia esterna
7. Flangia esterna
8. Albero di trasmissione
9. Chiave di servizio
10. Leva di bloccaggio del carter di protezione
11. Spia luminosa di presenza tensione

NORME DI SICUREZZA GENERALI**NORME DI SICUREZZA PER MOLATRICI:**

- **Questo apparecchio è stato progettato per essere utilizzato come molatrice. Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni e le specifiche fornite con l'apparecchio e fare riferimento alle illustrazioni.** La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.
- **La mancata osservanza di questa norma può provocare incidenti e gravi lesioni fisiche.**
- **Non utilizzare accessori che non sono stati appositamente progettati per questo apparecchio e che non sono raccomandati dal produttore.** Anche se un accessorio può essere montato su un apparecchio, ciò non garantisce che l'apparecchio possa comunque essere utilizzato in totale sicurezza.
- **La velocità nominale dell'accessorio deve essere pari o superiore alla velocità massima indicata sull'apparecchio.** Gli accessori utilizzati ad una velocità superiore alla loro velocità nominale possono infatti rompersi ed essere proiettati verso l'esterno.
- **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono corrispondere alle caratteristiche specificate per l'apparecchio.** Se gli accessori non corrispondono alle caratteristiche indicate, i sistemi di protezione e di regolazione dell'apparecchio non possono funzionare correttamente.
- **Le mole, le flange, i pattini o gli altri accessori devono essere perfettamente idonei all'alesaggio dell'albero dell'apparecchio.** Gli accessori non adatti all'albero sul quale devono essere montati non saranno infatti in grado di girare correttamente, vibreranno in modo eccessivo e faranno perdere il controllo dell'apparecchio.
- **Non utilizzare un accessorio danneggiato. Prima di ciascun impiego, assicurarsi che l'accessorio utilizzato sia in buono stato: accertarsi quindi che i dischi abrasivi non siano scheggiati né fessurati,**

che i pattini non siano lacerati né usurati e che le setole delle spazzole metalliche non sian in caso di caduta dell'apparecchio o dell'accessorio, assicurarsi che non vi siano componenti danneggiati e, all'occorrenza, installare un accessorio nuovo. Dopo avere verificato che l'accessorio è in buono stato e dopo averlo installato, tenersi a debita distanza dall'accessorio mobile ed attendere circa un minuto affinché l'apparecchio raggiunga la velocità massima. Si el accesorio está dañado, se romperá al realizar esta prueba.

- **Indossare dispositivi equipaggiamento En función del uso que haga de la herramienta, lleve una máscara de protección, gafas de seguridad o de protección. All'occorrenza, indossare una maschera antipolvere, dispositivi di protezione uditiva, guanti ed un grembiule di protezione per proteggersi da eventuali proiezioni di corpi estranei (elementi abrasivi, trucioli di legno, ecc.).** La flangia della mola e la flangia esterna devono avere lo stesso diametro esterno. Gli occhiali di protezione consentono di evitare le lesioni oculari dovute alle proiezioni di frammenti. L'esposizione prolungata ad un rumore di forte intensità può comportare la perdita dell'udito.
- **Tenere le persone estranee a debita distanza dalla zona di lavoro ed assicurarsi che indossino un'attrezzatura di protezione. Persone che entrano nella zona di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale.** Eventuali frammenti del pezzo da lavorare o di un accessorio rotto possono essere scagliati oltre la zona di lavoro e causare gravi lesioni fisiche.
- **Quando si lavora su una superficie che potrebbe nascondere fili elettrici o se il lavoro da eseguire può portare il cavo d'alimentazione a trovarsi sulla traiettoria dell'apparecchio, afferrare quest'ultimo tenendolo soltanto per le parti isolate ed antiscivolo.** Il contatto con fili sotto tensione potrebbe trasmettere corrente alle parti in metallo e provocare scosse elettriche.
- **Posizionare il cavo d'alimentazione in modo tale che si trovi a debita distanza dall'accessorio in rotazione.** Se si perde il controllo dell'apparecchio, il cavo d'alimentazione potrebbe venire tagliato o incastrarsi e la mano o il braccio dell'operatore potrebbero essere trascinati verso l'accessorio in rotazione.
- **Non posare mai l'apparecchio prima che l'accessorio si sia completamente arrestato.** L'accessorio in rotazione potrebbe entrare a contatto con la superficie sulla quale è posato e fare perdere il controllo dell'apparecchio.

- **Non fare funzionare l'apparecchio mentre lo si trasporta.** L'accessorio in rotazione potrebbe impigliarsi nei propri indumenti e causare gravi lesioni.
 - **Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'apparecchio.** La ventilazione del motore fa penetrare le polveri all'interno del carter del motore, con conseguente accumulo eccessivo di particelle metalliche e possibilità di scosse elettriche.
 - **Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di prodotti infiammabili.** Le eventuali scintille generate rischierebbero di incendiarli.
 - **Non utilizzare accessori che richiedono fluidi di raffreddamento.** L'utilizzo di acqua o di liquidi di raffreddamento può causare episodi di elettrocuzione o scosse elettriche.
- NOTE:** Il punto sopra riportato non è applicabile agli apparecchi appositamente progettati per essere utilizzati con liquidi di raffreddamento.

ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER TUTTE LE OPERAZIONI

Norme di sicurezza generali aggiuntive Contraccolpo

Il contraccolpo è una reazione improvvisa che si verifica quando la mola in movimento, il pattino, la spazzola o qualunque altro accessorio si incastra o si piega, con conseguente bloccaggio rapido dell'accessorio. L'apparecchio, che continua a funzionare, viene quindi proiettato nella direzione opposta a quella di utilizzo dell'accessorio.

Ad esempio, se un disco abrasivo si incastra o si piega nel pezzo dal lavorare, il tagliente del disco rischia di penetrare nella superficie del pezzo facendo uscire bruscamente il disco dal pezzo e scagliandolo verso l'operatore o comunque a distanza, a seconda del senso di rotazione del disco nel momento in cui si è bloccato. La ruota può saltare verso o lontano dall'operatore, a seconda della direzione del movimento della ruota al punto di pizzicamento. In caso di contraccolpo, il disco abrasivo può anche rompersi.

Il contraccolpo è pertanto il risultato di un utilizzo errato dell'apparecchio e/o di procedimenti o di condizioni di impiego inappropriati. Questa evenienza può essere evitata assicurandosi di adottare alcune misure precauzionali:

- **Tenere l'apparecchio saldamente e posizionare il proprio corpo e il braccio in modo tale da riuscire a controllare un eventuale contraccolpo.** Se l'apparecchio dispone di un'impugnatura ausiliaria, assicurarsi sempre di afferrarla per avere il controllo ottimale dell'apparecchio in caso di contraccolpo o di controcoppia al momento della sua messa in funzione. Adottare le misure

necessarie per riuscire a controllare l'apparecchio in caso di contraccolpo o di controcoppia.

- **Non avvicinare mai la mano all'accessorio in rotazione, onde evitare qualunque rischio di gravi lesioni fisiche in caso di contraccolpo.** Accessorio possono causare contraccolpi alla mano.
- **Non sistemarsi nella zona in cui l'apparecchio rischia di essere scagliato in caso di contraccolpo.** In caso di contraccolpo, l'apparecchio viene scagliato nella direzione opposta al senso di rotazione del disco.
- **Prestare particolare attenzione quando si lavora su angoli, bordi taglienti, ecc. Evitare di fare slittare o di incastrare l'accessorio.** Quando si lavora su angoli o bordi taglienti o si fa slittare l'apparecchio, si accentua il rischio di bloccare l'accessorio e pertanto di perdere il controllo dell'apparecchio stesso e di provocare un contraccolpo.
- **Non utilizzare mai lame adatte alle troncatrici per legno o lame da sega con questo apparecchio.** Queste lame aumentano infatti il rischio di contraccolpo e di perdita di controllo dell'apparecchio.

NORME SPECIALI DI SICUREZZA

- Verificare che la velocità indicata sulla mola per sbavatura sia uguale o superiore alla velocità nominale dell'apparecchio.
- Accertarsi che il diametro della mola per sbavatura sia compatibile con l'apparecchio e che la mola si inserisca correttamente sull'albero.
- Riporre le mole per sbavatura in un luogo asciutto.
- Non collocare alcun oggetto sopra le mole.
- Non utilizzare le mole per effettuare lavorazioni diverse dalla molatura.
- Riporre e maneggiare le mole con cautela, seguendo le istruzioni del produttore.
- Prima di utilizzare la mola, accertarsi che non sia scheggiata o fessurata. Nel caso in cui risultasse scheggiata o fessurata, la mola potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni fisiche.
- Accertarsi che la mola sia montata in modo conforme alle istruzioni fornite nel presente manuale.
- Prima dell'uso, accertarsi altresì che la mola sia montata e serrata correttamente, quindi fare girare l'apparecchio a vuoto per 30 secondi orientandolo in modo tale che non rappresenti un pericolo. Arrestare immediatamente l'apparecchio nel caso in cui vibri eccessivamente oppure se si notano altre anomalie. In tal caso, controllare l'apparecchio per determinare la causa del problema.
- Non utilizzare riduttori o adattatori per ridurre l'alesaggio di mole a grande alesaggio.

Italiano

- Verificare che il pezzo da lavorare sia bloccato in modo corretto.
- Utilizzare solo gli accessori raccomandati.
- Assicurarsi che le scintille prodotte durante l'uso dell'apparecchio non creino situazioni pericolose, quali ad esempio quelle causate dalla loro proiezione su persone o sostanze infiammabili.
- Indossare sempre occhiali protettivi e dispositivi di protezione uditiva.
- Se necessario, utilizzare altre attrezzature di protezione, come ad esempio guanti, grembiuli o caschi.
- Non adagiare mai l'apparecchio acceso sul pavimento o su altre superfici. Attenzione: Dopo l'arresto dell'apparecchio, la mola continua a girare per inerzia. Non toccare mai né posare a terra o su altre superfici la mola in rotazione.
- In questo punto, il paralama non è in grado di proteggerle, in quanto non ricopre la lama.
- Utilizzare l'apparecchio solo per le applicazioni per cui è stato concepito. Non utilizzare mai liquido di raffreddamento o acqua. Non utilizzare l'apparecchio come un apparecchio fisso.
- Durante l'uso, tenere l'apparecchio ben saldo con entrambe le mani.

SPECIFICHE

Modello	EAG750RS	EAG750RB
Diametro della mola	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Spessore	6 mm	6 mm
Voltaggio	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Alimentazione	750 W	750 W
Filettatura dell'albero	M14	M14
Velocità nominale	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Lunghezza totale	310 mm	310 mm
peso netto	2.35 kg	2.4 kg

NOTE: Verificare la targhetta d'identificazione del prodotto, in quanto la tensione potrebbe variare in funzione del luogo in cui viene utilizzato il prodotto.

Velocità periferica massima della mola: 4,800 m/min

Esempio di calcolo:

$$3.14 \times 125 \times 11,000/1,000 = 4,320$$

$$\text{Velocità periferica della mola} \quad 4,320$$

$$\text{Diametro della mola} \quad 125$$

$$\text{Velocità a vuoto della molatrice} \quad 11,000$$

ACCESSORI STANDARD

- Manico secondario
- Chiave di servizio

In alcuni paesi, tra gli accessori viene fornita in dotazione una mola per sbavatura.

FUNZIONAMENTO

Vedere la figura 3.

AVVERTENZE

I carter di protezione devono sempre essere installati. Fare attenzione a non coprire le aperture di aerazione, onde consentire un adeguato raffreddamento del motore.

Il carter di protezione può essere ruotato di un massimo di 90° verso destra o verso sinistra. Per molare superfici piane, la molatrice deve formare un angolo acuto, in generale compreso tra 10° e 20°, con il pezzo da lavorare. Prima di iniziare la fase di molatura, attendere che la mola raggiunga la velocità massima. Un angolo troppo ampio provoca una concentrazione della pressione su una piccola superficie; in questo caso, la superficie di lavoro potrebbe perforarsi o bruciarsi.

INTERRUTTORE

Vedere la figura 2.

- Per mettere in funzione o arrestare l'apparecchio, fare scorrere l'interruttore in avanti o rilasciarlo.
- Per utilizzare la molatrice in continuo, premere l'estremità anteriore dell'interruttore dopo averlo fatto scorrere, in modo tale da bloccarlo in posizione di marcia.
- Per sbloccare l'interruttore, premere l'estremità posteriore dell'interruttore.

INSTALLAZIONE DELLA MOLA PER SBAVATURA

Vedere la figura 4-5.

- Montare la flangia interna e la mola per sbavatura sull'albero prima di fissare la flangia esterna.
- Assicurarsi che la mola sia sistemata correttamente

Italiano

sul mozzo dell'albero, tra le flange interna ed esterna.

- Premere il pulsante di bloccaggio dell'albero posto sul lato destro del carter del motore.
- Mediante la chiave di servizio fornita in dotazione, serrare la flangia esterna in senso orario.

AVVERTENZE

Verificare attentamente che la mola non presenti fessure. Sostituire immediatamente una mola fessurata.

CARTER DI PROTEZIONE

Vedere la figura 6-7.

Aprire la leva di bloccaggio del carter di protezione, quindi portare il carter di protezione nella posizione desiderata. Il carter di protezione può essere ruotato di un massimo di 90° verso destra o verso sinistra. Al di là di tale angolazione non è possibile bloccarlo correttamente.

SPIA LUMINOSA DI PRESENZA TENSIONE

La molatrice angolare è dotata di una spia luminosa di presenza tensione, che si illumina quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione elettrica. Questa spia attira l'attenzione dell'utilizzatore sul fatto che la molatrice è sotto tensione e si mette in funzione non appena l'interruttore viene spostato in avanti.

MANUTENZIONE

Dopo l'uso, verificare sempre lo stato dell'apparecchio.

Si raccomanda di portare l'apparecchio almeno una volta l'anno presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi per sottoporlo ad una completa lubrificazione e pulitura.

AVVERTENZE

Non effettuare alcun tipo di regolazione quando il motore è in funzione.

Scollegare sempre la molatrice dall'alimentazione elettrica prima di sostituire un componente (mola diamantata, mola per sbavatura, ecc.) O di lubrificare l'apparecchio e comunque prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

AVVERTENZE

Per maggiore sicurezza ed affidabilità, effettuare tutte le riparazioni presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

Conservare queste istruzioni.

TUTELA DELL'AMBIENTE



Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

SIMBOLO



Allarme di sicurezza

V Volt

Hz Hertz

~ Corrente alternata

W Watt

no Velocità a vuoto

min⁻¹ Numero di giri o di movimenti al minuto



Conformità CE



Doppio isolamento



Indossare cuffie di protezione



Indossare occhiali di protezione



Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.

Nederlands

BESCHRIJVING

1. Pas op
2. Beschermkap
3. Bijkomend handvat
4. Asvergrendelingsknop
5. Aan-/uitschakelaar
6. Flens
7. Buitenflens
8. Aandrijfas
9. Speciale sleutel
10. Hendel van de vergrendeling van de beschermkap
11. Netspanningsverklikker

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR SLIJPERS:

- **Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden als slijper. Lees aandachtig alle waarschuwingen, aanwijzingen en specificaties die bij dit apparaat zijn meegeleverd en bestudeer de afbeeldingen.** Als u onderstaande voorschriften niet opvolgt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.
- **Niet naleving van dit voorschrift kan ongelukken en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.**
- **Gebruik geen accessoires die niet specifiek voor dit apparaat zijn bedoeld en die niet zijn aanbevolen door de fabrikant.** Ook al kan een accessoire wel op een apparaat worden gemonteerd, garandeert dit niet dat u dit apparaat geheel veilig kunt gebruiken.
- **De nominale snelheid van het accessoire moet hoger of gelijk zijn aan de maximale snelheid die op het apparaat is aangegeven.** Als accessoires op een snelheid werken die hoger is dan hun nominale snelheid, kunnen ze breken of weggeslingerd worden.
- **De buitendiameter en de dikte van het accessoire moeten overeenkomen met de specificaties die zijn voorgeschreven voor het apparaat.** Als de accessoires niet overeenkomen met de voorgeschreven specificaties, werken de beveiligings- en afstelsystemen van het apparaat mogelijk niet naar behoren.
- **Slijpschijven, flenzen, schuurzolen en andere accessoires moeten perfect zijn aangepast aan de asdikte van het apparaat.** Accessoires die niet geschikt zijn voor de as waarop ze moeten worden gemonteerd, zullen niet op de juiste manier ronddraaien, gaan overmatig trillen en kunnen u de macht over het apparaat doen verliezen.
- **Gebruik een accessoire niet als het beschadigd is. Controleer eerst of het accessoire in goede staat is voordat u het gaat gebruiken: controleer of**

doorslijpschijven niet ingekeept of gescheurd zijn en of haren van staalborstels niet te veel versleten of afgebroken zijn. Controleer of er geen enkele element is beschadigd en installeer zonodig een nieuw accessoire als een apparaat of accessoire gevallen is. Na te hebben gecontroleerd of het accessoire in goede staat is en na dit te hebben geïnstalleerd, zorgt u dat u op afstand blijft van het mobiele accessoire en laat u het apparaat gedurende één minuut op volle toeren draaien. Als het accessoire beschadigd is, zal het gedurende deze test breken.

- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.** Afhankelijk van het gebruik dat u van uw apparaat maakt, dient u een veiligheidsmasker, veiligheidsbril of beschermbril te dragen. Draag al naar behoefte een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een veiligheidsbroek om u te beschermen tegen alle eventueel rondgeslingerde voorwerpen (slijpsel, zaagsel, stukjes hout, enz.). Een beschermbril helpt te voorkomen dat wegspattend vuil uw ogen beschadigt. Door stofmaskers worden de deeltjes weggefilterd die ontstaan door het werk dat u aan het doen bent. Langdurige blootstelling aan intens geluid kan gehoorverlies veroorzaken.
- **Houd omstanders op redelijke afstand van de werkzone en zorg dat zij een veiligheidsuitrusting dragen.** Iedereen die zich binnen de werkzone moeten dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen. Fragmenten van het werkstuk of een accessoire kunnen buiten de werkzone worden weggeslingerd en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Houd het apparaat alleen vast aan geïsoleerde en slijpvrije delen als u in een oppervlak of ondergrond werkt waarin zich eventueel elektrische leidingen bevinden of als bij het uitvoeren van de werkzaamheden het netsnoer in de buurt van het werktuig zou kunnen komen.** Metalen delen kunnen bij aanraking met stroomvoerende leidingen zelf onder stroom komen te staan en een elektrische schok veroorzaken.
- **Position the cord clear of the spinning accessory.** Als u de macht over het apparaat verliest, zou het netsnoer kunnen worden doorgesneden of beklemd kunnen raken en zou uw hand of arm naar het draaiende accessoire kunnen worden getrokken.
- **Leg het apparaat nooit neer voordat het accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Een nog draaiend accessoire zou in aanraking kunnen komen met het oppervlak waarop u het neerlegt en u de macht over het apparaat doen verliezen.
- **Laat het apparaat niet werken terwijl u het vervoert.**

Nederlands

Het draaiende accessoire zou in uw kleding verstrikt kunnen raken en u ernstig kunnen verwonden.

- **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het apparaat.** De ventilatie van de motor doet stof in de motorbouw binnendingen, wat een overmatige opeenhoping van metaaldeeltjes kan verwekken en elektrische schokken kan veroorzaken.
- **Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare stoffen.** Door vonkvorming kunnen deze in brand worden gestoken.
- **Gebruik geen accessoires waarvoor koelvloeistoffen zijn vereist.** Het gebruik van water of koelvloeistoffen kan elektrocuties of elektrische schokken veroorzaken.

OPMERKING: bovenstaand voorschrift is niet van toepassing op apparaten die specifiek ontworpen zijn om met koelvloeistoffen te worden gebruikt.

VERDERE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR ALLE BEWERKINGEN

Aanvullende algemene veiligheidsvoorschriften Terugslag

Een terugslag is een plotselinge reactie die optreedt wanneer een draaiende slijpschijf, schuurvoet, borstel of ander accessoire zich vastklemt of verbuigt, wat de snelle blokkering van het accessoire veroorzaakt. Het apparaat dat nog steeds werkt, werpt dan het apparaat in de tegengestelde richting van de gebruiksrichting van het accessoire.

Als bijvoorbeeld een doorslijpschijf zich vastklemt of verbogen raakt in het werkstuk, bestaat het gevaar dat de snijkant van de schijf zich diep in het oppervlak van het werkstuk drukt, wat de schijf plotseling uit het werkstuk doet komen en het apparaat in de richting van de gebruiker of ver weg doet springen, afhankelijk van de draairichting van de schijf op het moment dat deze geblokkeerd raakte. Het wiel kan zowel springen naar of uit de buurt van de exploitant, afhankelijk van de richting van de beweging van het wiel op de plaats van knippen. Bij een terugslag kan de doorslijpschijf ook breken.

Een terugslag is dus het gevolg van een verkeerd gebruik van het apparaat en/of van onjuiste procedures of omstandigheden. Terugslag kan vermeden worden door de volgende voorzorgen te nemen:

- **Houd het apparaat stevig vast en plaats uw lichaam en uw armen zo dat ze een eventuele terugslag kunnen opvangen. Als het apparaat voorzien is van een hulphandgreep, dient u deze altijd te benutten om optimale macht over het apparaat te behouden bij terugslag of reactiekoppel wanneer u het apparaat inschakelt.** Neem de nodige maatregelen om het apparaat in uw macht te kunnen

houden ingeval van terugslag of reactiekoppel.

- **Plaats uw hand nooit in de nabijheid van het draaiende accessoire om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te voorkomen in geval van terugstuiten.** Accessoire kan terugslaan over je hand.
- **Plaats uzelf niet in het gebied waarheen het apparaat zou kunnen terugstuiten ingeval van terugslag.** Bij een terugslag wordt het apparaat in de tegenovergestelde richting van de draairichting van de schijf weggeslingerd.
- **Wees bijzonder waakzaam als u werkt aan de hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom dat het accessoire uitschiet of beklemd raakt.** Wanneer u aan hoeken of scherpe randen werkt of wanneer u het apparaat laat uitschieten, is het gevaar om het accessoire te blokkeren veel groter, en om dus de macht over het apparaat te verliezen en een terugslag te veroorzaken.
- **Gebruik nooit een blad van een afkortzaag of een cirkelzaagblad met dit apparaat.** Dergelijke bladen verhogen het risico voor terugslag en verlies van de macht over het apparaat.

BIJZONDERE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Controleer of de snelheid die op de afbraamschijf is aangegeven, minstens gelijk is aan de nominale snelheid van het apparaat.
- Controleer of de diameter van de afbraamschijf compatibel is met het apparaat en of de schijf goed op de opname-as past.
- Bewaar afbraamschijven op een droge plaats.
- Leg niets bovenop de schijven.
- Gebruik de schijven niet voor andere doeleinden dan voor afbraamwerk.
- De schijven moeten met inachtneming van bepaalde voorzorgen worden opgeborgen en behandeld: volg de aanwijzingen van de fabrikant.
- Controleer vóór gebruik of er scheuren te zien zijn of dat er stukken zijn weggeslagen. De schijf zou in een dergelijk geval kunnen breken, wat ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken.
- Zorg ervoor dat de schijf precies volgens de aanwijzingen van deze handleiding is opgespannen.
- Controleer voordat u de slijpmachine gaat gebruiken of de schijf juist is gemonteerd en goed vastzit; laat het apparaat vervolgens 30 seconden onbelast draaien en richt het daarbij zo dat het geen gevaar kan opleveren. Zet het apparaat onmiddellijk uit als het buitensporig gaat trillen of als u andere problemen opmerkt. Probeer in dit geval uit te vinden wat de oorzaak van het probleem is.

Nederlands

- Gebruik geen reduceerringen of opvulstukken om het gat te verkleinen van schijven met een te groot asgat.
- Zorg dat het werkstuk voldoende vastgeklemd is.
- Gebruik uitsluitend de aanbevolen accessoires.
- Zorg dat de vonken die tijdens het gebruik van uw slijper ontstaan geen enkel gevaar kunnen opleveren en dat ze bijvoorbeeld niet naar personen of ontvlambare stoffen worden wegspatten.
- Zorg ervoor dat u altijd een veiligheidsbril en gehoorbescherming draagt.
- Gebruik zonodig ook andere persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals handschoenen, een schort of een helm.
- Leg het apparaat nooit op de grond of ergens anders als het nog draait, door inertie draait de schijf na uitschakeling van het apparaat nog een tijdje door. U mag de schijf nooit zelf aanraken of de grond of een ander oppervlak laten aanraken als hij nog draait.
- De flens van de schijf en de buitenflens moeten dezelfde uitwendige diameter hebben.
- Gebruik uw apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is. Gebruik nooit koelvloeistof of water. Gebruik de slijper nooit in een stationaire opstelling.
- Houd het apparaat tijdens het gebruik altijd stevig met twee handen vast.

SPECIFICATIES

Model	EAG750RS	EAG750RB
Schijf-diameter	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Dikte	6 mm	6 mm
Spanning	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Input	750 W	750 W
Schroefdraad van as	M14	M14
Nominaal toerental	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Totale lengte	310 mm	310 mm
netto gewicht	2.35 kg	2.4 kg

OPMERKING: Controleer het kenplaatje van het product, want de spanning kan verschillen al naar gelang de plaats waar het product wordt gebruikt.

Maximum omtreksnelheid van de schijf: 4,800 m/min

Rekenvoorbeeld:

3.14 x 125 x 11,000/1,000 =	4,320
Omtreksnelheid van de schijf	4,320
Schijf-diameter	125
Onbelast toerental van de slijper	11,000

STANDAARD ACCESSOIRES

- Bijkomend handvat
- Speciale sleutel

Voor sommige landen behoort ook een afbraamschijf tot de standaard accessoires.

BEDIENING

Zie afbeelding 3.

WAARSCHUWING

De beschermkappen moeten altijd op hun plaats zitten. Laat de ventilatieopeningen vrij zodat de motor voldoende koeling krijgt.

Voor de goede werking is het belangrijk dat u let op hoeveel druk u op het apparaat uitoefent en dat u let op het contactoppervlak tussen de schijf en het werkstuk. Om platte oppervlakken af te bramen moet de slijper onder een scherpe hoek, in het algemeen tussen 10° en 20°, staan ten opzichte van het werkstuk. Wacht tot de motor het maximale toerental heeft bereikt voordat u met slijpen begint. Door een te grote slijphoek komt er een veel druk op een klein oppervlak: dit zou het werkoppervlak kunnen doen insnijden of verbranden.

AAN-UITSCHAKELAAR

Zie afbeelding 2.

- Om dit apparaat aan of uit te zetten schuift u de knop van de schakelaar naar voren of laat u hem los.
- Als u de slijper continu wilt gebruiken, schuift u de schakelaar naar voren en drukt u daarna op het voorste gedeelte om de schakelaar in de AAN-stand te blokkeren.
- Om de blokkering op te heffen drukt u op het achterste gedeelte van de schakelaar.

EEN AFBRAAMSCHIJF INSTALLEREN

Zie afbeelding 4-5.

- Monteer de binnenflens en de afbraamschijf op de aandrijfas voordat u de buitenflens monteert.
- Controleer of de schijf op de juiste wijze op de naaf van de aandrijfas is ingepast tussen de binnen- en de

Nederlands

buitenflens.

- Houd de avsergrendelingsknop die zich op het tandwielhuis bevindt, ingedrukt.
- Draai de buitenflens rechtsom vast met behulp van de bijgeleverde speciale sleutel.

⚠ WAARSCHUWING

Controleer nauwlettend of de schijf geen scheuren vertoont. Vervang een gescheurde schijf onmiddellijk.

BESCHERMKAP

Zie afbeelding 6-7.

Zet de hendel van de vergrendeling van de beschermkap open en plaats de beschermkap daarna in de gewenste stand. U kunt de beschermkap maximaal 90° rechtsom of 90° linksom verdraaien. Daarbuiten kan de kap niet meer goed worden vergrendeld.

NETSPANNINGSVERKLIKKER

De haakse slijper is voorzien van een netspanningsverklikker die gaat branden zodra het apparaat op een stopcontact is aangesloten. Dit controlelampje dient om u te waarschuwen dat de slijper onder spanning staat en dat het apparaat gaat werken zodra u de schakelaar naar voren schuift.

ONDERHOUD

Controleer na elk gebruik of uw machine in goede staat van werking verkeert.

Aanbevolen wordt om uw machine minstens éénmaal per jaar door een erkend Ryobi servicecentrum volledig te laten doorsmeren en schoonmaken.

⚠ WAARSCHUWING

Probeer niet om een afstelling te wijzigen als de motor draait.

Trek altijd eerst de stekker van de slijper uit het stopcontact voordat u iets vervangt (de diamantschijf, de afbraamschijf, enz.), het apparaat smeert of ander onderhoud uitvoert.

⚠ WAARSCHUWING

Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een Erkend Ryobi Servicecentrum om de veilige en betrouwbare werking van de machine te waarborgen.

Bewaar deze instructies.

MILIEUBESCHERMING



Zorg dat grondstoffen worden gerecycled. Zet daarom een afgedankte elektrische machine niet bij het huishoudafval. Om het milieu te beschermen moeten de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum worden aangeleverd.

SYMBOOL



Veiligheidswaarschuwing

V Volt

Hz Hertz

~ Wisselstroom

W Watt

no Toerental bij nullast

min⁻¹ Aantal toeren of omwentelingen per minuut



EU-conformiteit



Dubbele isolatie



Draag gehoorbescherming



Draag gezichtsbescherming



Gelieve de instructies zorgvuldig te lezen voordat u de machine in gebruik neemt.



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokale autoriteiten of handelaar om advies te krijgen over recycling.

Português

DESCRIÇÃO

1. Disco de rebarbar
2. Tampa de protecção
3. Pega auxiliar
4. Botão de bloqueio do eixo
5. Interruptor
6. Flange
7. Flange externo
8. Eixo de accionamento
9. Chave de serviço
10. Alavanca de bloqueio da tampa de protecção
11. Luz avisadora de ligação

RECOMENDAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA PARA REBARBADORAS:

- **Esta ferramenta foi concebida para ser utilizada como rebarbadora. Leia com atenção todas as advertências, instruções e especificações fornecidas com a ferramenta, e consulte as ilustrações.** O incumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.
- **O incumprimento desta recomendação pode ocasionar acidentes e ferimentos graves.**
- **Não utilize acessórios que não são concebidos especificamente para esta ferramenta e que não são recomendados pelo fabricante.** Mesmo se um acessório puder ser montado numa ferramenta, isso não garante que possa utilizar esta ferramenta com toda a segurança.
- **A velocidade nominal do acessório deve ser igual ou superior à velocidade máxima indicada na ferramenta.** Os acessórios que funcionam a uma velocidade superior à sua velocidade nominal podem quebrar e ser ejectados.
- **O diâmetro externo e a espessura do acessório devem corresponder às características especificadas para a ferramenta.** Se os acessórios não corresponderem às características indicadas, os sistemas de protecção e de ajuste da ferramenta não poderão funcionar correctamente.
- **Os rebolos, as porcas de aperto, placas de lixar e outros acessórios devem ser perfeitamente adaptados ao furo do veio da ferramenta.** Os acessórios não adaptados ao veio em que devem ser montados não giram correctamente, vibram excessivamente e farão perder o controlo da ferramenta.
- **Não utilize um acessório danificado. Antes de cada utilização, verifique se o acessório que vai utilizar está em bom estado. Se a ferramenta ou**

o acessório cair, verifique se nenhum elemento ficou danificado e, sendo necessário, instale um acessório novo. Se a ferramenta ou o acessório cair, verifique se nenhum elemento ficou danificado e, sendo necessário, instale um acessório novo. Se o acessório estiver danificado, vai quebrar durante este teste.

- **Usar equipamento de protecção pessoal. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. Conforme a utilização que faz da sua ferramenta, use uma máscara de protecção, óculos de segurança ou óculos de protecção.** Se necessário, use uma máscara anti-poeira, protecções auditivas, luvas e um avental de protecção, de modo a proteger-se contra qualquer projecção de corpos estranhos (elementos abrasivos, aparas de madeira, etc.). As máscaras anti-poeira permitem filtrar as partículas criadas pela operação realizada. As máscaras anti-poeira permitem filtrar as partículas criadas pela operação realizada.
- **Mantenha os visitantes a boa distância da zona de trabalho e verifique se usam equipamento de protecção. Mantenha os visitantes a boa distância da zona de trabalho e verifique se usam equipamento de protecção.** Os fragmentos da peça a trabalhar, ou de um acessório quebrado, podem ser projectados além da zona de trabalho e causar ferimentos graves.
- **Segure a ferramenta unicamente pelas partes isoladas e anti-derrapantes quando trabalhar numa superfície que pode esconder fios eléctricos ou quando o trabalho requerido possa pôr o fio de alimentação na trajectória da ferramenta.** Um contacto com fios sob tensão poderia transmitir a corrente às partes metálicas e provocar choques eléctricos.
- **Posicione o fio de alimentação de modo que fique distante do acessório em rotação.** Se perder o controlo da sua ferramenta, o fio de alimentação pode ser cortado ou ficar entalado, e a mão ou o braço poderia ser arrastado para o acessório em rotação.
- **Nunca assente a ferramenta enquanto o acessório não estiver completamente parado.** O acessório em rotação poderia entrar em contacto com a superfície onde está assente e fazer perder o controlo da ferramenta.
- **Não faça funcionar a ferramenta quando a transporta.** O acessório em rotação poderia prender-se nas roupas e causar ferimentos graves.
- **Limpe regularmente as fendas de ventilação da ferramenta.** Acima de 90°, a tampa não pode ser bloqueada correctamente. A ventilação do motor faz penetrar as poeiras no cárter do motor, o que pode ocasionar uma acumulação excessiva de partículas

Português

metálicas e provocar choques eléctricos.

- **Não utilize a sua ferramenta próximo de produtos inflamáveis.** As chispas poderiam inflamá-los.
- **Não utilize acessórios que requerem fluidos de arrefecimento.** A utilização de água ou de líquidos de arrefecimento pode provocar electrocussões ou choques eléctricos.

NOTA: A recomendação acima não se aplica às ferramentas concebidas especificamente para serem utilizadas com líquidos de arrefecimento.

OUTRAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODAS AS OPERAÇÕES

Contra-golpe

O contra-golpe é uma reacção súbita que se produz quando o rebolo em movimento, a placa de lixar, a escova ou qualquer outro acessório fica entalado ou torcido, o que provoca o bloqueio repentino do acessório. A ferramenta, que continua a funcionar, é então projectada na direcção oposta ao sentido de utilização do acessório.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar entalado ou torcido na peça a trabalhar, o gume do disco pode encravar-se na superfície da peça a trabalhar, o que faz sair bruscamente o disco da peça a trabalhar e o projecta para o utilizador ou à distância, conforme o sentido de rotação do disco, quando este fica bloqueado. Em caso de contra-golpe, o disco abrasivo também pode quebrar. Em caso de contra-golpe, o disco abrasivo também pode quebrar.

O contra-golpe é portanto o resultado de uma má utilização da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições de utilização incorrectas. Pode ser evitado tendo o cuidado de respeitar certas precauções.

- **Mantenha a ferramenta bem firme e coloque o corpo e o braço de modo a poder controlar um eventual contra-golpe.** Se a ferramenta tiver uma pega auxiliar, esta deve ser sempre utilizada para ter um óptimo controlo da ferramenta em caso de contra-golpe ou binário de reacção ao pôr a ferramenta a trabalhar. Tome as disposições necessárias de modo a poder controlar a ferramenta em caso de contra-golpe ou binário de reacção.
- **Nunca ponha a mão próximo do acessório em rotação, de modo a evitar qualquer risco de ferimentos graves no caso de contra-golpe.** O acessório pode recuar mais de sua mão.
- **Não fique na zona onde a ferramenta pode ser projectada em caso contra-golpe.** Em caso de contra-golpe, a ferramenta é projectada na direcção oposta ao sentido de rotação do disco.
- **Preste uma atenção particular quando trabalhe em ângulos, bordos cortantes, etc. Evite fazer**

derrapar ou entalar o acessório. Quando trabalhar em ângulos ou bordos cortantes ou quando fizer derrapar a ferramenta, o risco de bloquear o acessório é maior, e por isso de perder o controlo da ferramenta e provocar um contra-golpe.

- **Nunca utilize uma lâmina de corte para madeira ou uma lâmina de serra com esta ferramenta.** Estas lâminas aumentam o risco de contra-golpe e de perda de controlo da ferramenta.

REGRAS ESPECIAIS DE SEGURANÇA

- Verifique se a velocidade indicada no disco de rebarbar é igual ou superior à velocidade nominal da ferramenta.
- Certifique-se de que o diâmetro do disco de rebarbar é compatível com a ferramenta e que o disco encaixa correctamente no eixo.
- Os discos de rebarbar devem ser arrumados num lugar seco.
- Nunca coloque nenhum objecto sobre os discos.
- Os discos não devem ser utilizados para fins diferentes das operações de rebarbar.
- Os discos devem ser arrumados e manuseados com cuidado, de acordo com as instruções do fabricante.
- Antes de utilizar o disco, confirme que não está rachado ou fissurado. Se for o caso, o disco pode quebrar, o que pode provocar ferimentos graves.
- Certifique-se de que o disco está montado de acordo com as instruções do presente manual.
- Certifique-se antes da utilização que o disco está correctamente montado e apertado e em seguida ponha a sua ferramenta a trabalhar em vazio durante 30 segundos dirigindo-a de forma que não apresente nenhum perigo. Pare a sua ferramenta imediatamente se vibrar excessivamente ou se descobrir outros problemas. Se este caso ocorrer, verifique a sua ferramenta para determinar a causa do problema.
- Não utilize casquilhos de redução ou adaptadores para reduzir o furo de discos de grande diâmetro de furo.
- Verifique se a peça a trabalhar está correctamente segura.
- Utilize apenas acessórios recomendados.
- Certifique-se de que as chispas produzidas pela utilização da ferramenta não criam uma situação perigosa, como por exemplo se não são projectadas sobre pessoas ou substâncias inflamáveis.
- Use sempre óculos de protecção e protecções dos ouvidos.
- Se necessário, utilize outros equipamentos de protecção, como por exemplo luvas, avental ou

Português

capacete.

- Nunca ponha a sua ferramenta no chão ou sobre outras superfícies quando estiver em funcionamento. Atenção, o disco gira por inércia durante alguns momentos depois da paragem da ferramenta. Nunca deve tocar no disco, nem colocá-lo no chão ou sobre outras superfícies quando estiver em rotação.
- O flange do disco e o flange externo devem ter o mesmo diâmetro externo.
- Não utilize a ferramenta para trabalhos para os quais não foi concebida. Nunca utilize fluido de arrefecimento ou água. Não utilize a sua ferramenta como uma ferramenta fixa.
- Quando utilizar a sua ferramenta, segure-a firmemente com ambas as mãos.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	EAG750RS	EAG750RB
Diâmetro do disco	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Espessura	6 mm	6 mm
Voltagem	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Admissão	750 W	750 W
Rosca do eixo	M14	M14
Velocidade Nominal	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Comprimento total	310 mm	310 mm
peso líquido	2.35 kg	2.4 kg

NOTA: Verifique a placa de identificação do produto, porque a tensão pode ser diferente em função do lugar onde o produto deve ser utilizado.

Velocidade periférica máxima do disco: 4,800 m/min

Exemplo de cálculo:

$3.14 \times 125 \times 11,000 / 1,000 =$	4,320
Velocidade periférica do disco	4,320
Diâmetro do disco	125
Velocidade em vazio da rebarbadora	11,000

ACESSÓRIOS STANDARD

- Pega auxiliar
- Chave de serviço

Um disco de rebarbar é fornecido com os acessórios em certos países.

ESPECIFICAÇÕES

Ver figura 3.

AVISO

As tampas de protecção devem estar sempre colocadas. Nunca cubra as fendas de ventilação para permitir um arrefecimento correcto do motor.

Para um trabalho eficaz, é importante controlar bem a pressão exercida na ferramenta assim como a superfície de contacto entre o disco e a peça a trabalhar. Para desbastar superfícies planas, a rebarbadora deve formar um ângulo agudo, em geral entre 10° e 20°, com a peça a trabalhar. Deixe que o disco atinja a velocidade máxima antes de começar a rebarbar. Um ângulo muito grande provoca uma concentração da pressão sobre uma pequena superfície, o que pode escavar ou queimar a superfície de trabalho.

INTERRUPTOR

Ver figura 2.

- Para ligar ou desligar esta ferramenta, empurre o interruptor para a frente ou solte-o.
- Para poder utilizar a rebarbadora em contínuo, carregue na extremidade da frente do interruptor depois de o avançar, para o bloquear na posição ligado.
- Para desbloquear o interruptor, carregue na extremidade traseira do interruptor.

INSTALAÇÃO DO DISCO DE REBARBAR

Ver figura 4-5.

- Monte o flange interno e o disco de rebarbar no eixo antes de fixar o flange externo.
- Verifique se o disco está correctamente ajustado no cubo do eixo, entre os flanges interno e externo.
- Aperte o botão de bloqueio do eixo situado no lado direito da tampa do motor.
- Aperte o flange externo no sentido dos ponteiros de um relógio com a chave de serviço fornecida.

Português

AVISO

Verifique cuidadosamente se o disco não tem fissuras. Substitua imediatamente qualquer disco fissurado.

TAMPA DE PROTECÇÃO

Ver figura 6-7.

Abra a alavanca de bloqueio da tampa de protecção e coloque a tampa de protecção na posição desejada. A tampa de protecção pode ser rodada no máximo de 90° para a direita ou a esquerda. Acima de 90°, a tampa não pode ser bloqueada correctamente.

LUZ AVISADORA DE LIGAÇÃO

A rebarbadora angular está equipada com uma luz avisadora de ligação que acende quando a ferramenta está ligada. Esta luz avisadora chama a sua atenção para o facto que a rebarbadora está ligada à corrente e que ela entrará em funcionamento assim que mover o interruptor para a frente.

MANUTENÇÃO

Depois da utilização, certifique-se de que a sua ferramenta está em bom estado de funcionamento.

Recomenda-se de levar a sua ferramenta pelo menos uma vez por ano a um Centro de Serviço Autorizado Ryobi para uma lubrificação e uma limpeza completa.

AVISO

Nunca efectue nenhum ajuste quando o motor está em funcionamento.

Desligue sempre o fio de alimentação antes de mudar os acessórios ou as peças de desgaste (lâmina, ponteira, folha de lixa, etc.), antes de lubrificar ou de manipular a ferramenta.

AVISO

Para mais segurança e fiabilidade, todas as reparações devem ser feitas por um Centro de Serviço Autorizado Ryobi.

Guarde estas instruções.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

SÍMBOLO



Alerta de Segurança

V Volts

Hz Hertz

~ Corrente alterna

W Watts

no Velocidade em vazio

min⁻¹ Número de rotações ou movimentos por minuto



Conformidade CE



Isolamento duplo



Use protecção para os ouvidos



Use protecção para os olhos



Agradecemos que leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.

BESKRIVELSE

1. Slibeskive
2. Sikkerhedsafskærmning
3. Hjælpehåndtag
4. Aksellåseknop
5. Start-stopknop
6. Udvendig flange
7. Yderflange
8. Drivaksel
9. Servicenøgle
10. Låsegreb for sikkerhedsafskærmning
11. Kontrollampe for strømtilslutning

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER**SIKKERHEDSREGLER FOR SLIBE:**

- Dette værktøj er beregnet til at blive anvendt som slibe. Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne. Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.
- Hvis denne regel ikke overholdes, kan der ske ulykker, så man kommer alvorligt til skade.
- Anvend ikke tilbehør, som ikke er specielt beregnet til dette værktøj, og som ikke anbefales af fabrikanten. Selv om en tilbehørsdel kan monteres på et værktøj, er der ingen garanti for, at det er forsvarligt at bruge værktøjet.
- Tilbehørets mærkehastighed skal være lig med eller højere end maksimalhastigheden anført på værktøjet. Hvis tilbehøret anvendes med en hastighed, der er højere end dets mærkehastighed, kan det knække og rive sig løs.
- Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal svare til det for værktøjet specificerede. Hvis tilbehøret ikke svarer til de anførte specifikationer, virker værktøjets sikkerheds- og indstillingssystemer måske ikke efter hensigten.
- Slibeskiver, flanger, slibepuder og andet tilbehør skal passe fuldstændigt til værktøjets akselboring. Tilbehør, som ikke passer til akslen, de skal monteres på, vil ikke dreje ordentligt rundt og kan vibrere kraftigt, så man mister kontrollen over værktøjet.
- Brug aldrig en beskadiget tilbehørsdel. Inden værktøjet bruges, undersøges den anvendte tilbehørsdel: se slibeskiverne efter for revner og skår, slibepuderne for flænger og slitage og metalbørsterne for kraftig slitage og knækkede tråde. Hvis værktøjet eller redskabet falder på gulvet, undersøges alle dele for skader, og om nødvendigt monteres nyt tilbehør. Efter tilbehøret

er undersøgt for skader og monteret, holdes afstand til det roterende tilbehør, mens værktøjet kører et minut på fuld hastighed. Hvis tilbehøret er beskadiget, vil det knække under denne test.

- Bær personlige værnemidler. Brug beskyttelsesmaske, sikkerheds- eller beskyttelsesbriller afhængig af den pågældende opgave. Om nødvendigt bruges støvmaske, høreværn, handsker og beskyttelsesforklæde som sikring mod løsevne fremmedlegemer (slibeelementer, spåner m.v.). Med beskyttelsesbriller undgår man øjensskader på grund af udslyngede stumper. Støvmasken filtrerer partikler dannet under arbejdet. Hvis man udsættes for kraftig støj i længere tid, kan hørelsen tage skade.
 - Sørg for at holde tilskuere i god afstand fra arbejdsstedet, og for at få dem til at bruge beskyttelsesudstyr. Alle kommer ind i arbejdsområdet skal bære personlige værnemidler. Stumper fra arbejdsstykket eller et knækket tilbehør kan springe langt væk fra arbejdsstedet og forårsage alvorlige ulykker.
 - Hold udelukkende værktøjet de isolerede gribesteder ved arbejde på flader, hvor der kan ligge el-ledninger skjult, eller når den strømførende ledning kan komme til at befinde sig i værktøjets arbejdsfelt. Ved kontakt med strømførende ledninger kan metaldelene lede strømmen og give elektrisk stød.
 - Anbring ledningen således, at den ikke kommer i nærheden af det roterende tilbehør. Hvis man mister kontrollen over værktøjet, kan ledningen blive skåret over eller sætte sig fast, og hånden eller armen kan blive trukket hen mod det roterende tilbehør.
 - Læg ikke værktøjet ned, før tilbehøret står helt stille. Det roterende tilbehør kan gribe fat i fladen, det lægges på, så man mister kontrollen over værktøjet.
 - Lad ikke værktøjet arbejde, mens det flyttes eller bæres. Det roterende tilbehør kan hænge fast i tøj og forårsage alvorlige skader.
 - Rens værktøjets ventilationsåbninger med jævne mellemrum. Motorens ventilation bevirker, at der trænger støv ind i motorkassen, og at der derfor ophobes for mange metalpartikler, som kan forårsage elektrisk stød.
 - Anvend ikke værktøjet i nærheden af brændbare stoffer. De kan blive antændt af gnister.
 - Brug ikke tilbehør, som kræver kølemiddel. Hvis der anvendes vand eller flydende kølemiddel, kan man få elektrisk stød, måske livsfarligt.
- BEMÆRK:** ovenstående forskrift gælder ikke for værktøj, der er specielt beregnet til at blive anvendt med flydende kølemidler.

YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR ALLE OPERATIONER

Andre almindelige sikkerhedsregler Tilbageslag

Tilbageslag er en pludselig reaktion, som opstår, når den roterende slibeskive, slibepude, børste eller andet tilbehør kommer i klemme eller vrider sig og derefter sætter sig fast. Værktøjet, som arbejder videre, bliver så kastet modsat tilbehørets driftsretning.

Hvis f.eks. en slibeskive kommer i klemme eller vrider sig i arbejdsstykket, kan skivens skær trænge ned i arbejdsstykkets overflade, hvorefter skiven pludselig springer ud af arbejdsstykket, så værktøjet bliver slynget mod brugeren eller ud i lokalet, al. Hjulet kan enten hoppe mod eller væk fra operatøren, afhængigt af retning af hjulets bevægelse på det sted, klemmer. Ved tilbageslag kan slibeskiven tilmed knække.

Tilbageslag skyldes altså, at værktøjet bruges forkert, og/eller at fremgangsmåden eller driftsforholdene er u hensigtsmæssige. Det kan undgås, hvis der tages nogle forholdsregler.

- **Grib godt fat om værktøjet, og hold kroppen og armen i en stilling, hvor et eventuelt tilbageslag kan kontrolleres.** Hvis værktøjet har et hjælpehåndtag, skal det altid bruges for at kunne styre værktøjet optimalt, hvis der opstår tilbageslag eller et reaktionsmoment, når værktøjet sættes i gang. Tag de nødvendige forholdsregler for at kunne styre værktøjet, hvis der opstår tilbageslag eller et reaktionsmoment ved start.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Tilbehør kan tilbageslag over din hånd.
- **Stå ikke i det område, hvor værktøjet kan blive slynget hen i tilfælde af tilbageslag.** Hvis der opstår tilbageslag, bliver værktøjet kastet modsat skivens omdrejningsretning.
- **Vær særlig opmærksom ved bearbejdning af hjørner, skarpe kanter o.l.** Undgå, at tilbehøret skrider eller bliver klemt fast. Ved bearbejdning af hjørner eller skarpe kanter eller hvis værktøjet kommer til at skride, er der større risiko for, at tilbehøret sætter sig fast og altså for at miste kontrollen over værktøjet, så der opstår tilbageslag.
- **Brug aldrig skæreklinger til træ eller savklinger med dette værktøj.** Den slags klinger øger risikoen for tilbageslag og for at miste kontrollen over værktøjet.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- Se efter, om hastigheden anført på slibeskiven er den samme som eller højere end værktøjets mærkehastighed.
- Undersøg, om slibeskivens diameter passer til

værktøjet og slibeskiven til akslen.

- Slibeskiverne skal håndteres forsigtigt og opbevares efter fabrikantens anvisninger.
- Læg ikke genstande oven på slibeskiverne.
- Slibeskiver skal opbevares tørt. Slibeskiverne må ikke anvendes til andre formål end slibearbejder.
- Slibeskiver bliver ved med at dreje rundt, efter værktøjet er slukket, på grund af inertien.
- Inden slibeskiven tages i brug, skal den ses efter for revner og brud. Hvis slibeskiven er revnet eller skåret, kan den knække og forårsage alvorlige ulykker.
- Se efter, om slibeskiven er monteret efter anvisningerne i denne brugervejledning.
- Inden brug kontrolleres, at slibeskiven er monteret rigtigt og forsvarligt fastspændt, og derefter startes værktøjet i tomgang i 30 sekunder, mens det holdes, så det ikke er til fare for nogen eller noget. Stands straks værktøjet, hvis det vibrerer kraftigt eller udviser andre fejl. I så fald undersøges værktøjet for at finde årsagen.
- Brug aldrig reduktionsmuffer eller overgangsstykker for at tilpasse slibeskiver med større hul diameter.
- Sørg for, at arbejdsstykket er forsvarligt fastholdt.
- Brug kun anbefalede tilbehørsdele.
- Vær opmærksom på, at de under slibearbejdet dannede gnister ikke fremkalder farlige situationer, at de f.eks. ikke kan springe hen på tilskuere eller brændbare stoffer.
- Brug altid sikkerhedsbriller og høreværn.
- Eventuelt anvendes andet beskyttelsesudstyr som handsker, forklæde eller hjelm.
- Læg aldrig værktøjet ned på jorden eller andre flader, mens det er i drift. Pas på! Rør aldrig ved slibeskiven, og læg aldrig maskinen ned på jorden eller andre flader, så længe skiven drejer rundt.
- Skiveflangen og yderflangen skal have samme udvendige diameter.
- Brug kun værktøjet til de formål, det er beregnet til. Never use coolants or water or use the tool as a fixed tool.
- Når der arbejdes med værktøjet, skal det holdes fast med begge hænder.

SPECIFIKATIONER

Model	EAG750RS	EAG750RB
Slibeskivens diameter	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Tykkelse	6 mm	6 mm

Dansk

Spænding	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Strømforsyning	750 W	750 W
Akselgevind	M14	M14
Mærkehastighed	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Samlet længde	310 mm	310 mm
nettovægt	2.35 kg	2.4 kg

BEMÆRK: Kontroller produktets mærkeplade, spændingen kan nemlig være forskellig de steder, hvor produktet skal anvendes.

Slibeskivens højeste omkredshastighed: 4,800 m/min

Beregningseksempel:

$$3.14 \times 125 \times 11,000/1,000 = 4,320$$

Slibeskivens omkredshastighed: 4,320

Slibeskivens diameter 125

Slibemaskinens tomgangshastighed 11,000

STANDARDTILBEHØR

- Hjælpehåndtag
- Servicenøgle

En slibeskive leveres med tilbehøret i visse lande.

BETJENING

Se figur 3.

⚠ ADVARSEL

Sikkerhedsafskærmningerne skal altid sidde på plads. Pas på ikke at dække ventilations-åbningerne til, så motoren altid bliver tilstrækkeligt afkølet.

For at arbejde effektivt er det vigtigt at styre og kontrollere trykket på værktøjet og kontaktholdningen mellem slibeskiven og arbejdsstykket. Ved slibning af plane flader skal slibeskiven holdes i en spids vinkel, som regel mellem 10° og 20°, i forhold til arbejdsstykket. Lad slibeskiven komme op på fuld hastighed, inden slibningen påbegyndes. Hvis vinklen er for stor, koncentrerer trykket på en lille flade, som så bliver udhulet eller brændt.

START-STOPKNAP

Se figur 2.

- For at sætte værktøjet i gang eller standse det skubbes

start-stopknappen fremad eller slippes.

- For at kunne arbejde med slibemaskinen i vedvarende drift trykkes start-stopknappens forreste ende ned, efter knappen er skubbet fremad, for at låse den i startstilling.
- For at gøre start-stopknappen fri trykkes på knappens bagerste ende.

MONTERING AF SLIBESKIVE

Se figur 4-5.

- Sæt inderflangen og slibeskiven på akslen, inden yderflangen spændes fast.
- Se efter, om slibeskiven sidder rigtigt på akslens nav mellem inder- og yderflangen.
- Tryk aksellåseknappen på højre side af motor-huset ind.
- Spænd yderflangen fast ved drejning med uret ved hjælp af den medleverede servicenøgle.

⚠ ADVARSEL

Se slibeskiven omhyggeligt efter for revner. Hvis den har revner, skal den straks skiftes.

SIKKERHEDSAFSKÆRMNING

Se figur 6-7.

Åbn sikkerhedsafskærmningens låsegreb, og sæt sikkerhedsafskærmningen i den ønskede stilling. Sikkerhedsafskærmningen kan drejes op til 90° mod højre eller venstre. Hvis den drejes mere, kan den ikke låses ordentligt.

KONTROLLAMPE FOR STRØMTILSLUTNING

Vinkelsliberen har en kontrollampe for strømtilslutning, som tænder, når værktøjets stik er sat i stikkontakten. Denne kontrollampe skal minde om, at der er strøm på vinkelsliberen, og at maskinen starter, så snart start-stopknappen skubbes fremad.

VEDLIGEHOLDELSE

Efter brug skal værktøjet ses efter.

Det anbefales at aflevere værktøjet mindst en gang om året på et autoriseret Ryobi serviceværksted for grundig smøring og rensning.

Dansk

⚠ ADVARSEL

Der må aldrig foretages justeringer med motoren gående.

Træk altid stikket ud af stik-kontakten inden udskiftning af dele (diamantskive, slibeskive m.v.), smøring eller vedligeholdelse af værktøjet.

⚠ ADVARSEL

Af hensyn til brugersikkerheden og drifts-sikkerheden skal reparationer udføres på et autoriseret Ryobi serviceværksted.

Gem denne brugsanvisning.

MILJØBESKYTTELSE



Råmaterialerne skal genvindes og ikke bortkastes med almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.

SYMBOL



Sikkerheds Varsel

V Volt

Hz Hertz

~ Vekselstrøm

W Watt

no Tomgangshastighed

min⁻¹ Antal omdrejninger eller bevægelser pr.



CE Overensstemmelse



Dobbelt-isolering



Benyt høreværn



Benyt øjenværn



Læs venligst vejledningen grundigt igennem før maskinen tages i brug.



Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.

BESKRIVNING

1. Slipskiva
2. Skyddskåpa
3. Extrahandtag
4. Låsknapp för axeln
5. Strömbrytare
6. Fläns
7. Yttre fläns
8. Drivaxel
9. Servicenyckel
10. Låsspak för skyddskåpa
11. Indikator för nätanslutning

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER**SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR SLIPMASKINER:**

- Detta verktyg har konstruerats för att användas som slipmaskin. Läs uppmärksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.
- Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försäkra olyckor och allvarliga kroppsskador.
- Använd inte tillbehör som inte speciellt konstruerats för detta verktyg och som inte rekommenderas av tillverkaren. Även om ett tillbehör kan monteras på ett verktyg är detta ingen garanti för att du kan använda verktyget helt tryggt.
- Tillbehörets nominella hastighet ska vara lika med eller högre än den maximala hastighet som anges på verktyget. Tillbehör som fungerar i en hastighet som är högre än deras nominella hastighet kan brytas av och slungas ut.
- Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek bör motsvara de karakteristiska som getts för verktyget. Om tillbehören inte motsvarar givna karakteristika, kan det hända att verktygets skyddssystem och inställning inte fungerar normalt.
- Slipskivor, flänsar, slipdynor eller andra tillbehör måste vara fullständigt anpassade till spindelns håldiameter. Tillbehör som inte är anpassade till det verktyg de monteras på fungerar inte normalt, vibrerar extremt och får dig att förlora kontrollen över verktyget.
- Använd inte ett skadat tillbehör. Kontrollera före varje användning att tillbehöret som du använder är i gott skick :kontrollera att slipskivorna inte är kantslötta eller spruckna, att slipdynorna inte är trasiga eller slitna, att håren på metallborstarna inte är för slitna eller avbrutna Om verktyget eller tillbehöret faller, kontrollera att ingen del har skadats och montera vid behov ett nytt tillbehör.

Efter att ha kontrollerat att tillbehöret är i gott skick och efter att ha monterat det, håll dig på avstånd från det rörliga tillbehöret och låt verktyget gå i maximal hastighet under en minut. Om tillbehöret är skadat bryts det av under denna kontroll.

- Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på vad du använder verktyget till bör du använda en skyddsmask, säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon. Använd även vid behov en skyddsmask mot damm, hörselskydd, handskar och skyddsförkläde för att skydda dig mot utslungade främmande föremål (slipdelar, träspån, osv.). Skyddsglasögon hindrar att utslungat avfall skadar ögonen. Skyddsmasken mot damm filtrerar partiklarna som alstras av det arbete du utför. Långvarig exponering för kraftigt ljud kan leda till hörselörlust.
 - Håll besökare på ett lämpligt avstånd från arbetsområdet och se till att de använder en skyddsutrustning. Den som kommer in i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning. Bitar av arbetsstycket eller ett trasigt tillbehör kan slungas ut från arbetsområdet och försäkra allvarliga kroppsskador.
 - Håll i verktyget endast i de isolerade och halssäkra delarna då du arbetar på en yta som kan döjla elektriska ledningar eller då arbetet är sådant att nätsladden kan placeras i verktygets bana. Kontakt med kablar under spänning kunde överföra ström till metalldelar och försäkra elstötar.
 - Position the cord clear of the spinning accessory. Om du förlorar kontrollen över verktyget kan nätsladden skäras av eller kilas fast och din hand eller din arm kan dras emot det roterande tillbehöret.
 - Lågg aldrig ned verktyget innan tillbehöret stannat helt. Det roterande tillbehöret kan komma i kontakt med ytan det är ställt på och få dig att förlora kontrollen över verktyget.
 - Ha inte verktyget i gång medan du transporterar det. Det roterande tillbehöret skulle kunna fastna i kläderna och skada dig allvarligt.
 - Rengör regelbundet verktygets ventilationsöppningar. Motorventilationen gör att damm tränger in i motorhuset, vilket kan försäkra en extrem anhopning av metallpartiklar och framkalla elektriska stötar.
 - Använd inte verktyget i närheten av lättantändliga produkter. Gnistor kan antända dem.
 - Använd inte tillbehör som kräver kylvätskor. Användning av vatten eller kylvätskor kan försäkra elektriska stötar.
- NOTERA:** Nedanstående föreskrift gäller endast verktyg om är speciellt konstruerade för att användas

med kylvätskor.

YTTERLIGARE SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR ALL VERKSAMHET

Andra allmänna säkerhetsföreskrifter Återslag

Återslaget är en plötslig reaktion som inträffar då slipskivan som är i rörelse, slipdynan, borsten eller ett annat tillbehör fastnar eller vrids, vilket leder till att tillbehöret snabbt läses fast. Verktuget, som fortsätter att fungera, kastar då verktuget i motsatt riktning jämfört med tillbehörets användningsriktning.

Om till exempel en slipskiva kläms ihop eller vrids inne i arbetsstycket, kan eggen på skivan tryckas in i arbetsstyckets yta, vilket gör att skivan snabbt går ut ur arbetsstycket och slungas mot användaren eller på avstånd, beroende på skivans rotationsriktning då den blockeras. Hjulet kan antingen hoppa mot eller bort från operatören, beroende på riktning av hjulet rörelse på platsen för klämskador. I händelse av återslag kan slipskivan även brytas av.

Ett återslag är alltså resultatet av en felaktig användning av verktuget och/eller av felaktiga arbetsmetoder eller arbetsförhållanden. Det kan undvikas genom att vidta några försiktighetsåtgärder.

- **Håll stadigt i verktuget och placera kroppen och armen så att du kan kontrollera ett eventuellt återslag. Om verktuget har ett hjälphandtag, håll alltid i det för att kunna kontrollera verktuget optimalt i händelse av återslag eller reaktionsmoment vid start av verktuget.** Vidta nödvändiga åtgärder för att kunna kontrollera verktuget i händelse av återslag eller reaktionsmoment.
- **Ha aldrig handen i närheten av det roterande tillbehöret för att undvika risker för allvariga kroppsskador vid återslag.** Tillbehör kan kast över din hand.
- **Stå inte i det område dit verktuget kan slungas vid återslag.** Vid återslag slungas verktuget i motsatt riktning jämfört med skivans rotation.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc.. Låt inte tillbehöret slira eller kilas fast.** Då du arbetar i hörn eller på vassa kanter eller då verktuget slirar är risken större att tillbehöret blockeras, att du förlorar kontrollen över verktuget och att ett återslag uppstår.
- **Använd aldrig en kapskiva för trä eller en sågklinga med detta verktyg.** Dylåka skivor eller klingor ökar risken för återslag och för att man förlorar kontrollen över verktuget.

SPECIFIKA SÄKERHETSREGLER

- Kontrollera att hastigheten som anges på slipskivan är lika hög eller högre än verktugets nominella hastighet.
- Försäkra dig om att slipskivans diameter är förenlig med verktuget och att slipskivan fogas in korrekt i axeln.
- Slipskivorna skall förvaras på en torr plats.
- Placera inget föremål på slipskivorna.
- Slipskivorna får inte användas för andra arbeten än slipning.
- Slipskivorna måste ställas undan och hanteras med varsamhet, enligt tillverkarens anvisningar.
- Kontrollera före användning av slipskivan att den inte är kantstött eller sprucken. Om det är fallet kan slipskivan brytas av, vilket kan försäkra allvariga kroppsskador.
- Försäkra dig om att slipskivan har monterats enligt instruktionerna i denna bruksanvisning.
- Kontrollera före användning att slipskivan är rätt monterad och åtdragen och ha verktuget att gå på tomgång i 30 sekunder inriktat på ett sådant sätt att det inte innebär någon fara. Stanna verktuget omedelbart om det vibrerar extremt mycket eller om du konstaterar andra problem. Inspektera i så fall verktuget för att fastställa orsaken till problemet.
- Använd inte reduktionsringar eller mellanlägg för att minska innerdiametern i slipskivor med stor diameter.
- Kontrollera att arbetsstycket är ordentligt fastspänt.
- Använd endast rekommenderade tillbehör.
- Försäkra dig om att gnistorna som alstras vid användning av verktuget inte skapar en farlig situation. De får till exempel inte slungas mot personer eller lättantändliga ämnen.
- Kom ihåg att alltid använda skyddsglasögon och hörselskydd.
- Använd vid behov även andra skydd, som till exempel handskar, förkläde eller hjälm.
- Lägg aldrig ned verktuget på golvet eller andra ytor, när det är i gång. Lägg märke till att slipskivan fortsätter att rotera en stund efter att verktuget stängts av. Never touch the wheel or place it on the floor or other surfaces while it is rotating.
- Slipskivans fläns och den yttre flänsen skall ha samma ytterdiameter.
- Använd verktuget endast för arbeten till vilka det är anpassat. Använd aldrig kylmedel eller vatten. Använd inte verktuget som ett fast verktyg.
- Håll stadigt i verktuget med båda händerna när du använder det.

Svenska

SPECIFIKATIONER

Modell	EAG750RS	EAG750RB
Slipskivans diameter	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Tjocklek	6 mm	6 mm
Spänning	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Matningsspänning	750 W	750 W
Axelgångning	M14	M14
Hastighet	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Totallängd	310 mm	310 mm
nettovikt	2.35 kg	2.4 kg

NOTERA: Kontrollera produktens typskylt, för spänningen kan vara annorlunda beroende på den plats där produkten används.

Max. periferihastighet för slipskivan: 4,800 m/min

Exempel på beräkning

$$3.14 \times 125 \times 11,000/1,000 = 4,320$$

Slipskivans periferihastighet 4,320

Slipskivans diameter 125

Slipmaskinens tomgångshastighet 11,000

STANDARDTILLBEHÖR

- Extrahandtag
- Servicenyckel

En slipskiva bifogas med tillbehör i vissa länder.

ANVÄNDNING

Se bild 3.

⚠ VARNING

Skyddskåporna måste alltid vara monterade. Kom ihåg att inte täcka över ventilationsöppningarna, för att möjliggöra en tillräcklig avkyllning av motorn.

För att uppnå ett lyckat resultat är det viktigt att noga kontrollera trycket som anbringas på verktyget samt kontaktytan mellan slipskivan och arbetsstycket. Vid slipning av plana ytor skall slipmaskinen bilda en spetsig vinkel, vanligtvis mellan 10 och 20°, med arbetsstycket. Låt slipskivan uppnå maximal hastighet, innan du börjar slipa. Om vinkeln är för stor, leder det till att trycket koncentreras

på en liten yta, vilket kan urholka eller bränna arbetsytan.

STRÖMBRYTARE

Se bild 2.

- Sätt i gång eller stäng av verktyget genom att trycka strömbrytaren framåt eller släppa den.
- Om du vill använda slipmaskinen kontinuerligt trycker du på den främre änden av strömbrytaren efter att ha låst den i tillslaget läge.
- För att låsa upp strömbrytaren trycker du på den bakre änden av strömbrytaren.

MONTERING AV SLIPSKIVAN

Se bild 4-5.

- Montera den inre flänsen och slipskivan på axeln innan du fäster den yttre flänsen.
- Kontrollera att slipskivan är korrekt inställd på axelns nav, mellan den inre och den yttre flänsen.
- Tryck in låsknappen för axeln som finns på den högra sidan av motorhuset.
- Dra åt den yttre flänsen medurs med hjälp av den bifogade servicenyckeln.

⚠ VARNING

Kontrollera noggrant att slipskivan inte har några sprickor. Byt omedelbart ut slipskivan om den är sprucken.

SKYDDSKÅPA

Se bild 6-7.

Öppna låsspaken för skyddskåpan och placera skyddskåpan i önskat läge. Du kan vrida den högst 90° mot höger eller vänster. Utöver detta kan kåpan inte längre spärras fast korrekt.

INDIKATOR FÖR NÄTANSLUTNING

Vinkelslipen är utrustad med en indikator för nätanslutning som tänds då verktyget ansluts till nätet. Denna indikator gör dig uppmärksam på att vinkelslipen är spänningssatt och att den sätts i gång så fort du skjuter strömbrytaren framåt.

UNDERHÅLL

Försäkra dig om att verktyget är i gott skick efter avslutad användning.

Vi rekommenderar att lämna in verktyget för smörjning och komplett rengöring på en godkänd serviceverkstad, minst en gång per år.

Svenska

⚠ VARNING

Utför ingen inställning medan motorn är i gång.
Koppla alltid ur slipmaskinen innan du byter ut en del (diamantslipskiva, slipskiva, etc.), smörjer verktyget och före alla underhållsarbeten.

⚠ VARNING

Av säkerhetsskäl är det viktigt att alla reparationer utförs på en serviceverkstad som auktoriserats av Ryobi.

Spara dessa anvisningar.

MILJÖSKYDD

Råmaterialen bör återanvändas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.

SYMBOL

Säkerhetsvarning

V Volt

Hz Hertz

~ Växelström

W Watt

no Tomgångshastighet

min⁻¹ Antal varv eller rörelser per minut



CE-konformitet



Dubbelisolering



Bär hörselskydd.



Använd skyddsglasögon



Läs instruktionerna ordentligt innan start av maskinen.



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.

Kuvaus

1. Tasoitushiomalaikka
2. Suojus
3. Lisäkahva
4. Akselin lukintanappi
5. Katkaisin
6. Laippa
7. Ulkolaippa
8. Vetoakseli
9. Säättövain
10. Suojakotelon lukintavipu
11. Jännitteen merkivalo

YLEISET TURVAMÄÄRÄYKSET

HIOMAKONEITA KOSKEVAT TURVAOHJEET:

- Tämä työkalu on suunniteltu käytettäväksi hiomakoneena. Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat. Seuraavassa esitetyt ohjeiden laiminlyönnistä saattaa olla seurauksena onnettomuuksia kuten tulipalot, sähköiskut ja/tai vakavia kehon vammoja.
- Tämän ohjeen laiminlyönnistä saattaa olla seurauksena onnettomuuksia ja vakavia kehon vammoja.
- Älä käytä lisälisävarusteita, joita ei ole suunniteltu juuri tälle työkalulle ja joita valmistaja ei suosittele. Vaikka lisälisävarusteen voi mahdollisesti asentaa työkaluun, tämä ei takaa, että työkalua voi käyttää täysin turvallisesti.
- Lisävarusteen nimellinopeuden on oltava sama tai korkeampi kuin lisävarusteelle mainittu maksiminopeus. Yli nimellinopeudella käytetyt lisävarusteet saattavat rikkoutua ja joutuvat hylätyiksi.
- Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden on vastattava työkalun ilmoitettuja ominaisuuksia. Ellei lisävarusteiden ominaisuudet vastaa annettuja ominaisuuksia, työkalun suoja- ja säätöjärjestelmä eivät voi toimia oikein.
- Hiomakiekkojen, laikkojen, jalaksien tai muiden lisävarusteiden on oltava täydellisesti työkalun akselin halkaisijaan sopivia. Lisävarusteet, jotka ovat sopimattomia akselleille, jolle ne pitäisi asentaa, eivät pyöri kunnolla, tärisevät liikaa ja menetät työkalun hallinnan.
- Älä käytä voittuneita lisävarusteita. Tarkista ennen jokaista käyttöä, että käyttämäsi lisävaruste on hyväkuntoinen: varmista, että hiontalaitteen reunat ovat ehjät eikä siinä ole halkeamia ja etteivät kengät eivät ole repeytyneet tai kuluneet, ettei metalliharjojen harjakset ole liian kuluneet. Jos työkalu tai lisävaruste putoaa,

tarkista, ettei mikään niiden osa ole voittunut ja vaihda tarvittaessa uuteen. Kun olet todennut lisävarusteen hyvän kunnan ja kun olet asentanut sen, pysy loitolla liikkuvasta lisävarusteesta sallien työkalun saavuttaa maksiminopeuden minuutin aikana. Jos lisävaruste on viallinen, se särkyy tämän kokeen aikana.

- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Sen mukaan, mihin käytät työkalua, pidä suojaanamaaria, turva- tai suojalaseja. Pidä tarvittaessa pölynsuojaanamaaria, kuulosuojaimia, suojakäsineitä ja suojaesiliinaa kaikkia ulkoisten kappaleiden sinkoamista vastaan (hankaavat kappaleet, puun lastut jne.). Suojalasit estävät lentäviä jätetalasia vahingoittamasta silmiä. Pölynsuojaanamaareilla voidaan suodattaa käytetyssä työssä syntyneet hiukkaset. Pitkäaikaisesta altistuksesta kovalle melulle saattaa aiheutua kuulon huononeminen.
- Pidä vieraat hyvin loitolla työalueesta ja huolehdi, että heillä on suojalisävarusteet. Jokaisella, joka tulee työalueelle on käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita. Työstettävistä kappaleista tai rikkoutuneesta välineestä saattaa singota palasia työalueen ulkopuolellekin aiheuttaen vakavia vammoja.
- Pidä työkalusta kiinni vain eristetyistä luistamattomista osista työskennellessäsi pinnalla, joka saattaa katkea sähköjohtoja tai milloin vaadittu työ edellyttää mahdollisesti sähköjohtoon asettamista työkalun liikeradalle. Kosketus jännitteessä oleviin virtajohtoihin saattaa johtaa virran metalliosiin aiheuttaen sähköiskun.
- Aseta virtajohto niin, että se on kaukana laitteen pyöriästä osasta. Jos menetät työkalun hallinnan, virtajohto saattaa katketa tai kiertyä käteen tai käsivarsi saattaa joutua pyöriään terään.
- Älä laske työkalua koskaan kädestäsi ennen kuin lisävaruste on kokonaan pysähtynyt. Pyöriä lisävaruste saattaa koskettaa pintaa, jolle se lasketaan ja menetät laitteen hallinnan.
- Älä käynnistä työkalua sitä kuljetettaessa. Pyöriä lisävaruste saattaa takertua vaatteisiisi ja aiheuttaa vakavan vamman.
- Puhdista säännöllisesti työkalun puhallinaukot. Moottorin puhallin imee pölyä moottorin kuoren sisään, mistä saattaa johtua metallihiukkasten liiallinen kertyminen aiheuttaen sähköiskuja.
- Älä käytä laitetta syytynen aineiden läheisyydessä. Kipinät saattavat syyttää ne.
- Älä käytä lisävarusteita, jotka tarvitsevat jäähdytysnesteitä. Vesi tai jäähdytysnesteet voivat aiheuttaa sähkösurman tai sähköiskun.

Suomi

HUOM: Yllä annetut ohjeet eivät koske työkaluja, jotka on nimenomaan tarkoitettu jäähditysnesteen kanssa käytettäviksi.

LISÄTIETOJA TURVAOHJEET KAIKKI TOIMET

Yleisiä lisäturvaohjeita Pomppaus

Pomppaus on äkillinen reaktio, kun liikkeessä oleva hiomalaikka, kenkä, harja tai jokin muu lisävaruste tarttuu kiinni tai vääntyy, mikä aiheuttaa lisälaitteen äkillisen jumiutumisen. Edelleen käynnissä oleva työkalu linkoaa tällöin lisälaitteen liikkeensä vastakkaiseen suuntaan.

Esimerkiksi, jos hiomalaikka jumiutuu ta vääntyy työstettävässä kappaleessa, on vaara, että laikan hiomapinta painuu työstettävään pintaan, jolloin laikka hyppää äkkinäisesti pinnasta ponnahtaen käyttäjään päin tai ulospäin kiertoliikkeen suunnasta riippuen jumiutumishetkellä. Pyörän voi joko hypätä kohti tai pois päin käyttäjästä riippuen suunnasta pyörän liikkeen paikassa puristimilla. Hiomalaikka saattaa myös haljeta pomppauksen seurauksena.

Pomppaus on siis seuraus työkalun väärästä käytöstä ja/ tai menetelmistä tai väärästä käyttöolosuhteesta.

- **Pidä tukevasti kiinni työkalusta ja pidä vartalosi ja käsivarret niin, että voit hallita mahdollisen pomppauksen. Jos työkalussa on lisäkaha, pidä aina siitä kiinni parhaan hallinnan saamiseksi pomppauksen sattuessa tai työkalun käynnistyksessä syntyvälle reaktioväntömomentille.** Suorita tarvittavat toimenpiteet voidaksesi hallita työkalun pomppauksen tai käynnistysreaktion sattuessa.
- **Älä vie koskaan kättä pyörivän lisävarusteen lähelle vakavien kehonvammojen välttämiseksi pomppauksen sattuessa.** Lisälaitte voidaan takapotkun aikana kätesi.
- **Älä asetu paikkaan, mihin työkalu mahdollisesti sinkoaa pomppauksen sattuessa.** Työkalu sinkoaa pomppauksessa laikan pyörimissuunnan vastaiseen suuntaan.
- **Ole erikoisen valpas työstäessäsi särmiä, teräviä reunoja jne. Vältä lisävarusteen luisumista tai jumiutumista.** Kun työskentelet särmillä tai terävillä reunoilla tai jos työkalu pääsee luiskahtamaan, on sen jumiutumisvaara suurempi.
- **Älä käytä koskaan puun katkaisuterää tai puun sahausterää tällä työkalulla.** Sellaisilla terillä on suurempi pomppausvaara ja työkalun hallinnan menetyks.

- Varmista, että tasoitushiomalaikan mitat sopivat työkalulle ja että se soveltuu akselleille.
- Tasoitusiomalaikat on varastoitava kuivaan tilaan.
- Älä aseta mitään hiomalaikkojen päälle.
- Hiomalaikkoja ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen kuin hiomatöihin.
- Hiomalaikkojen varastointi ja käsittely on tehtävä suurta varovaisuutta noudattaen, valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Varmista ennen käyttöä, ettei hiomalaikassa ole säröjä tai halkeamia. Laikka voi rikkoutua, mikäli säröjä ja halkeamia on ja seurauksena on vakavia ruumiinvammoja.
- Varmista, että hiomalakka on asennettu tässä käsimkirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Varmista ennen käyttöä, että hiomalaikka on oikein asennettu ja kiristetty ja käytä sitten työkalua tyhjäkäynnillä 30 sekuntia kohdistaan sen niin, ettei se osoittaudu vaaralliseksi. Sammuta työkalu välittömästi, mikäli liiallista värinää ilmaantuu tai havaitset muita vikoja. Tässä tapauksessa, tarkista työkalu mahdollisen vian aiheuttajan löytämiseksi.
- Älä käytä erillisiä pelkistinrenkaita tai sovitimia isomman kaliiberin omavien hiomakiekkojen sovittamiseksi.
- Tarkista, että työkappale pysyy oikein paikallaan.
- Käytä ainoastaan suositeltuja lisälaitteita.
- Varmista, ettei työkalusta lähtevät kipinät aiheuta vaaratilanteita, esim. etteivät ne lennä kohti henkilöitä tai tulenarkoja aineita.
- Pidä aina suolaseja ja kuulonsuojaimia.
- Tarvittaessa, käytä muita suojavarusteita kuten käsineitä, suojaesiliinoja tai kypärää.
- Älä koskaan laske työkalua maahan tai muulle pinnalle kun se on käynnissä. Hiomalaikka jatkaa pyörimistä inertiaan avulla työkalun sammutuksen jälkeen. Älä koskaan kosketa hiomalaikkaan, äläkä aseta sitä maahan tai muulle pinnalle kun se pyörii.
- Hiomalaikan laipan ja ulkolaipan ulkohalkaisijoiden on oltava samat.
- Älä käytä työkalua muihin kuin sille tarkoitettuihin sovelluksiin. Älä koskaan käytä jäähditysneustettä tai vettä. Älä käytä työkalua kiinteän työkalun tapaan.
- Kun käytät työkalua, pidä sitä tukevasti kaksin käsin.

TEKNISET TIEDOT

Modelli	EAG750RS	EAG750RB
---------	----------	----------

ERITYISET TURVALLISUUSÄÄNNÖT

- Tarkista, että tasoitushiomalaikassa oleva nopeus on tasan tai yli työkalun nimellisopeuden.

Suomi

Hiomalaikan halkaisija	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Paksuus	6 mm	6 mm
Jännite	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Virrankulutus	750 W	750 W
Akselin kierteyty	M14	M14
Nimellisa nopeus	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Kokonaispituus	310 mm	310 mm
kokonaispaino	2.35 kg	2.4 kg

HUOM: Tarkista tuotteen arvokilpi, sillä jännite poikkeaa tuotteen käyttöpaikan mukaisesti.

Hiomalaikan maksimi kehänopeus: 4,800 m/min

Laskentaesimerkki:

3.14 x 125 x 11,000/1,000 = 4,320

Hiomalaikan kehänopeus 4,320

Hiomalaikan halkaisija 125

Hiomalaikan tyhjäkäyntinopeus 11,000

VAKIOLISÄVARUSTEET

- Lisäkahva
- Säätoavain

Joissakin maissa lisävarusteiden mukana toimitetaan tasoitushiomalaikka.

OPERATION

Katso kuvaa 3.

VAROITUS

Suojakoteloiden on oltava aina paikoillaan. Älä peitä tuuletusaukkoja moottorin oikean jäähtymisen sallimiseksi.

Tehokasta työtä varten työkaluun sekä hiomalaikan ja työkappaleen kosketuspintaan kohdistuva painovoima on hallittava tarkoin. Tasaisten pintojen hiontaa varten hiomalaikan on muodostettava yleensä 10° - 20° terävä kulma työkappaleen kanssa. Anna moottorin saavuttaa maksimi nopeus ennen kuin aloitat hionnan. Liian suuri kulma aiheuttaa paineen keskittymistä pienelle alalle, mikä voi kovertaa tai polttaa pintaa.

KATKAISIN

Katso kuvaa 2.

- Käynnistä ja sammuta työkalu työntämällä ja vapauttamalla käynnistyskatkaisinta.
- Kun haluat käyttää hiomakonetta keskeytymättä, työnnä katkaisinta ja lukitse se käynnistysasentoon sen etupäätä painamalla.
- Vapauta katkaisin painamalla sen takapäätä.

TASOITUSHIOMALAIKAN ASENTAMINEN

Katso kuvaa 4-5.

- Asenna sisälaippa ja tasoitushiomalaikka vetoakselille ennen ulkolaiipan kiinnitystä.
- Varmista, että hiomalaikka on kunnolla kiinnitetty akselin keskiölle ulko- ja sisälaiipan väliin.
- Paina akselin lukintanappia, joka sijaitsee moottorikotelon oikealla sivulla.
- Kiristä ulkolaiippaa myötöpäivään mukana toimitetulla säätöavaimella.

VAROITUS

Tarkista hyvin, ettei hiomalaikassa ole halkeamia. Vaihda välittömästi haljennut hiomalaikka.

SUOJUS

Katso kuvaa 6-7.

Avaa suojakotelon lukintavipu ja asennoi sitten suojakotelo toivottuun asentoon. Suojakotelo voidaan kääntää enintään 90° oikealle tai vasemmalle. Muissa tapauksessa suojakotelo ei voida lukita oikein.

JÄNNITTEEN MERKKIVALO

Hiomalaikkasi on varustettu jännitteen merkkivalolla, joka syttyy, kun laite on kytketty verkkoon. Tämä merkkivalo kiinnittää huomiosi siihen, että hiomalaikassa on virtaa ja se käynnistyy heti, kun liu'utat katkaisijaa eteenpäin.

HUOLTO

Varmista käytön jälkeen, että työkalu on hyvässä kunnossa.

On suositeltavaa, että työkalu viedään vähintään kerran vuodessa valtuutettuun Ryobi-huoltokeskukseen voitelua ja puhdistusta varten.

Suomi

VAROITUS

Älä tee säätöjä moottorin käydessä.

Irtikytkke hiomakone aina verkkovirrasta ennen osien (timantti, tasoitus- ym. Laikka) vaihtoa, työkalun voitelua ja huoltotöitä.

VAROITUS

Lisäturvallisuuden ja luotettavuuden takaamiseksi kaikki korjaustyöt on annettava valtuutetun Ryobi-huoltokeskuksen tehtäväksi.

Säilytä nämä ohjeet.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Älä heitä raaka-aineita kotitalousjätteisiin, vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisävarusteet ja pakkausmateriaali on lajiteltava.

SYMBOLI

Turvavaroitus

V Voltti

Hz Hertz

~ Vaihtovirta

W Watti

no Tyhjäkäyntinopeus

min⁻¹ Kierrosten tai liikkeiden määrä minuutissa



CE-vastaavuus



Kaksoiseristys



Käytä kuulosuojaimia



Käytä suojalaseja



Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.

Norsk

BESKRIVELSE

1. Slipeskive
2. Beskyttelsesdeksel
3. Hjelpehåndtak
4. Spindellåseknapp
5. Strømbryter
6. Sidedestykke
7. Utvendig sidedestykke
8. Drivaksel
9. Skrunøkkel
10. Låsehendel til beskyttelsesdekslet
11. Strømindikator

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR SLIPEMASKINER:

- Dette verktøyet er beregnet til å brukes som slipemaskin. Les nøye gjennom alle advarslene, instruksjoner og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene. Hvis forskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.
- Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake ulykker og alvorlige personskader.
- Bruk ikke tilbehør som ikke er spesialkonstruert for dette verktøyet og som ikke er anbefalt av produsenten. Selv om et tilbehør kan monteres på et verktøy, garanterer det ikke at du kan bruke det verktøyet på en sikker måte.
- Tilbehørets nominelle hastighet skal være lik eller høyere enn maksimalhastigheten som står på verktøyet. Tilbehørene som brukes i høyere hastighet enn sin nominelle hastighet kan brytes og slynges ut.
- Tilbehørets ytre diameter og tykkelse skal svare til egenskapene som spesifiseres for verktøyet. Hvis tilbehørene ikke svarer til de angitte egenskapene, kan ikke verktøyet beskyttelses- og innstillingssystemer virke ordentlig.
- Slipeskiver, underlagsskiver, sliperondeller eller andre tilbehør skal passe nøyaktig til verktøyet spindeldiameter. Tilbehør som ikke passer til spindelen som de skal monteres på vil ikke rotere riktig, vil vibrere for mye og føre til at du mister kontroll over verktøyet.
- Bruk ikke et skadet tilbehør. Før hver bruk, skal det sjekkes at tilbehøret du bruker er i god stand: Påse at slipeskivene ikke er sprukket eller ødelagt, at sliperondellene ikke er revnet eller slitt, at busten på metallbørstene ikke er altfor slitt eller brukt. Hvis verktøyet eller tilbehøret faller, skal du sjekke at ingenting er blitt skadet og, om nødvendig, installere et nytt tilbehør. Etter at du har kontrollert

at tilbehøret er i god stand og installert det, skal du holde deg på avstand fra det bevegelige tilbehøret og la verktøyet komme opp i maksimal hastighet i ett minutt. Hvis tilbehøret er skadet, vil det brytes under denne testen.

- Bruk Personlig verneutstyr. Alt etter hva du bruker verktøyet til, skal du bruke beskyttelsesmaske, sikkerhetsbriller eller vernebriller. Bruk om nødvendig støvmaske, hørselsvern, hansker og beskyttelsesfôr for å beskytte deg mot utslynging av fremmedlegemer (slipeavfall, trespon, osv.). Vernebriller hindrer at partikler slynges ut og skader øynene dine. Støvmasker filtrerer partiklene som dannes ved arbeidsopp-gaven din. Langvarig eksponering for sterkt støy kan svekke hørselen.
 - Hold besøkende i god avstand fra arbeidsområdet og påse at de har verneutstyr på seg. Alle som kommer inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr. Små elementer fra arbeidsstykket eller et brukket tilbehør kan slynges ut utenfor arbeidsområdet og forårsake alvorlige kroppsskader.
 - Hold verktøyet kun i de isolerte og sklisikre delene når du arbeider på en flate som kan skjule elektriske ledninger eller når arbeidet kan plassere ledningen i verktøyet bane. Kontakt med strømførende ledninger kan føre strøm til metalldelene og forårsake elektrisk støt.
 - Position the cord clear of the spinning accessory. Hvis du mister kontroll over verktøyet, kan ledningen kuttes eller kile seg fast og hånden eller armen din kan da trekkes mot det roterende tilbehøret.
 - Legg aldri fra deg verktøyet før tilbehøret har sluttet helt å rotere. Det roterende tilbehøret kan komme i kontakt med underlaget det står på og få deg til å miste kontroll over verktøyet.
 - Ikke la verktøyet gå når du frakter det. Det roterende tilbehøret kan henge seg fast i klærne dine og skade deg alvorlig.
 - Rengjør regelmessig verktøyet ventilasjonsspalter. Motorens ventilasjon får støv til å komme inn i motorhuset, noe som kan medføre allfor stor oppsamling av metallpartikler og forårsake elektrisk støt.
 - Bruk ikke verktøyet i nærheten av brannfarlige produkter. Gnister kan sette fyr i dem.
 - Bruk ikke tilbehør som krever kjølevæsker. Bruken av vann eller kjølevæsker kan forårsake elektrisk støt, som kan være livsfarlig.
- NB:** Forskriften ovenfor gjelder ikke verktøy som er spesialkonstruert for å brukes sammen med kjølevæsker.

YTTRELIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR ALLE OPERASJONER

Almenne tilleggsikkerhetsforskrifter Tilbakeslag

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon som oppstår når den bevegende slipeskiven, sliperondellen, børsten eller et annet tilbehør klemmes fast eller vris, noe som raskt får tilbehøret til å låses fast. Verktøyet blir da slynget ut i motsatt retning til tilbehørets bruksretning.

For eksempel, hvis en slipeskive klemmes eller vris i arbeidsstykket, vil skivens skarpe del trenge inn i arbeidsstykket overflate, noe som vil få skiven til å komme plutselig ut av arbeidsstykket og slynges mot brukeren eller lengre unna, avhengig av skivens rotasjonsretning når denne låses fast. Hjulet kan enten hoppe mot eller bort fra operatøren, avhengig retning hjulet beveges på punktet av knipe. I tilfelle tilbakeslag, kan slipeskiven også brytes.

Tilbakeslag er altså forårsaket av en dårlig bruk av verktøyet og/eller feil bruksprosedyrer eller -forhold. Det kan unngås ved å ta visse forholdsregler:

- **Hold godt i verktøyet og still kroppen og armen din slik at du kan kontrollere et eventuelt tilbakeslag. Hvis verktøyet har et støttehåndtak, skal du alltid holde i det så du får optimal kontroll over verktøyet i tilfelle tilbakeslag eller reaksjonskraft når verktøyet startes.** Ta nødvendige foranstaltninger så du kan kontrollere verktøyet ditt i tilfelle tilbakeslag eller reaksjonskraft.
- **Legg aldri hånden din i nærheten av det roterende tilbehøret for å unngå all fare for kroppsskader i tilfelle tilbakeslag.** Tilbehøret kan kast over hånden din.
- **Ikke still deg i området der verktøyet kan risikere å slynges ut i i tilfelle tilbakeslag.** I tilfelle tilbakeslag slynges verktøyet ut i motsatt retning til skivens rotasjonsretning.
- **Vær spesielt forsiktig når du arbeider på hjørner, skarpe kanter, osv. Unngå at tilbehøret glir eller kiles fast.** Når du arbeider på hjørner eller skarpe kanter eller når verktøyet glir, er det større fare for at tilbehøret låses fast, og dermed at du mister kontroll over verktøyet og at det oppstår tilbakeslag.
- **Bruk aldri blad til kjedesag eller sagblad sammen med dette verktøyet.** De kan øke faren for tilbakeslag og tap av kontroll over verktøyet.

SPESIFISKE SIKKERHETSREGLER

- Sjekk at hastigheten som angis på slipeskiven er lik eller større enn verktøyets nominelle hastighet.
- Sjekk at slipeskivens diameter passer til verktøyet og at slipeskiven er lagt godt inn på spindelen.

- Slipeskivene skal ryddes bort på et tørt sted.
- Ikke legg noen gjenstand på slipeskivene.
- Slipeskivene skal ikke brukes til andre formål enn slipeoppgaver.
- Slipeskivene skal ryddes og håndteres forsiktig, i samsvar med fabrikkantens instruksjoner.
- Før du bruker slipeskiven, se etter at den ikke er ødelagt eller sprukket. I så fall kan den nemlig bryte, noe som kan forårsake alvorlige kroppsskader.
- Se etter at slipeskiven er montert i samsvar med instruksjonene i denne bruksanvisningen.
- Påse før bruk at slipeskiven er riktig montert og skrudd fast, og la verktøyet gå i tomgang i 30 sekunder samtidig som du passer på at det ikke peker i en bort fra retning. Stopp verktøyet øyeblikkelig dersom det vibrerer for mye eller hvis du merker andre problemer. Kontroller i så fall verktøyet for å finne ut problemets årsak.
- Bruk ikke reduksjonsringer eller mellomstykker for å redusere senterhullet til slipeskiver som har stort senterhull.
- Se etter at arbeidsstykket er skikkelig fastspent.
- Bruk bare anbefalt tilbehør.
- Sjekk at gnistene som oppstår ved bruk av verktøyet ikke skaper farlige situasjoner, for eksempel at de ikke kommer på mennesker eller brannfarlige stoffer.
- Bruk alltid beskyttelsesbriller og hørselsvern.
- Om nødvendig, bruk andre verneutstyr som hansker, forkle eller hjelm.
- Legg aldri verktøyet på gulvet eller på andre flater når det er i gang. Pass opp, slipeskiven går rundt av seg selv etter at verktøyet har stanset. Du må aldri verken ta i slipeskiven eller legge den på gulvet eller andre overflater når den går rundt.
- Slipeskivens sidestykke og ytre sidestykke må ha samme diameter.
- Bruk verktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for. Bruk aldri kjølevæske eller vann. Bruk ikke verktøyet som et stasjonært verktøy.
- Når du bruker verktøyet, hold godt i det med begge hender.

SPESIFIKASJONER

Modell	EAG750RS	EAG750RB
Slipeskivens diameter	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Tykkelse	6 mm	6 mm

Norsk

Spenning	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Input	750 W	750 W
Spindelgjenge	M14	M14
Nominell hastighet	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Totalengde	310 mm	310 mm
nettvekt	2.35 kg	2.4 kg

NB: Sjekk produktets merkeplate, da spenningen kan variere alt etter hvor produktet skal brukes.

Slipeskivens maksimum periferihastighet: 4,800 m/min

Eksempel på beregning:

$$3.14 \times 125 \times 11,000/1,000 = 4,320$$

Slipeskivens periferihastighet 4,320

Slipeskivens diameter 125

Sliperens hastighet ubelastet 11,000

STANDARD TILBEHØR

- Hjelpéhåndtak
- Skrunøkkel

En slipeskive følger med tilbehørene i enkelte land.

BRUK

Se fig. 3.

⚠ ADVARSEL

Beskyttelsesdekslene skal alltid være på plass. Påse at luffehullene ikke er tildekket slik at motoren får kjølnet godt.

For at verktøyet skal arbeide effektivt, er det viktig å kontrollere trykket som øves på verktøyet og kontaktoverflaten mellom slipeskiven og arbeidsstykket. Du kan dreie beskyttelsesdekslet maks. For å slipe plane overflater skal sliperen danne en spiss vinkel, som regel mellom 10° og 20°, med arbeidsstykket. La slipeskiven komme opp i full hastighet før du begynner å slipe. En for stor vinkel medfører konsentrasjon av trykket på en liten overflate, noe som kan hule ut eller brenne arbeidsoverflaten.

STRØMBRYTER

Se fig. 2.

- For å starte eller stoppe verktøyet, skyv bryteren

forover eller slipp den.

- For å bruke sliperen kontinuerlig, trykk på den fremre enden av bryteren etter å ha skjovet den for å låse den i stilling på.
- For å frigjøre bryteren, trykk på den bakre enden av bryteren.

INSTALLERING AV SLIPESKIVEN

Se fig. 4-5.

- Monter det indre sidestykket og slipeskiven på spindelen før du fester det ytre sidestykket.
- Påse at slipeskiven sitter riktig på spindelnaven, mellom det indre og det ytre sidestykket.
- Trykk inn spindellåseknappen som sitter på motorhusets høyre side.
- Stram til det ytre sidestykket med urviseren ved hjelp av skrunøkkelen som følger med.

⚠ ADVARSEL

Se nøye etter om slipeskiven har sprekker. Skift straks ut en sprukket slipeskive.

BESKYTTELSESEKSEL

Se fig. 6-7.

Frigjør låsehendelen til beskyttelsesdekslet og plasser dekslet i ønsket stilling. Du kan dreie beskyttelsesdekslet maks. 90° til høyre eller venstre. Hvis du dreier det mer enn det, kan ikke beskyttelsesdekslet låses ordentlig.

STRØMINDIKATOR

Vinkelsliperen er utstyrt med en strømindikator som tennes når verktøyet er koblet til strømmen. Indikatoren gjør deg oppmerksom på at sliperen er koblet til strømmen og at den vil starte straks du skyver strømbryteren forover.

VEDLIKEHOLD

Etter bruk skal det sjekkes at verktøyet er i god arbeidsstand.

Det anbefales å bringe verktøyet minst en gang i året til et godkjent Ryobi serviceverksted for grundig rengjøring og smøring.

⚠ ADVARSEL

Det skal ikke foretas noen innstilling mens motoren går. Kople alltid sliperen fra strømmen før du skifter ut en del (diamantskive, slipeskive, osv.), smører verktøyet og før enhver vedlikeholdsprosedyre.

⚠ ADVARSEL

For større sikkerhet og pålitelighet skal alle reparasjoner foretas av et godkjent Ryobi serviceverksted.

Ta vare på disse instruksjonene.

MILJØVERN

Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem i søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

SYMBOL

Sikkerhetsalarm

V Volt

Hz Hertz

~ Vekselstrøm

W Watt

no Hastighet ubelastet

min⁻¹ Antall omdreininger eller bevegelser pr.Minutt



CE samsvar



Dobbel isolering



Bruk hørselsvern



Bruk øyebeskyttelse



Vennligst les instruksjonene nøye før du starter maskinen.



Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Vennligst resikulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.

Русский

ОПИСАНИЕ

1. Шлифовальный круг
2. Инструмент менее защитный кожух
3. Дополнительная рукоятка
4. Блокировка шпинделя кнопку
5. Выключатель
6. Внешний фланец
7. Зажим гайки
8. Вал шпинделя
9. Гаечный ключ
10. Защитный кожух диска рычаг блокировки
11. Жить индикатором инструмент

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ**БЕЗОПАСНОСТЬ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ ОБЩЕЙ ДЛЯ ШЛИФОВКИ ОПЕРАЦИИ:**

- Этот электроинструмент предназначен для функции шлифовальный инструмент. Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемый с этим электроинструментом. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.
- Операции, для которых власть Программа не рассчитана может создавать опасность и привести к травме.
- Не используйте аксессуары, которые не являются специально разработан и рекомендован производителем инструмента. Просто потому, что аксессуар может быть подключен к вашей власти инструмент, он не обеспечивает безопасную эксплуатацию.
- Номинальная скорость аксессуар должен быть по меньшей мере равную максимальной скорости отмечается электроинструмента. Аксессуары работает быстрее, чем их номинальная скорость может привести к поломке и развалится.
- Наружный диаметр и толщина ваших аксессуаров должна быть в пределах возможностей рейтинг вашего электроинструмента. Неправильно размера принадлежности не может быть адекватно охраняется или контролируется.
- Беседка размер колес, фланцы, бэк-прокладками или любой другой принадлежности должны надлежащим образом соответствовать шпинделю электроинструмента. Аксессуары с беседкой отверстия, которые не совпадают с крепежом из электроинструмент бежать из состояния равновесия, вибрирует чрезмерно и может привести к потере управления.

- Не используйте поврежденный аксессуар. Перед каждым использованием проверить принадлежность таких как абразивные круги на сколы и трещины, бэк-площадкой для трещин, разрыв или избыточного износа, щетки для сыпучих или треснувший проводов. Если инструмента или аксессуара упал, проверьте, за повреждение или установки неповрежденных аксессуар. После осмотра и установки устройства, позиционировать себя и окружающих от плоскости вращающегося принадлежности и запуска инструмента при максимальной скорости без нагрузки в течение одной минуты. Поврежденные аксессуары, как правило, развалится в течение этого времени испытания.
- Используйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от приложения, используйте маску, защитные очки или защитные очки. В случае необходимости надевайте маску от пыли, защитными наушниками, перчатки и фартурк семинар, способные остановить малых абразивные или заготовки фрагментов. Для защиты глаз должны быть в состоянии остановить полеты мусора в различных операций. Респиратор или противогаз должен быть способен фильтрации частиц, созданных на операцию. Длительное воздействие высокой интенсивности шума может привести к потере слуха.
- Держите прохожих на безопасном расстоянии от рабочей области. Лица, которые прибывают области работы должны носить средства индивидуальной защиты. Фрагменты заготовки или сломанный инструмент может улететь и стать причиной травм вне непосредственной близости от места работы.
- Держите электрические инструменты за изолированные поверхности только при выполнении операций, когда режущий инструмент может контактировать со скрытой проводкой или с собственным проводом. Резка аксессуар, обратившись в "живой" провод может сделать открытые металлические части электроинструмента и ведет к оператору.
- Позиция шнур подальше от вращающегося устройства. Если вы потеряете контроль, мозг может сократить или зацепил и рукой или рукой может быть втянута в прядильных аксессуар.
- Никогда не лежал электрический инструмент, пока аксессуар пришла к полной остановке. Прядильных инструмент может захватить поверхность и вытащить из розетки вне вашего контроля.

Русский

- **Не запускайте электроинструмента при проведении его на вашей стороне.** Случайный контакт с прядильных аксессуар может загвоздка одежду, потянув за принадлежность в ваше тело.
- **Регулярно очищайте воздушные фильтры инструмента от пыли.** Вентилятор двигателя будет опираться пыли внутри корпуса и чрезмерное накопление сухого металла может привести к опасности поражения электрическим током.
- **Не работайте с электроинструментом вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры могут воспламенить эти материалы.
- **Не используйте аксессуары, которые требуют жидких хладагентов.** Использование воды или других жидких хладагентов может привести к поражению электрическим током или удара.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данное предупреждение не применяются для электрических инструментов, специально предназначенных для использования в жидкости.

ДАЛЬНЕЙШИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВСЕХ ОПЕРАЦИЙ

Отдача и смежных предупреждения

Отдача является внезапная реакция пережат или зацепил вращающееся колесо, бэк-панели, кистью или любой другой принадлежности. Щемящие или непредусмотренные причины быстрого срыва вращающегося принадлежности, которые в свою очередь вызывает неконтролируемый инструмент власти будут вынуждены в сторону, противоположную от аксессуар в поворот в точке силы.

Например, если абразивные колеса зацепил не зажимали по заготовке, край колеса, которое вступает в шепотку точка может врезаться в поверхность материала вызывает колесо вылезти или выбить. Колесо может либо переходить к наблюдателю или от оператора, в зависимости от направления движения колеса в точке зацепления. Абразивные круги могут сломать и в этих условиях.

Отдача является результатом злоупотребления властью инструмента и / или неправильный оперативных процедур или условий, и ее можно избежать путем принятия надлежащих мер предосторожности, которые приводятся ниже.

- **Поддержание крепко электроинструмент и положение тела и рук, чтобы вас не поддаваться отдачи сил. Всегда используйте дополнительную ручку, если это предусмотрено для максимального контроля над отдачей или крутящего момента реакции во время запуска.** Оператор может контролировать

крутящий момент реакции или отдачи сил, если соответствующие меры предосторожности приняты.

- **Никогда не кладите руки вблизи вращающегося устройства.** Аксессуары могут откат за руку.
- **Не размещайте тела в районе, где власти инструмент будет двигаться, если откат происходит.** Отдача будет двигать этот инструмент в направлении, противоположном движению колеса в точке зацепления.
- **Использование специальных осторожны при работе с углах, острых краев т.д. Избегайте подпрыгивая и непредусмотренные аксессуары.** Резка аксессуар, обратившись в "живой" провод может сделать открытые металлические части электроинструмента и ведет к оператору.
- **Не подключайте цепи пилы дереву лезвия или зубчатой пилы.** Такие лопасти создают чистые отдачи и потери контроля.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Убедитесь, что скорость отмечается шлифовального круга равна или превышает номинальную скорость инструмента.
- Убедитесь, что размеры шлифовального круга, совместимых с инструментом и, что колесо подходит шпинделя.
- Круги должны храниться в сухом месте.
- Не храните предметы на шлифовальных кругах.
- Круги не должны использоваться для любой операции, кроме шлифования.
- Круги должны храниться и обрабатываться с осторожностью в соответствии с инструкциями изготовителя, АО обучения.
- Проверьте шлифовального круга до использования, чтобы она не сколы или трещины. Фишки или трещин может привести к колесам, чтобы разрушить, в результате возможных серьезных травм.
- Убедитесь, что колесо установлено в соответствии с данным руководством.
- Убедитесь, что шлифовального круга правильно установлена и ужесточили перед началом работы и запустить данное средство на холостом ходу в течение 30 секунд в безопасном положении. Немедленно остановитесь, если есть значительные вибрации или других дефектов обнаружено. Если это условие имеет место, проверить инструмент, чтобы определить причину.
- Не используйте отдельные сокращения втулки или адаптеры адаптировать большое отверстие

Русский

шлифовальных кругов.

- Убедитесь, что обрабатываемая деталь должную поддержку.
- Пользуйтесь только рекомендуемыми приспособлениями.
- Убедитесь, что искры в результате использования не создают опасности, например, не попали люди, или возгорания горючих веществ.
- Всегда используйте защитные очки безопасности и защиты слуха.
- Использование других средств индивидуальной защиты, таких как перчатки, фартук и шлем, когда это необходимо.
- Никогда не кладите инструмент на пол или другие поверхности во время его работы. Круги продолжать вращаться после того, инструмент выключен. Никогда не прикасайтесь к колеса или разместить его на полу или другой поверхности во время его вращения.
- Фланец и гайку зажима должен иметь ту же наружный диаметр.
- Используйте инструмент только для утвержденных заявок. Никогда не используйте охлаждающие воды или использовать средство в виде фиксированной инструмент.
- инструмент надежно обеими руками во время эксплуатации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Model	EAG750RS	EAG750RB
Диаметр колеса	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Толщина	6 mm	6 mm
Напряжение	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Питание	750 W	750 W
Резьба шпинделя	M14	M14
Номинальная скорость	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Общая длина	310 mm	310 mm
вес нетто	2.35 kg	2.4 kg

ПРИМЕЧАНИЕ: Не забудьте проверить паспортные о продукте, так как напряжение может изменяться в зависимости от района, в которой продукт будет использоваться.

Максимальная окружная скорость шлифовального круга: 4,800 м/мин

Пример расчета:

$$3.14 \times 125 \times 11,000/1,000 = 4,320$$

Окружная скорость шлифовального круга 4,320

Диаметр колеса 125

Номинальная скорость точильщик 11,000

СТАНДАРТНАЯ КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Дополнительная рукоятка
- Гаечный ключ

Шлифовальный круг входит в стандартную комплектацию для некоторых стран.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

См. рис 3.

⚠ ОСТОРОЖНО

Keep safety guards in place. Никогда не накрывайте вентиляционные отверстия, так как они должны быть всегда открыты для охлаждения двигателя.

Ключ к эффективной операционной контроля давления и поверхности контакта между диском и обрабатываемой детали. Плоские поверхности шлифуются под острым углом, как правило, от 10 до 20 градусов с заготовкой. Разрешить диск для достижения полной скорости, прежде чем начать молот. Слишком большой угол причины концентрации давления на небольшой площади, которые могут обманывать или записать рабочей поверхности.

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

См. рис 2.

- Эта программа запущена и остановить скольжение и выпуск коммутатора.
- Для удобства непрерывной работы, слайд-переключатель вдоль нажмите передний край, чтобы зафиксировать его.
- Для снятия блокировки нажмите задней панели коммутатора.

МОНТАЖ ШЛИФОВАЛЬНОГО КРУГА

См. рис 4-5.

- Подключите диск фланца и колеса на вал перед

Русский

установкой зажима гайки.

- Убедитесь, что колеса правильно посажено более босса на фланце диска и зажмите гайки.
- Depress the lock button located on the right side of gear case.
- Использование гаечного ключа, затянуть гайку зажима по часовой стрелке.

⚠ ОСТОРОЖНО

Проверьте внимательно или не Есть трещины в колеса. Заменить треснувший колеса сразу.

ИНСТРУМЕНТ МЕНЕЕ ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ

См. рис 6-7.

Выпуск защитный кожух фиксирующий рычаг, то включите инструмент менее защитный кожух в нужное положение. Ахіе максимально поворачивать 90 ° по обе стороны, в противном случае охраннык не может быть заблокирована.

ЖИТЬ ИНДИКАТОРОМ ИНСТРУМЕНТ

В этом инструменте есть индикатор питания, загорающийся при подключении инструмента к сети питания. Он предупреждает, что инструмент подключен и будет работать при нажатии выключателя.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

После использования, проверить инструмент, чтобы убедиться, что он находится в хорошем состоянии.

Мы рекомендуем Вам принять этот инструмент Ryobi Авторизованный Сервисный Центр, путем очистки и смазки не реже одного раза в год.

⚠ ОСТОРОЖНО

Не следует вносить корректировки в то время как двигатель находится в движении.

Всегда отсоединяйте шнур питания из розетки перед заменой съемным или расходные материалы (шлифовка, Ådisc, резка, Ådisc и т.д.), прежде, Ålubricating или работающих на единицу.

⚠ ОСТОРОЖНО

Для обеспечения безопасности и надежности, все ремонтные работы должны выполняться в авторизованный сервисный центр или другие организации квалифицированного обслуживания.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выбрасывайте сырье. Сдавайте его в переработку. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.

СИМВОЛ

Внимание

V Вольт

Hz Герц

~ Переменный ток

W Ватт

по скорости на холостом ходу

min⁻¹ Оборотов или возвратно-поступательных движений в минуту



Соответствие требованиям CE



Двойная изоляция



Применяйте средства защиты органов слуха



Применяйте средства защиты органов зрения



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.



Сохраните данные инструкции.

OPIS

1. Tarcza zdzierająca (ściernica)
2. Pokrywa ochronna
3. Rękojeść pomocnicza
4. Przycisk blokady wrzeciona
5. Włącznik
6. Kołnierz zewnętrzny
7. Zewnętrzny kołnierz oporowy
8. Wał napędowy
9. Kluczyk
10. Dźwignia blokady pokrywy ochronnej
11. Lampka kontrolna podłączenia pod napięcie

OGÓLNE WYMAGANIA BHP**ZALECENIA BHP DOTYCZĄCE SZLIFIEREK KĄTO-
WYCH:**

- Narzędzie to zostało zaprojektowane do zastosowania jako szlifierka kątowa. Prosimy o uważne zapoznanie się z ostrzeżeniami, instrukcjami i specyfikacjami dostarczonymi z tym narzędziem oraz z zawartymi w nich ilustracjami. Nie przestrzeganie przedstawionych niżej zaleceń mogłoby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.
- Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować wypadki lub też ciężkie obrażenia ciała.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane specjalnie do tego urządzenia i które nie są zalecane przez producenta. Nawet jeżeli da się zamontować jakąś przystawkę na narzędziu, nie oznacza to, że można bezpiecznie używać narzędzia z tą przystawką.
- Prędkość znamionowa przystawki powinna być równa lub większa od prędkości maksymalnej oznaczonej na narzędziu. Przystawki (akcesoria) funkcjonujące przy prędkości większej od ich prędkości znamionowej, mogą się połamać i zostać odrzucone.
- Średnica zewnętrzna i grubość akcesoria powinny odpowiadać charakterystyce podanej dla narzędzia. Jeżeli akcesoria nie są zgodne z podaną charakterystyką, systemy zabezpieczenia i ustawiania narzędzia nie będą należycie funkcjonowały.
- Śruby i kołnierze tarcz zostały zaprojektowane specjalnie do waszego modelu pilarki z myślą o optymalnym bezpieczeństwie i osiągnięciach. Akcesoria nie dostosowane do wrzeciona, na którym mają być zamontowane nie będą się należycie obracały, będą nadmiernie wibrowały i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

- Nie należy używać uszkodzonych akcesoriów. Przed każdym użyciem należy sprawdzić czy narzędzie jest w dobrym stanie: upewnijcie się, że tarcze ściernie nie są wyszczerbione lub pęknięte, że płyty szlifierskie nie są rozerwane lub zużyte, że druty szczotek metalowych nie są zbyt zużyte czy połamane. Kiedy narzędzie czy akcesoria spadną na ziemię, należy sprawdzić czy żadna część nie została uszkodzona i w razie potrzeby, zainstalować nowe akcesoria. Po sprawdzeniu, że przystawka jest w dobrym stanie i po jej zainstalowaniu, należy pozostać na dystans od ruchomych przystawek i poczekać przez minutę, aż narzędzie osiągnie maksymalną prędkość. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- Stosować środki ochrony osobistej. W zależności od tego do czego używacie wasze narzędzie, załóżcie maskę zabezpieczającą, lub okulary zabezpieczające. W razie potrzeby, załóżcie maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuch ochronny, które zabezpieczają przed odrzutem ciała obcych (opiłki, wióry, itd.). Kołnierz oporowy tarczy i kołnierz zewnętrzny muszą mieć zawsze taką samą średnicę zewnętrzną. Okulary ochronne umożliwiają uniknąć skaleczenia oczu spowodowanego odrzutem odpadów. Wystawienie na wysoki poziom hałasu, może spowodować utratę słuchu.
- Wszystkie osoby wizytujące powinny nosić wyposażenie ochronne i zostawać w odpowiedniej odległości od strefy roboczej. Każdy, kto wchodzi do strefy roboczej muszą nosić sprzęt ochrony osobistej. Elementy połamanego przedmiotu do obróbki czy akcesoria, mogą być odrzucone poza zakres strefy roboczej i spowodować poważne obrażenia cielesne.
- Kiedy pracujecie na powierzchni mogącej ukrywać przewody elektryczne, lub gdy podczas pracy przewód zasilający może być na trasie cięcia, trzymajcie narzędzie wyłącznie za izolowane i nieśliskie części. Kontakt z przewodami pod napięciem mógłby spowodować prąd do części metalowych i spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Należy umieścić przewód zasilający w taki sposób, by nie stykał się z obracającymi się akcesoriami. W przypadku utraty kontroli nad narzędziem, może dojść do przecięcia lub pochwylenia przewodu zasilającego i wciągnięcia dłoni czy ramienia do obracającego się akcesoria..
- Nie odkładajcie narzędzia zanim przystawka nie będzie zupełnie zatrzymana. Obracająca się przystawka mogłaby się zetknąć z powierzchnią, na którą ją położono i doprowadzić do utraty kontroli nad

narzędziem.

- **Nie należy używać narzędzia podczas transportu.** Obracająca się przystawka mogłaby zostać pochwycona przez ubrania i doprowadzić do poważnego zranienia.
- **Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne narzędzia.** Wentylacja silnika wprowadza kurz wewnątrz obudowy silnika, co może być przyczyną nadmiernego nagromadzenia cząstek stałych i spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Nigdy nie używajcie waszego narzędzia w pobliżu produktów łatwopalnych.** Iskry mogłyby spowodować podpalenie narzędzia.
- **Nie używajcie akcesoriów wymagających płynów chłodzących.** Używanie wody czy płynów chłodzących może spowodować porażenie prądem elektrycznym, nawet śmiertelne.

UWAGA: Ściernice, kolnierze oporowe, płyty oporowe czy inne akcesoria powinny być doskonale dostosowane do otworu mocującego wrzeciona.

DALSZE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA WSZYSTKICH OPERACJI

Dodatkowe ogólne przepisy bezpieczeństwa Odbicie (odrzut)

Odbicie (odrzut) jest nagłą reakcją, występującą podczas ruchu ściernicy kiedy dochodzi do pochwylenia czy wygięcia płyty szlifierskiej, szcztolki czy innego akcesoria, powodującego szybkie zablokowanie akcesoria. Narzędzie dalej działa, powodując odrzut w kierunku odwrotnym do kierunku użytkowania akcesoria.

Przykładowo, jeżeli tarcza ścierna zostanie pochwycona lub wygięta przez przedmiot do obróbki, zachodzi ryzyko że krawędź tnąca tarczy wgłębi się w powierzchnię przedmiotu do obróbki, powodując gwałtowne wyskokienie tarczy z przedmiotu do obróbki i odrzucenie jej w stronę użytkownika czy też na odległość w zależności od kierunku obrotów tarczy podczas zablokowania. Ściernica może odskoczyć w kierunku lub z dala od operatora, w zależności od kierunku ruchu koła w punkcie zakleszczenia. W przypadku odicia, tarcza ścierna może również się połamać.

Odbicie jest wynikiem złego użycia narzędzia i /lub niepoprawnej procedury i/ lub niepoprawnych warunków obsługi.

- **Trzymajcie mocno narzędzie dwoma rękami i ustawcie ciało i ramię tak, by móc skontrolować ewentualne odbicie. Posługujcie się uchwytem pomocniczym, jeżeli jest na wyposażeniu waszego narzędzia; zapewni to optymalną kontrolę w przypadku odbicia czy sprzężenia zwrotnego podczas uruchamiania narzędzia.** Należy podjąć

odpowiednie środki, by móc panować nad narzędziem w przypadku odbicia czy sprzężenia zwrotnego.

- **Nie należy umieszczać ręki w pobliżu obracającego się akcesoria, celem uniknięcia poważnych obrażeń ciała w przypadku odrzutu.** Akcesoria mogą odrzucić rękę.
- **Nie należy znajdować się w strefie, do której mogłoby zostać odrzucone narzędzie w przypadku odbicia.** W przypadku odbicia, narzędzie odrzucane jest w kierunku odwrotnym do kierunku obrotów tarczy.
- **Należy zwracać szczególną uwagę przy obrabianiu kątów, ostrych krawędzi, itd. Unikać wpadnięcia w poślizg lub pochwylenia akcesoria.** Przy obrabianiu kątów, ostrych krawędzi, czy wpadnięciu w poślizg narzędzia, zachodzi większe ryzyko zablokowania akcesoria, co może doprowadzić do utraty panowania nad narzędziem i odrzutu.
- **Nie należy używać z tym narzędziem tarczy przecinarki do drewna czy tarczy piły.** Mogłoby to spowodować ryzyko odrzutu i utratę kontroli nad narzędziem.

WYMAGANIA BHP SPECYFICZNE DLA

- Należy sprawdzić czy prędkość wskazana na tarczy zdzierającej jest równa lub większa od prędkości nominalnej narzędzia.
- Upewnijcie się, że wymiary tarczy zdzierającej są odpowiednie dla waszego narzędzia, oraz czy tarcza zdzierająca dobrze osadza się na wrzecionie.
- Tarcze zdzierające powinny być przechowywane w suchym miejscu.
- Nie kładźcie żadnego przedmiotu na tarcze szlifierskie.
- Tarcze szlifierskie powinny być używane jedynie w celu wykonywania szlifowania.
- Tarcze szlifierskie powinny być przechowywane i manipulowane z ostrożnością, zgodnie ze wskazówkami producenta.
- Przed użyciem tarczy, należy się upewnić czy nie jest ona wyszczerbiona lub pęknięta. W takiej sytuacji mogłaby się ona połamać, co może pociągnąć za sobą poważne obrażenia cielesne.
- Upewnijcie się, że tarcza szlifierska jest zamontowana zgodnie ze wskazówkami niniejszej instrukcji.
- Przed użyciem upewnijcie się, że tarcza szlifierska jest poprawnie zamontowana i dokręcona a następnie obracajcie ją na na biegu jałowym przez 30 sekund, skierowując ją w taki sposób, aby nie stwarzała zagrożenia. Jeżeli wasze narzędzie wibruje zbyt mocno, lub gdy stwierdzicie inne problemy, należy natychmiast wyłączyć narzędzie. Jeżeli zajdzie

Polski

taka sytuacja, skontrolujcie wasze narzędzie w celu znalezienia przyczyny zaistniałego problemu.

- Nie używajcie złączek zwęzkowych czy rozpórek w celu zmniejszenia otworu w tarczach o dużym otworze.
- Sprawdźcie czy obrabiany przedmiot jest poprawnie podtrzymywany.
- Stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.
- koła zębate, szczotki, wyłączniki itd. Upewnijcie się, że iskry tworzące się w trakcie używania narzędzia nie powodują niebezpiecznej sytuacji, na przykład czy nie spadają one na osoby lub na palne substancje.
- Należy zawsze nosić okulary ochronne i ochronniki słuchu.
- Jeżeli zachodzi potrzeba, używajcie innego wyposażenia ochronnego, jak rękawice, fartuch czy kask.
- Nigdy nie kładźcie waszego narzędzia na ziemi czy innych powierzchniach, kiedy jest ono w trakcie działania. Uwaga, tarcza szlifierska obraca się bezwład-nościowo po wyłączeniu narzędzia. Nigdy nie należy dotykać tarczy szlifierskiej, ani jej kłaść na ziemi czy innych powierzchniach, kiedy tarcza się obraca.
- W tym miejscu osłona tarczy nie może was chronić, gdyż nie pokrywa tarczy.
- Używajcie tego narzędzia jedynie do zastosowań zgodnych z przeznaczeniem. Nigdy nie używajcie płynu chłodzącego czy wody. Nie używajcie waszego przenośnego narzędzia jak narzędzia stacjonarnego.
- Podczas użytkowania narzędzia, należy je mocno trzymać dwoma rękami.

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	EAG750RS	EAG750RB
Średnica tarczy	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Grubość	6 mm	6 mm
Napięcie	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Zasilanie	750 W	750 W
Gwint wrzeciona	M14	M14
Prędkość znamionowa	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Całkowita długość	310 mm	310 mm

masa netto 2.35 kg 2.4 kg

UWAGA: Sprawdźcie tabliczkę znamionową produktu, gdyż napięcie może być różne w zależności od miejsca, w którym używa się produktu.

Maksymalna prędkość obwodowa tarczy szlifierskiej: 4,800 m/min

Przykład wyliczenia:

3.14 x 125 x 11,000/1,000 = 4,320

Prędkość obwodowa tarczy szlifierskiej 4,320

Średnica tarczy 125

Bieg jałowy szlifierki 11,000

AKCESORIA STANDARDOWE

- Rękojeść pomocnicza
- Kluczyk

W niektórych krajach tarcza zdzierająca dostarczana jest wraz z akcesoriami.

OBSŁUGA

Zobacz rysunek 3.

⚠ OSTRZEŻENIE

Keep safety guards in place. Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych aby umożliwić poprawne chłodzenie silnika.

Możecie obracać pokrywą ochronną maksymalnie o 90° w prawą lub w lewą stronę. Aby szlifować powierzchnie płaskie, szlifierka musi być pod kątem ostrym, zazwyczaj między 10° i 20° w stosunku do obrabianego przedmiotu. Zanim przystąpicie do szlifowania, należy zaczekać aż tarcza szlifierska osiągnie maksymalną prędkość. Zbyt duży kąt powoduje skupienie nacisku na małej powierzchni, co może wydrążyć lub spalić powierzchnię pracy.

WŁĄCZNIK

Zobacz rysunek 2.

- W celu uruchomienia lub zatrzymania narzędzia, przesuńcie włącznik do przodu lub zwolnijcie go.
- Aby móc używać szlifierki w trybie ciągłym, naciśnijcie na przednią końcówkę włącznika po uprzednim przesunięciu go w celu zablokowania go w pozycji włączone.
- Aby odblokować włącznik, naciśnijcie na tylną końcówkę włącznika.

ZAINSTALOWANIE TARCZY ZDZIERAJĄCEJ

Zobacz rysunek 4-5.

- Zamontujcie kołnierz oporowy, tarczę zdzierającą na wale zanim zamocujecie zewnętrzny kołnierz oporowy.
- Upewnijcie się, że tarcza jest należycie dopasowana do piasty wału między wewnętrznym i zewnętrznym kołnierzem oporowym.
- Wciśnijcie przycisk blokady wrzeczona usytuowany po prawej stronie obudowy silnika.
- Dokręćcie zewnętrzny kołnierz oporowy zgodnie z ruchem obracać pokrwy zegara przy pomocy dostarczonego klucza.

⚠ OSTRZEŻENIE

Sprawdźcie dokładnie czy tarcza szlifierska nie ma pęknięć powierzchniowych. Wymieńcie natychmiast pękniętą tarczę.

POKRYWA OCHRONNA

Zobacz rysunek 6-7.

Otwórzcie dźwignię blokady pokrywy ochronnej a następnie ustawcie pokrywę ochronną w pożądaną pozycję. TMOżecie obracać pokrywę ochronną maksymalnie o 90° w prawą lub w lewą stronę. Obrócona jeszcze dalej, pokrywa nie może być należycie zablokowana.

LAMPKA KONTROLNA PODŁĄCZENIA POD

Waszą szlifierka kątowna wyposażona jest w lampkę kontrolną podłączenia pod napięcie, która zaświeca się, gdy narzędzie jest podłączone do zasilania. Kontrolka ta zwraca uwagę na fakt, że szlifierka jest pod napięciem i że się uruchomi gdy tylko przesuniecie włącznik do przodu.

KONSERWACJA

Po użyciu upewnijcie się, że wasze narzędzie jest sprawne.

Zalecamy занiesienie waszego narzędzia, przynajmniej raz w roku, do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi w celu dokonania smarowania i kompletnego czyszczenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Kiedy silnik jest w trakcie działania nie wolno wykonywać żadnych regulacji.

Należy zawsze odłączyć wasze narzędzie od zasilania zanim przystąpicie do wymiany części (tarczy diamentowej czy zdzierającej itd.) Smarowania narzędzia, czy do prac konserwacyjnych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Dla większego bezpieczeństwa i pewności działania, wszystkie naprawy powinny być wykonywane w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.

Zachować ten podłącznik.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Surowce należy oddawać do recyklingu zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

SYMBOL

Alarm bezpieczeństwa

V Volt

Hz Herc

~ Prąd przemienny

W Wat

no Prędkość bez obciążenia

min⁻¹ Ilość obrotów czy ruchów na minutę



Zgodność CE



Podwójna izolacja



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować środki ochrony wzroku



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

Čeština

POPIS

1. Brusný kotouč
2. Ochranný kryt
3. Pomocná rukojeť
4. Tlačítko pro aretaci vřetene
5. Spínač
6. Příruba
7. Vnější příruba
8. Vřeteno pohonu
9. Wrench
10. Blokační páčka ochranného krytu
11. Světelný indikátor napětí

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BRUSKY:

- **To nářadí lze používat jako brusku. Přečtěte si pozorně upozornění, pokyny a technické specifikace dodané s nářadím a prohlédněte si ilustrace.** Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.
- **Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění či materiální škody.**
- **Nepoužívejte příslušenství, které není vyrobeno pro tento nástroj a které není doporučeno výrobcem.** I když lze příslušenství jiných výrobců nasadit na nářadí, neznamená to, že je jeho používání bezpečné.
- **Pilový kotouč by mohl narazit na skryté předměty a mohlo by dojít k vyvrstvení kotouče směrem na uživatele.** Příslušenství, které pracuje vyšší rychlostí, než je jeho jmenovitá rychlost, se může rozlomit a vyvrstvit z nářadí.
- **Při zpětném rázu nebo reakčním momentu je třeba přijmout odpovídající opatření.** Pokud příslušenství neodpovídá technickým údajům, ochranný systém nebude pracovat správně a nářadí nebude dobře seřízené.
- **Brusné kotouče, příruby, brusné desky a ostatní příslušenství musí být voleno v souladu s velikostí upínacího otvoru vřetena.** Příslušenství, které nelze dobře nasadit na hřídel, se nebude správně otáčet, bude nadměrně kmitat a může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.
- **Nepoužívejte poškozené příslušenství. Po každém použití nářadí zkontrolujte, zda je příslušenství, které jste používali, v dobrém stavu: ujistěte se, že brusné kotouče nejsou tupé nebo prasklé, brusné desky opotřebované nebo roztržené a že hroty kovových kartáčů nejsou tupé nebo zlomené. V případě pádu nářadí nebo příslušenství zkontrolujte, zda žádný prvek nářadí**

nebyl poškozen a v případě nutnosti, použijte nové příslušenství. Po provedení kontroly stavu příslušenství a po jeho nasazení na nářadí se postavte do bezpečné vzdálenosti a počkejte, dokud nářadí nedosáhne své maximální rychlosti. Nechte nářadí běžet na maximální otáčky zhruba po dobu jedné minuty. Pokud je příslušenství poškozené, během této zkoušky dojde k jeho rozbití.

- **Používejte osobní ochranné pomůcky. V závislosti na používání nářadí, noste bezpečnostní nebo uzavřené ochranné brýle, nebo ochranné brýle s bočními kryty. V případě potřeby používejte protiprašný respirátor, sluchovou ochranu, ochranné rukavice a ochrannou zástěru s laelem, abyste se chránili před odlétajícími kousky obráběného materiálu (kovový prach a piliny, třísky apod.). Ochranné brýle chrání před vniknutím cizích těles do očí, které může způsobit zranění. Protiprašný respirátor filtruje částice prachu vytvářející se při práci. Dlouhodobá expozice vysokému hluku může způsobit poškození sluchu.**
- **Dbejte, aby se přihlížející osoby zdržovaly v dostatečné vzdálenosti a aby byly vybaveny osobními ochrannými prostředky. Všechny osoby vstupující na pracoviště musí používat osobní ochranné prostředky.** Úlomky obráběného materiálu nebo rozložené příslušenství může být vyvrstveno i mimo pracovní zónu a způsobit vážný úraz.
- **Držte nářadí pouze za izolované části s protiskluzovou úpravou, pokud pracujete s materiálem, ve kterém mohou být elektrické kabely nebo pokud pracujete v poloze, při které by se napájecí kabel mohl dostat do trasy řezu.** Při náhodném kontaktu s vodiči pod napětím jsou pod proudem i kovové části nářadí (vzhledem k elektrické vodivosti) a můžete dostat elektrickou ránu.
- **Napájecí kabel veďte tak, aby byl v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se příslušenství.** V případě ztráty kontroly nad nářadím by mohlo dojít k přefíznutí elektrického kabelu nebo k jeho zablokování. Ruka nebo paže uživatele by tak mohly přijít do kontaktu s otáčejícím se příslušenstvím.
- **Nikdy nepokládejte nářadí, pokud se příslušenství ještě otáčí.** Brusné papíry dodávané s Vaší bruskou lze opakovaně použít. Nikdy nepokládejte nářadí, pokud se příslušenství ještě otáčí.
- **Otáčející se příslušenství by mohlo narazit na plochu, na kterou jste nářadí položili, a mohli byste ztratit kontrolu nad nářadím.** Otáčející se příslušenství by se mohlo zachytit o váš oděv a způsobit vám závažný úraz.
- **Pravidelně čistěte větrací otvory v nářadí.** Při větrání motoru se pod kryt motoru dostává prach, proto je nutné větrací otvory pravidelně čistit, aby

Čeština

nedocházelo k usazování kovových částic, které by mohly způsobit úraz elektrickým proudem.

- **Nepoužívejte nářadí v blízkosti hořlavých předmětů.** Jiskřením by mohlo dojít k jejich vznícení.
 - **Nepoužívejte příslušenství, které si vyžaduje chladicí médium.** Používání vody nebo chladicí kapaliny může způsobit úraz elektrickým proudem nebo elektrickou ránu.
- POZNÁMKA:** Uvedené pokyny se týkají pouze specifického nářadí, které se používá s chladicí tekutinou.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VŠECHNY OPERACE

Doplňující obecné bezpečnostní pokyny Zpětný ráz (kickback)

Zpětný ráz je prudká reakce nářadí, ke které dojde, když se otáčející kotouč, brusný kotouč, kartáč či jiné příslušenství ohne, uvízne či zablokuje v obráběném materiálu. Nářadí se nezastaví a stále se otáčí, tím vyvíjí tlak v opačném směru, než je pracovní směr zablokováného příslušenství. Například pokud uvízne brusný kotouč v obráběném dílu nebo se kotouč ohne, řezná hrana kotouče se zanoří do obráběného dílu a dojde k prudké reakci kotouče, který „vyskočí“ nerekontrolovaně ze své dráhy směrem k uživateli, v závislosti na směru otáčení koto Kotouč může vyskočit buď směrem k nebo od operátora, v závislosti na směru koto hnutí v místě skřípnutí. Při zpětném rázu se brusný kotouč může zlomit.

Zpětný ráz je tudíž způsoben nesprávným používáním nářadí a/nebo nevhodným postupem při řezání, případně nevhodnými podmínkami řezání. Zpětnému rázu lze předcházet dodržováním několika základních opatření.

- **Držte nářadí pevně a postavte se tak, abyste mohli kontrolovat případný zpětný ráz nářadí. Pokud je nářadí vybaveno pomocnou rukojetí, vždy držte nářadí oběma rukama.** Tím se usnadní kontrola nad nářadím v případě zpětného rázu nebo reakčního momentu při spuštění nářadí.
- **Nikdy nepřiblížte ruce do blízkosti otáčejícího se příslušenství, abyste si nezpůsobili vážné zranění v případě zpětného rázu.** Příslušenství může odskočit zpět přes vaše ruce.
- **Nestavte se do místa možného zpětného rázu nářadí.** V případě zpětného rázu je nářadí vymrštěno opačným směrem, než je směr otáčení kotouče.
- **Postupujte opatrně při práci v rozích, při opracování ostrých hran apod. Dávejte pozor, aby se vám nářadí nevysmeklo a aby se příslušenství nezablokovalo.** Při práci v rozích a při opracování ostrých hran se zvyšuje nebezpečí vysmeknutí nářadí a zablokování příslušenství, které mají za následek

ztrátu kontroly a zpětný ráz.

- **Toto nářadí nepoužívejte s kotočcem, který je určen pro zkracovací či jinou pilu na řezání dřeva.** Tyto kotouče zvyšují riziko zpětného rázu a ztráty kontroly nad nářadím.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Zkontrolujte, zda rychlost otáček uvedená na brusném kotouči souhlasí s jmenovitou rychlostí brusky.
- Zkontrolujte, zda je průměr brusného kotouče kompatibilní s nářadím a se závitem na vřetenu.
- Brusné kotouče je nutné skladovat v suchu.
- Při přenášení nářadí vypněte. Na brusné kotouče nepokládejte žádný předmět.
- Brusné kotouče se nesmí používat k jiným účelům než k broušení materiálu.
- S brusnými kotouči je nutné zacházet opatrně, v souladu s doporučeními výrobce.
- Než začnete používat brusný kotouč, zkontrolujte, zda není tupý nebo prasklý. Prasklý kotouč se může rozlomit a být příčinou vážného úrazu.
- Zkontrolujte, zda je bruska nasazena v souladu s pokyny tohoto návodu k obsluze.
- Před použitím brusky zkontrolujte správné nasazení a utažení brusného kotouče, pak ponechte brusku pracovat naprázdno zhruba po dobu 30 sekund. Bruska musí být přitom nasměrována tak, abyste neohrozili sami sebe a své okolí. Pokud je slyšitelné podezřelé chvění kotouče nebo je patrný jakýkoliv jiný problém, brusku okamžitě vypněte. Brusku pečlivě prohleďte, abyste odhalili příčinu problému.
- Nepoužívejte redukce ani adaptéry, abyste mohli nasadit brusný kotouč na velký upínací průměr.
- Zkontrolujte správné upevnění opracovávaného materiálu.
- Používejte pouze doporučená příslušenství.
- Dávejte pozor, aby jiskření, které vzniká při používání nářadí, nevytvářelo nebezpečné situace, například že jiskry nemohou zasáhnout osoby ve Vaší blízkosti nebo přijít do styku s hořlavými předměty.
- Při práci noste ochranné brýle a sluchovou ochranu.
- V případě potřeby používejte i další osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné rukavice, ochranný pracovní oděv nebo přilba.
- Pokud je nářadí v provozu, nikdy je nepokládejte na zem ani neodkládejte na jinou plochu. Vlivem setrvačnosti se kotouč ještě chvíli otáčí i po vypnutí nářadí. Pokud je bruska v provozu, nikdy se nedotýkejte brusného kotouče, brusku nepokládejte na zem ani na žádnou jinou plochu.

Čeština

- Příruba brusného kotouče a vnější příruba musí mít stejný vnější průměr.
- Nářadí používejte pouze k předepsaným účelům. Ke chlazení kotouče nikdy nepoužívejte chladicí kapalinu nebo vodu. Nepoužívejte nářadí jako pevný nástroj.
- Při práci držte nářadí pevně oběma rukama.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	EAG750RS	EAG750RB
Průměr brusného kotouče	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Tloušťka	6 mm	6 mm
Elektrické napětí	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Vstup	750 W	750 W
Závít na vřetenu	M14	M14
Jmenovitá rychlost	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Celková délka	310 mm	310 mm
čistá hmotnost	2.35 kg	2.4 kg

POZNÁMKA: Zkontrolujte údaje na typovém štítku nářadí, napětí elektrické sítě se může různit podle místa používání nářadí.

Maximální rychlost otáčení brusného kotouče: 4,800 m/min

Příklad výpočtu:

$$3.14 \times 125 \times 11,000 / 1,000 = 4,320$$

Rychlost otáčení brusného kotouče 4,320

Průměr brusného kotouče 125

Otáčky brusky naprázdno 11,000

STANDARDNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Pomocná rukojeť
- Wrench

V některých zemích je v příslušenství dodáván další brusný kotouč.

OBSLUHA

Viz obrázek 3.

VAROVÁNÍ

Ochranné kryty musí být vždy nasazeny. Dávejte pozor, abyste nezakryli větrací otvory, které slouží k přirozenému chlazení motoru.

Aby Vaše práce byla efektivní, na brusku se nesmí tlačit a je nutné kontrolovat místo záběru mezi brusným kotoučem a opracovávaným materiálem. Při broušení rovných ploch musí bruska svírat ostrý úhel s opracovávaným materiálem, obvykle v rozmezí od 10° do 20°. Než začnete brousit, počkejte, než motor dosáhne své plné rychlosti. Příliš velký úhel může vytvořit nadměrný tlak na malou plochu. To může vést k vybroušení plochy nebo k jejímu spálení.

SPÍNAČ

Viz obrázek 2.

- Pokud chcete nářadí vypnout nebo zapnout, posuňte spínač dopředu a pusťte ho.
- Pokud chcete s bruskou pracovat bez přerušení delší dobu, posuňte spínač dopředu a zamáčkněte ho, aby se zablokoval v zapnuté poloze.
- Pokud chcete spínač odblokovat, stiskněte zadní část spínače.

INSTALACE BRUSKY

Viz obrázek 4-5.

- Nasadte vnitřní přírubu a brusný kotouč na vřeteno ještě před nasazením vnější příruby
- Ujistěte se, že je brusný kotouč správně nasazen na náboj vřetene, mezi vnitřní a vnější přírubou.
- Zamáčkněte blokovací tlačítko vřetene, které se nachází na pravé straně krytu.
- Pomocí dodaného utahovacího klíče utáhněte přírubu ve směru hodinových ručiček.

VAROVÁNÍ

Pečlivě zkontrolujte, zda brusný kotouč není prasklý. Prasklý kotouč okamžitě vyměňte.

OCHRANNÝ KRYT

Viz obrázek 6-7.

Otevřete blokační páčku ochranného krytu a nastavte ochranný kryt do požadované polohy. Ochranný kryt je možné otočit maximálně o 90° doprava nebo doleva. Nad tyto hodnoty není možné kryt správně zablokovat.

Čeština

SVĚTELNÝ INDIKÁTOR NAPĚTÍ

Úhlová bruska je vybavena světelným indikátorem napětí, který se rozsvítí, jakmile je bruska připojena ke zdroji napětí. Tato kontrolka upozorňuje uživatele nářadí, že je bruska pod napětím a že se uvede do provozu při přepnutí přepínače do přední pozice.

ÚDRŽBA

Po skončení práce zkontrolujte, zda je nářadí v dobrém stavu.

Navíc budete mít nářadí pod kontrolou. Doporučuje se nechat nářadí zkontrolovat alespoň jedenkrát ročně v některém z autorizovaných servisních středisek výrobků Ryobi a nechat nářadí kompletně vyčistit a namazat.

⚠ VAROVÁNÍ

Neprovádějte žádná seřizování, pokud je motor v provozu.

Před výměnou dílů (diamantového kotouče, brusného kotouče apod.), před mazáním a údržbou vždy odpojte brusku ze zásuvky elektrické sítě.

⚠ VAROVÁNÍ

Z bezpečnostních důvodů a pro zajištění spolehlivosti nářadí musí být veškeré opravy prováděny v autorizované servisní opravě výrobků Ryobi.

Uchovejte si tyto pokyny.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhazujte vysloužilý výrobek nebo jeho části do domovního odpadu a snažte se o jejich recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé nářadí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

SYMBOL



Bezpečnostní výstraha

V Volt

Hz Hertz

~ Střídavý proud

W Watt

no Otáčky naprázdno

min⁻¹ Počet otáček nebo pohybů (kmitů) za minutu



Shoda CE



Dvojitá izolace



Noste ochranu sluchu



Noste ochranu očí



Před spuštěním přístroje si řádně přečtěte pokyny.



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při

Magyar

LEÍRÁS

1. Csiszolókorong (tárcsa)
2. Védőlemez
3. Kisegítő fogantyú
4. Tengely reteszgomb
5. Kapcsológomb
6. Külső perem
7. Külső alátét
8. Hajtótengely
9. Szorítókulcs
10. Védőlemez reteszelő kar
11. Működésjelző lámpa

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK CSISZOLÓK:

- Ezt a szerszámot oly módon tervezték és alakították ki, hogy csiszolóként. Figyelmesen olvassa el az ehhez a szerszámmal mellékelt összes figyelmeztetést, utasítást és műszaki adatokat, valamint tanulmányozza az ábrákat is. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.
- Ezen előírás be nem tartása baleseteket és súlyos testi sérüléseket okozhat.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem speciálisan ehhez a szerszámmal tervezték és a gyártó által nincs előírva a használatuk. Még ha egy tartozékot fel is lehet a szerszámra szerelni / helyezni, ez nem jelenti azt, hogy teljes biztonságban is lehetne ezt a szerszámot ily módon használni.
- A tartozék névleges sebessége (fordulatszáma) nagyobb vagy egyenlő kell hogy legyen, mint a szerszámon jelölt maximális sebesség (fordulatszám). A saját névleges sebességüknél nagyobb sebességen üzemelő tartozékok eltörhetnek és kidobódhatnak / kirepülhetnek a szerszámból.
- A tartozék külső átmérője és vastagsága meg kell hogy feleljen a szerszám megjelölt műszaki adatainak. Amennyiben a tartozékok nem felelnek meg a megadott adatoknak, akkor a szerszám védelmi- és beállítási rendszerei nem képesek megfelelőképp működni.
- A csiszolókorongok (tárcsák), alátétek, talpak és egyéb tartozékok meg kell hogy feleljenek a szerszámtengely furatátmérőjének. A meghajtótengelyeknek nem megfelelő tartozékok nem fognak megfelelőképp forogni, túlságosan vibrálnak és általuk elveszíti a szerszám felett az uralmát.
- Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a használt tartozék jó állapotban van-e: bizonyosodjon meg arról,

hogy a csiszoló korongok nem csorbultak / deformálódtak vagy repedtek, a talpak nem szakadtak vagy kopottak, valamint hogy a drótkéfék sűrűi nem. Amennyiben a szerszám vagy a tartozék leesett, ellenőrizze hogy semelyik alkatelen nem sérült, szükség esetén pedig szereljen / tegyen fel egy új tartozékokat. Miután leellenőrizte, hogy a tartozék jó állapotban van, és felszerelte / felhelyezte azt, akkor helyezkedjen el biztonságos távolságban a mozgó tartozéktól és hagyja hogy a szerszám egy percig maximális fordulatszámon működjön. Ha a tartozék sérült, akkor el fog törni e teszt során.

- Viseljen megfelelő védőfelszerelést. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. Szükség esetén hordjon porvédő maszkot, hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót), kesztyűt, védőkötényt az idegen testek (súroló darabok, forgácsgács stb.) becsapódása elleni védelem érdekében. A védőszemüveg lehetővé teszi, hogy a kipattogó törmelék ne sértse meg a szemet. A porvédő maszk lehetővé teszi a munkafolyamat által keltett részecskék kiszűrését. Halláskárosodást okozhat, ha erős zajnak hosszabb időn keresztül ki van téve.
- A munkát szemlélőket tartsa megfelelő távolságban a munkaterülettől és ügyeljen arra, hogy hordjanak megfelelő védőfelszerelést. Bárki beléphet a munkaterületen kell viselniük egyéni védőeszközöket. A munkadarab ill. egy sérült tartozék töredékei a munkaterületen túlra repülhetnek és súlyos testi sérüléseket okozhatnak.
- A szerszámot kizárólag a szigetelt, csúszásgátló részénél fogja, ha olyan felületen dolgozik, amelyben elektromos vezeték lehet, vagy amikor olyan munkát kell végeznie, melynek során a tápvezeték a szerszám útjába kerülhet. A feszültség alatt lévő villanyvezetékekkel történő érintkezés által a szerszám fém részeibe vezetődhet az áram, ami áramütést okozhat.
- Oly módon vezesse a hálózati tápvezetékét, hogy távol maradjon a forgásban lévő tartozéktól. Ha elveszíti uralmát a szerszám felett, a tápvezeték elszakadhat vagy becsipődhet és a keze ill. a karja a forgó tartozék felé mozdulhat el.
- Soha ne tegye le addig a szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem áll. A forgó tartozék érintkezésbe léphet azzal felülettel, amelyre helyezték, emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.
- Szállítás közben soha ne működtesse a szerszámot. A forgó tartozék bekaphatja a ruháját és súlyos sérülést okozhat.
- Rendszeresen tisztítsa a szerszám szellőzőnyílásait. A motor légáramlása a motorház

Magyar

belsejébe szívja a port, ami által felhalmozódhatnak ott a fémrészek és ez áramütést idézhet elő.

- **Ne használja a szerszámot gyűlékony, tűzveszélyes anyagok közelében.** A szerszám által keltett szikrák meggyújthatják ezeket.
- **Ne használjon hűtőfolyadékkal működő tartozékokat.** A víz ill. a hűtőfolyadékok használata áramütést okozhat.

MEGJEGYZÉS: E fenti előírás nem vonatkozik azokra a szerszámokra, melyek speciálisan hűtőfolyadékos használatra lettek tervezve.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK MINDEN MŰVELETRE

Kiegészítő általános biztonsági előírások Megugrás

A megugrás egy olyan hirtelenszerű reakció, amely akkor léphet fel, ha a mozgásban lévő csiszolókorong, talp, drótkefe vagy egyéb tartozék beszorul vagy elgörbül, ami az adott tartozék gyors blokkolásában nyilvánul meg. A szerszám tovább működik, így a tartozék használati irányával ellenkező irányban megdobja a szerszámot.

Például, ha egy vágótárcsa beszorul vagy elgörbül a munkadarabban, akkor a tárcsa éle belemélyülhet a munkadarab felületébe, ami a tárcsát a munkadarabról hirtelen a szerszámot használó személy irányába ill. – a leblokkolt tárcsa forgásirányának függvényében – távolra is vetheti. A kerék akkor sem ugrik irányába, vagy távol az üzemeltető, attól függően, irány a kerék mozgását ponton csipkedte. Megugrás esetén a vágótárcsa el is törhet.

A megugrás ily módon a szerszám nem megfelelő használatának és/vagy a helytelen használati módoknak / körülményeknek az eredménye. Néhány óvintézkedés meghozatalával ill. figyelmes betartásával azonban elkerülhető ez a veszélyes jelenség.

- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Ekkor optimális kontroll alatt tartja a szerszámot egy esetleges megugrás vagy a szerszám beindítása során jelentkező ellenhatásnyomaték esetén. Hozza meg a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy uralma alatt maradjon a szerszám megugrás vagy ellenhatásnyomaték esetén.
- **Soha ne helyezze a kezét a forgó tartozék közelébe, a súlyos testi sérülések veszélyének elkerülése érdekében.** Tartozékok kezein át.
- **Ne helyezkedjen abba a térrészbe, ahova a szerszám kidobódhat egy esetleges megugrás esetén.** Megugrás esetén a szerszám a tárcsa forgásirányával ellentétes irányba repül ki.
- **Különös figyelemmel járjon el, ha sarkokon, éles peremeken stb. dolgozik.** Kerülje a tartozék

megcsúszását és beszorulását. Amikor sarkokon, éles peremeken dolgozik, vagy megcsúszik a szerszám, akkor a tartozék blokkolásának – ily módon az uralom elvesztésének és a szerszám megugrásának – nagyobb a veszélye.

- **Soha ne használjon ezzel a szerszámmal fadaraboló- és fűrész tárcsát.** Az ilyen típusú tárcsák növelik a szerszám megugrásának és uralomvesztésének veszélyét.

A SAROKCSISZOLÓKRA VONATKOZÓ

- Ellenőrizze, hogy a csiszolókorongon feltüntetett fordulatszám-érték nagyobb vagy egyenlő legyen, mint a szerszám névleges fordulatszám-értéke.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a csiszolókorong méretei (átmérő) megfelelőek legyenek a szerszámhoz és hogy a korong tökéletesen illeszkedjen a tengelyre.
- A csiszolókorongokat száraz helyen tárolja.
- Soha ne tegyen semmilyen tárgyat a korongokra.
- A csiszolókorongokat kizárólag csiszolásra szabad használni.
- A korongok tárolását és kezelését elővigyázatosan, a gyártó cég utasításai szerint kell végezni.
- A csiszolókorong használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a korong ne legyen csorbult vagy repedt. Ilyen esetben a korong eltörhet és ez súlyos testi sérüléssel járó balesetet eredményezhet.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a korong a jelen útmutatóban lévő utasításoknak megfelelően legyen felszerelve.
- A sarokcsiszoló használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a korongot jól tette-e fel és rendesen megszorította-e. Ezután használja a szerszámot üresjáraton 30 másodpercig, eközben tartsa úgy, hogy az ne legyen senkire és semmire nézve veszélyes. Ha a készülék túlságosan vibrál ill. ha bármilyen más problémát észlel, azonnal állítsa le a készüléket. Ilyenkor ellenőrizze a készüléket és keresse meg a probléma okát.
- Nem szabad szűkítő közgűrűvel, támcsavarral stb. nagyobb lyukátmérőjű, a készülékhez nem alkalmas korongot használni.
- Ellenőrizze, hogy a munkadarab / megmunkálandó felület kellő módon rögzítve legyen.
- Csak javasolt tartozékokat használjon.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék használatakor keletkező szikrák ne idézzenek elő veszélyes helyzetet, vagyis hogy például ne pattanhassanak emberekre vagy gyűlékony anyagokra.

Magyar

- Munka közben viseljen mindig védőszemüveget és fülvédőt.
- Amennyiben szükséges, használjon más olyan személyes védőfelszereléseket is, mint pl. védőkesztyű, -kötény vagy -sisak.
- Soha ne tegye a bekapcsolt készüléket földre ill. más felületre. A sarokcsiszoló kikapcsolása után a korong még lendületből forog pár másodpercig. Soha ne érintse és ne tegye le a földre ill. bármilyen más felületre a csiszolót forgó koronggal.
- A korong alátét ill. a külső alátét külső átmérője meg kell hogy egyezzen.
- A szerszámot kizárólag olyan munkálatokra használja, amelyre azt tervezték. Soha ne használjon hűtővizet vagy hűtőfolyadékot. Ne használja a szerszámot fixen kitémasztva vagy befogva.
- A sarokcsiszolót két kézzel szilárdan fogva használja.

MŰSZAKI ADATOK

Típus	EAG750RS	EAG750RB
Korong átmérője	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Vastagság	6 mm	6 mm
Feszültség	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Bemenet	750 W	750 W
Tengely csavarmenet	M14	M14
N é v l e g e s fordulatszám	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Teljes hossz	310 mm	310 mm
nettó tömeg	2.35 kg	2.4 kg

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze a készülék típus tábláját, mivel a hálózati feszültségérték ott, ahol a szerszámot használják más lehet.

Korong maximális kerületi sebessége: 4,800 m/min

Számítási példa:

$$3.14 \times 125 \times 11,000 / 1,000 = 4,320$$

Korong kerületi sebessége 4,320

Korong átmérője 125

A sarokcsiszoló üresjárati fordulatszáma 11,000

MELLÉKELT TARTOZÉKOK

- Kisegítő fogantyú
- Szorítókulcs

Bizonyos országokban egy csiszolókorong még standard tartozékként mellékelve van.

HASZNÁLAT

Lásd 3 ábrá.

▲ FIGYELEM

A védőlemezeknek mindig a helyükön kell lenniük. Ügyeljen arra, hogy a szellőző réseket ne takarja semmi, mert ezeken keresztül biztosított a motor megfelelő hűtése.

A hatékony munkavégzéshez mindenképpen megfelelően kontrollálni kell a sarokcsiszolóra kifejtett nyomást ill. az érintkezési felületet a korong és a megmunkálandó munkadarab között. Sík felületek csiszolásánál a sarokcsiszolónak hegyesszögben (általában 10° - 20°-ban) kell állni a megmunkálandó felületre. Várja meg, amíg a szerszám motorja eléri a maximális fordulatszámot és csak ezután kezdjen el csiszolni. Amennyiben túl nagy szögben tartja a szerszámot, akkor kis felületen túl nagy nyomás jelentkezik, ami kivájhatja vagy megpörkölteti a munkafelületet.

KAPCSOLÓGOMB

Lásd 2 ábrá.

- A sarokcsiszoló be- és kikapcsolásához tolja a kapcsológombot előre ill. engedje el.
- A sarokcsiszoló folyamatos használatához a kapcsológomb eltolása után nyomja meg annak elülső végét, ezzel tudja indulási állásba helyezni.
- A kapcsológomb kioldásához nyomja meg annak hátsó végét.

A CSISZOLÓKORONG FELTÉTELE

Lásd 4-5 ábrá.

- Tegye fel a belső alátétet és a csiszolókorongot a tengelyre, mielőtt a külső alátétet rögzíti.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a korong megfelelőképp áll a tengelyen lévő agyon, a belső és külső alátétek között.
- Nyomja be a hajtóműszekrény jobboldalán lévő tengelyrögzítő gombot.
- A tartozékként mellékelte szorítókulcs segítségével az óramutató járásával megegyező irányban szorítsa meg a külső alátétet.

Magyar**▲ FIGYELEM**

Figyelmesen ellenőrizze, hogy a korong anyagában ne legyenek repedések. Minden repedt korongot haladéktalanul cseréljen ki.

VÉDŐLEMEZ

Lásd 6-7 ábrát

Nyissa ki a védőlemez reteszelőkarját, majd állítsa a védőlemezt a kívánt állásba. A védőlemezt maximum 90°-kal tudja elfordítani jobbra vagy balra. Ennél nagyobb szög esetében a védőlemezt nem lehet megfelelőképpen reteszelni.

MŰKÖDÉSJELZŐ LÁMPA

A sarokcsiszolót egy működésjelző lámpával látták el, mely akkor kezd el világítani, amikor a szerszám csatlakoztatva lett az elektromos hálózatra. Ez a lámpa arra figyelmeztet, hogy a sarokcsiszoló feszültség alatt van, és be fog indulni, amint a kapcsolót előre csúsztatja.

KARBANTARTÁS

Használat után ellenőrizze, hogy a készülék jó, üzemképes állapotban van-e.

Tanácsos évente legalább egyszer egy hivatalos, szerződött Ryobi Szervizközpontba vinni a készüléket általános tisztításra és olajozásra.

▲ FIGYELEM

Semmilyen beállítást ne végezzen a készüléken, ha a motor üzemben van.

Alkatrészcsere (gyémánt vágótárcsa, csiszolókorong, stb.), olajozás és minden karbantartási művelet előtt mindig áramtalanítsa a sarokcsiszolót!

▲ FIGYELEM

A biztonság és megbízhatóság érdekében minden javítási munkálatot egy hivatalos, szerződött Ryobi Szervizközpontban végeztessen el.

Őrizze meg ezt a használati útmutatót.

KÖRNYEZETVÉDELME

Segítse elő az alpanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemétben. Környezetvédelmi megfontolásból a kiszolgált gépet, tartozékokat és csomagolóanyagokat szelektív módon kell gyűjteni.

SZIMBÓLUM

Biztonsági figyelmeztetés

V Volt

Hz Hertz

~ Váltóáram (AC)

W Watt

no Üresjárat fordulatszám

min⁻¹ Fordulatok ill. löketek száma percenként



CE megfelelés



Kettős szigetelés



Viseljen fülvédőt



Viseljen szemvédőt



A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Hasznosítsa újra, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.

Română

DESCRIERE

1. Disc de polizare
2. Capac de protecție
3. Mâner lateral
4. Buton de blocare a axului
5. Întrerupător
6. Flanșa exterioră
7. Flanșă exterioră
8. Ax de antrenare
9. Cheie de serviciu
10. Mâner de blocare a carterului de protecție
11. Indicator de punere sub tensiune

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

MĂSURILE DE SIGURANȚĂ PENTRU POLIZOARE:

- **Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat ca polizor. Citiți, cu atenție, toate avertismentele, instrucțiunile și specificațiile furnizate împreună cu aparatul, și consultați ilustrațiile.** Nerespectarea instrucțiunilor prezentate în continuare poate provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau vătămări corporale grave.
- **Nerespectarea acestei reguli poate produce accidente și vătămări corporale grave.**
- **Nu utilizați accesorii care nu sunt concepute special pentru acest aparat și care nu sunt recomandate de către producător.** Chiar dacă un accesoriu se poate monta pe aparat, acesta nu garantează că veți putea utiliza aparatul în deplină siguranță.
- **Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie egală sau mai mare decât viteza maximă indicată pe aparat.** Accesoriile care funcționează la o viteză mai mare decât viteza lor nominală se pot rupe și pot fi aruncate.
- **Diametrul exterior al accesoriului și grosimea acestuia trebuie să corespundă caracteristicilor specificate pentru aparat.** În cazul în care accesoriile nu corespund caracteristicilor date, sistemele de protecție și de reglare ale aparatului nu vor putea funcționa corect.
- **Polizoarele, flanșele, tălpile sau alte accesorii trebuie să fie perfect adaptate la diametrul axului aparatului.** Accesorii neadaptate la axul pe care trebuie să fie montate nu se vor roti corect, vor vibra excesiv și vă vor face să pierdeți controlul aparatului.
- **Nu utilizați accesorii deteriorate.** Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă accesoriul pe care-l utilizați este în stare corespunzătoare: asigurați-vă că discurile abrazive nu sunt știrbite sau fisurate, că tălpile nu sunt crăpate sau uzate, că firele periiilor metalice nu sunt foarte în cazul căderii

aparaturii sau accesoriului, verificați ca niciun element să nu fie deteriorat și, dacă este nevoie, instalați un accesoriu nou. După ce ați verificat că accesoriul este în stare corespunzătoare și după ce l-ați instalat, îndepărtați-l de accesoriul mobil și lăsați aparatul timp de un minut să ajungă la viteza maximă. În cazul în care accesoriul este deteriorat, acesta se va rupe în timpul acestui test.

- **Purtați echipament de protecție personală. În funcție de utilizarea aparatului dumneavoastră, purtați o mască de protecție, ochelari de siguranță sau ochelari de protecție.** Dacă este necesar, purtați o mască antipraf, protecții auditive, mănuși și un șorț pentru a vă proteja de proiectarea de corpuri străine (elemente abrazive, așchii de lemn, etc.). Ochelarii de protecție vă permit să evitați ca proiectiile de resturi să vă rănească ochii. Măștile antipraf permit filtrarea particulelor generate de operația pe o care o faceți. Expunerea prelungită la un zgomot de intensitate mare poate duce la pierderea auzului.
- **Țineți vizitatorii la o distanță suficientă de zona de lucru și asigurați-vă că aceștia poartă echipament de protecție.** Oricine intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție. Este posibil ca fragmente din piesele de prelucrat sau de la un accesoriu rupt să fie proiectate dincolo de zona de lucru și să provoace vătămări corporale grave.
- **Nu țineți aparatul decât de părțile izolate și antiderapante când lucrați pe o suprafață care poartă ascunde fire electrice sau când lucrarea de efectuat poate aduce cablul de alimentare pe traiectoria aparatului.** Un contact cu firele sub tensiune poate transmite curentul spre părțile metalice și poate provoca un șoc electric.
- **Așezați cablul de alimentare în așa fel încât să fie la distanță de accesoriul în rotație.** În cazul în care pierdeți controlul aparatului, cablul de alimentare ar putea fi tăiat sau s-ar putea agăța, iar mâna sau brațul dumneavoastră ar putea fi antrenată spre accesoriul în rotație.
- **Nu așezați niciodată aparatul înainte ca accesoriul să se fi oprit complet.** Accesoriul în rotație ar putea intra în contact cu suprafața pe care este așezat, ducând la pierderea controlului asupra aparatului.
- **Nu lăsați aparatul în funcțiune când îl transportați.** Accesoriul în rotație ar putea să se agățe în îmbrăcămintea dumneavoastră și v-ar putea răni grav.
- **Curățați în mod regulat orificiile de ventilație ale aparatului.** Ventilația motorului face ca praful să pătrundă în interiorul carcasei motorului, ceea ce poate produce o acumulare excesivă de particule metalice și poate provoca șocuri electrice.
- **Nu utilizați aparatul în apropiere de produse**

Română

inflamabile. Scânteile ar risca să le aprindă.

- **Nu utilizați accesorii care necesită lichide de răcire.** Utilizarea apei sau a lichidelor de răcire poate cauza electrocutări sau șocuri electrice.

NOTĂ: Instrucțiunea de mai sus nu se aplică în cazul aparatelor concepute special pentru a fi utilizate cu lichide de răcire.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE OPERAȚIUNILE

Măsuri de siguranță generale suplimentare Reculul

Reculul este o reacție bruscă, care are loc când discul în mișcare, talpa, peria sau orice alt accesoriu se agață sau se îndoaie, ceea ce antrenează blocarea rapidă a accesoriului. Aparatul, care continuă să funcționeze, proiectează atunci aparatul în direcția opusă sensului de utilizare a accesoriului.

De exemplu, dacă un disc abraziv se agață sau se îndoaie în piesa de prelucrat, există riscul ca tăișul discului să intre în suprafața piesei de prelucrat, ceea ce va face ca discul să iasă brusc din aceasta și va fi proiectat către utilizator sau la distanță, în funcție de sensul de rotație al discului când acesta este blocat. Discul poate sări sau nu către din partea operatorului, în funcție de direcția de mișcare roata de la punctul de blocare. În caz de recul, discul abraziv se poate și rupe.

Reculul este deci rezultatul unei utilizări incorecte a aparatului și/sau al procedurilor sau al condițiilor de utilizare incorecte. Reculul poate fi evitat printr-o atenție deosebită acordată respectării unor precauțiuni:

- **Țineți aparatul cu putere și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să puteți controla un eventual recul.** Dacă aparatul are un mâner auxiliar, țineți-l întotdeauna pentru a avea un control optim asupra aparatului în caz de recul sau cuplu de reacție când puneți aparatul în funcțiune. Luați măsurile necesare pentru a putea controla aparatul în caz de recul sau de cuplu de reacție.
- **Nu vă așezați mâna niciodată în apropierea accesoriului în rotație pentru a evita orice risc de răniri corporale grave în caz de recul.** Accesoriul poate recula peste mâna dumneavoastră.
- **Nu vă așezați în zona în care există recul ca aparatul să fie proiectat în caz de recul.** În caz de recul, aparatul este proiectat în direcția opusă sensului de rotație al discului.
- **Fiți foarte atenți când lucrați pe unghiuri, muchii tăioase, etc. Evitați deraparea sau blocarea accesoriului.** Când lucrați pe unghiuri sau muchii tăioase sau când aparatul derapează, există un risc mai mare de blocare a accesoriului și deci de pierdere a controlului asupra aparatului și de provocare a unui

recul.

- **Nu utilizați niciodată lamă de ferăstrău cu lanț pentru lemn sau lamă de ferăstrău cu acest aparat.** Astfel de lame măresc riscul de recul și de pierdere a controlului asupra aparatului.

REGULI SPECIALE PRIVIND SIGURANȚA

- Verificați dacă viteza indicată pe discul de polizare este egală sau mai mare decât viteza nominală a utilajului.
- Asigurați-vă că diametrul discului de polizare este compatibil cu utilajul și că discul se inserează corect pe ax.
- Discurile de polizare trebuie păstrate într-un loc uscat.
- Nu așezați nici un obiect pe discuri.
- Discurile nu trebuie folosite în alte scopuri decât pentru operațiuni de polizare.
- Discurile trebuie să fie păstrate și manipulate cu precauție, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Înainte de a utiliza discul de polizare, asigurați-vă că acesta nu este știrbit sau fisurat. În aceste cazuri discul se poate sparge, ceea ce poate duce la răniri corporale grave.
- Asigurați-vă că discul este instalat în conformitate cu instrucțiunile din acest manual.
- Înainte de a utiliza polizorul, asigurați-vă că discul de polizare este montat și strâns corect, apoi lăsați utilajul să meargă în gol timp de 30 de secunde orientându-l în așa fel încât să nu prezinte nici un pericol. Oprți imediat utilajul dacă acesta vibrează excesiv sau dacă observați alte anomalii. În acest caz, controlați utilajul pentru a determina cauza problemei.
- Nu utilizați inele reductoare sau adaptoare pentru a reduce diametrul de prindere a discurilor cu orificii largi.
- Asigurați-vă că piesa de prelucrat este fixată corect.
- Utilizați doar accesorii recomandate.
- Asigurați-vă că scânteile produse de utilizarea aparatului nu produc situații periculoase, că nu sunt proiectate asupra persoanelor sau a unor substanțe inflamabile.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și protecții auditive.
- Dacă este necesar, utilizați și alte mijloace de protecție individuală, cum ar fi mănuși, șorturi sau căști.
- Nu puneți niciodată utilajul pe sol sau pe alte suprafețe atunci când acesta este în funcțiune. Polizorul se învârte din inerție după oprirea utilajului. Nu atingeți niciodată polizorul și nu îl puneți pe sol sau pe alte

Română

suprafețe atunci când este în mișcare.

- Flanșa și șurubul de strângere trebuie să aibă același diametru exterior.
- Folosiți aparatul numai pentru lucrările pentru care a fost conceput. Nu utilizați niciodată lichid de răcire sau apă. Nu utilizați polizorul ca utilaj fix.
- Atunci când utilizați aparatul, țineți-l ferm cu două mâini.

SPECIFICAȚII

Model	EAG750RS	EAG750RB
Diametrul polizorului	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Grosime	6 mm	6 mm
Tensiune	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Intrare	750 W	750 W
Filetul axului motor	M14	M14
Turație/viteză nominală	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Lungimea totală	310 mm	310 mm
greutate netă	2.35 kg	2.4 kg

NOTĂ: Verificați placa descriptivă a produsului, deoarece tensiunea poate fi diferită în funcție de locul în care va fi utilizat produsul.

Viteza periferică maximă a polizorului: 4,800 m/min

Exemplu de calcul:

$$3.14 \times 125 \times 11,000/1,000 = 4,320$$

$$\text{Viteza periferică a polizorului} = 4,320$$

$$\text{Diametrul polizorului} = 125$$

$$\text{Viteza în gol a polizorului} = 11,000$$

ACCESORII STANDARD

- Mâner lateral
- Cheie de serviciu

Pentru unele țări, un disc de polizat este inclus în accesoriile standard.

OPERAREA

A se vedea figura3.

⚠ AVERTISMENT

Capacele de protecție trebuie să fie montate în permanență. Aveți grijă să nu acoperiți fantele de ventilație care permit răcirea corectă a motorului.

Pentru a lucra eficient, este important să controlați presiunea exercitată pe polizor și pe suprafața de contact dintre polizor și piesa de prelucrat. Pentru a poliza suprafețe plane, polizorul trebuie să formeze un unghi ascuțit, în general între 10° și 20°, cu piesa de prelucrat. Lăsați polizorul timpul de a atinge viteza maximă înainte de a începe polizarea. Cu un unghi de polizare prea mare, veți exercita prea multă presiune pe o suprafață redusă, ceea ce poate găuri sau arde suprafața de lucru.

ÎNTRERUPĂTOR

A se vedea figura2.

- Pentru a porni sau opri utilajul, apăsați sau relaxați întrerupătorul.
- Pentru a putea utiliza polizorul în mod continuu, apăsați pe extremitatea anterioară a întrerupătorului după ce ați făcut-o să culiseze pentru a o bloca în poziția de funcționare.
- Pentru a debloca întrerupătorul, apăsați pe extremitatea posterioară a acestuia.

MONTAREA UNUI DISC DE POLIZARE

A se vedea figura4-5.

- Montați flanșa interioară și discul de polizare pe axul de antrenare înainte de a fixa flanșa exterioară.
- Asigurați-vă că discul este ajustat corect pe butucul axului, între flanșa interioară și exterioară.
- Apăsați butonul de blocare a axului motor situat pe partea dreaptă a carterului de angrenaj.
- Strângeți cele două șuruburi de blocare a blocului în sensul acelor de ceas cu ajutorul cheii de serviciu.

⚠ AVERTISMENT

Verificați cu atenție ca discul să nu prezinte fisuri. Înlocuiți imediat orice disc fisurat.

CAPAC DE PROTECȚIE

A se vedea figura6-7.

Deschideți pârghia de închidere a capacului de protecție apoi așezați capacul de protecție în poziția dorită. Puteți răsuci capacul de protecție la maximum 90° spre dreapta sau spre stânga. La un unghi mai mare, capacul nu poate fi corect închis.

Română**INDICATOR DE PUNERE SUB TENSIUNE**

Polizorul unghiular este echipat cu un indicator de punere sub tensiune care se aprinde atunci când aparatul este conectat la priză. Acest indicator vă atrage atenția asupra faptului că polizorul este sub tensiune și că va porni imediat ce glisați întrerupătorul în față.

ÎNȚREȚINEREA

După utilizare, asigurați-vă vizual că mașina este în bună stare de funcționare.

Este recomandat să aduceți aparatul o dată pe an la un Centru Service Agreat Ryobi pentru ungere și curățare completă.

⚠ AVERTISMENT

Nu efectuați nici un reglaj când motorul este în mișcare. Scoateți de fiecare dată polizorul din priză înainte de a înlocui o piesă (disc diamant, disc de tăiere, etc.), de a unge aparatul și înaintea oricărei operațiuni de întreținere.

⚠ AVERTISMENT

Pentru mai multă siguranță și fiabilitate, toate reparațiile trebuie efectuate de către un Centru Service Agreat Ryobi.

Păstrați aceste instrucțiuni.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi, împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, materia, accesoriile acestora și ambalajele trebuie triate.

SIMBOL

Avertizare de siguranță

V Volți

Hz Herți


~ Curent alternativ


W Wați


no Viteză în gol


min⁻¹ Număr de rotații sau de mișcări pe minut

 Conform CE

 Izolarea dublă

 Purtați echipamente de protecție a auzului

 Purtați echipamente de protecție a vederii

 Vă rugăm citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea aparatului.



Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie aruncate împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm să reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs. locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.

Latviski

APRAKSTS

1. Slīpriņa
2. Ripas sargs
3. Papildrokturis
4. Vārpstas bloķēšanas poga
5. Slēdzis
6. Diska atloks
7. Fiksācijas uzgrieznis
8. Vārpsta
9. Uzgrieznis
10. Ripas aizsarga fiksācijas svira
11. Barošanas indikators

DROŠĪBAS TEHNIKA VISA VEIDA DARBIEM

DROŠĪBAS TEHNIKA SLĪPĒŠANAI:

- Šo elektroinstrumentu var lietot slīpēšanai. Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā. Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.
- Veikt darbus, kuriem šis elektroinstrumentu nav paredzēts, ir bīstami, un tas var izraisīt traumas.
- Neizmantojiet griezēj-/slīpinstrumentus, kas nav speciāli paredzēti un ražotāja ieteikti šim instrumentam. Tas, ka griezēj-/slīpinstrumentu var piestiprināt jūsu elektroinstrumentam, nenozīmē, ka tā lietošana ir droša.
- Griezēj-/slīpinstrumenta nominālajiem apgriezieniem jābūt vismaz vienādiem ar maksimālajiem apgriezieniem, kas ir norādīti uz elektroinstrumenta. Griezēj-/slīpinstrumenti, kas kustās ātrāk par nominālo ātrumu, var sadalīties daļās, kas var pārvietoties ar lielu ātrumu un ir bīstamas.
- Griezēj-/slīpinstrumenta ārējam diametram un biežumam jāatbilst jūsu elektroinstrumenta specifikācijām. Nepareiza izmēra griezēj-/slīpinstrumentus nevar atbilstoši nodrošināt un kontrolēt.
- Disku, atloku, atbalstu vai jebkuru citu griezēj-/slīpinstrumentu iekšējam diametram jāatbilst elektroinstrumenta vārpstai. Griezēj-/slīpinstrumenti, kuru iekšējais diametrs neatbilst elektroinstrumenta montāžas ietaisēm, nonāks disbalansā, pārmērīgi vibrēs un var izraisīt kontroles zudumu.
- Nelietojiet bojātus griezēj-/slīpinstrumentus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet griezēj-/slīpinstrumentu, piemēram, abrazīvos disku, vai tam nav atlūzu, plaisu, vai atbalstam nav plaisu vai pārlieka nodiluma, vai stieplju sukai nav

valīgu vai salauztu sariņu. Ja elektroinstrumenta griezēj-/slīpinstruments nokrīt zemē, pārbaudiet, vai tas nav bojāts vai uzstādiēt nebojātu griezēj-/slīpinstrumentu. Pēc griezēj-/slīpinstrumenta pārbaudes un uzstādīšanas nostājieties pats un nostādiēt citus tuvumā esošos prom no rotējošā griezēj-/slīpinstrumenta ass, un vienu minūti darbiniet elektroinstrumentu ar maksimālo bezslodzes ātrumu. Bojāti griezēj-/slīpinstrumenti šīs pārbaudes laikā parasti sadalīsies daļās.

- Valkājiet individuālos aizsarglīdzekļus. Atkarībā no pielietojuma valkājiet sejas aizsargu vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, valkājiet putekļu masku, dzirdes aizsargus, cimdus un darba priekšautu, kas var apturēt mazus abrazīvā materiāla vai sagataves fragmentus. Acu aizsargiem jāspēj apturēt dažādu darbu radītie lidojošie gruži. Putekļu maskai vai respiratoram jāspēj filtrēt daļiņas, kas rodas attiecīgā darba gaitā. Ilgstoša atrašanās ļoti intensīvā troksnī var izraisīt dzirdes traucējumus.
- Tuvumā esošajām personām jāatrodas drošā attālumā no darba vietas. Visiem, kas tuvojas darba zonai, jāvalkā individuālie aizsarglīdzekļi. Sagataves vai bojāta griezēj-/slīpinstrumenta daļas var lidot un radīt traumas ārpus tiešās darba zonas.
- Darbos, kuros griezēj-/slīpinstruments var saskarties ar slēptiem vadiem vai savu barošanas vadu, turiet instrumentu tikai aiz izolētajam satveršanas virsmām. Griezēj-/slīpinstrumenta saskare ar strāvu vadošajām vietām var padarīt arī atklātās metāla daļas vadošas un radīs operatoram elektrisko triecienu.
- Novietojiet vadu atstātus no griezēj - / slīpinstrumenta. Ja jūs zaudēsit kontroli, vadu var pārzāgēt vai paraut, pievelkot jūsu roku rotējošam griezēj-/slīpinstrumentam.
- Nenolieciet elektroinstrumentu, līdz griezēj-/slīpinstruments nav pilnībā apstājies. Rotējošais griezēj-/slīpinstruments var aizķerties aiz virsmas un izraut elektroinstrumentu no rokām.
- Nedarbiniet elektroinstrumentu, nesot to sev blakus. Nejauša saskare ar rotējošu griezēj-/slīpinstrumentu var ieraut drēbes, pievelkot griezēj-/slīpinstruments pie jūsu ķermeņa.
- Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveri. Motora ventilators ievilkus putekļus korpusā, un pārāk liela metāla pulvera koncentrācija var izraisīt elektrisko bīstamību.
- Nelietojiet elektroinstrumentu uzliesmojošu materiālu tuvumā. Dzirktsteles var aizdedzināt šos materiālus.
- Nelietojiet griezēj-/slīpinstrumentus, kam nepieciešami dzesēšanas šķidrums. Ūdens vai

Latviski

cita šķidra dzesešanas līdzekļa lietošana var izraisīt elektrisko triecienu vai nāvi.

PIEZĪME: Iepriekšējais brīdinājums neattiecas uz elektroinstrumentiem, kas speciāli paredzēti lietošanai ar šķidrums sistēmu.

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI PAR VISĀM DAR-BĪBĀM

Papildu drošības instrukcijas visiem darbiem Atsitiens un saistīti brīdinājumi

Atsitiens ir pēkšņa reakcija uz diska, atbalsta, suku vai cita griezēj-/slīpinstrumenta iespīšanu un aizķeršanos. Iespīšana izraisa strauju rotējošā griezēj-/slīpinstrumenta bloķēšanos, kas var likt elektroinstrumentam atbrīvoties no kontroles un virzīties pretēji griezēj-/slīpinstrumenta rotācijas virzienam saskares punktā.

Piemēram, ja griezējdisku iespīēz sagatave vai tas aizķeras aiz tās, disks var izcelties no griezumta vietas un virzīties pa virsmu vai atsisties atpakaļ. Disks var pārlekt uz priekšu vai prom no operatora atkarībā no diska rotācijas virziena iespīšanas vietā. Brazīvie diskī šādos apstākļos var arī salūzt.

Atsitiens rodas no elektroinstrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darba procedūras vai apstākļiem; no tā var izvairīties, veicot pareizus drošības pasākumus:

- **Turiet elektroinstrumentu stingri un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai tie pretotos atsitiens spēkiem.** Ja tāds ir, vienmēr izmantojiet papildu rokturi, lai palaišanas laikā nodrošinātu maksimālu kontroli pār atsitienu vai griezes reakciju. Operators var kontrolēt griezes reakciju vai atsitiens spēkus, ja ir veikti atbilstošie drošības pasākumi.
- **Novietojiet rokas rotējošā griezē j - / slīpinstrumenta tuvumā.** Piederums var atsīties pāri jūsu rokai.
- **Novietojiet ķermeni tur, kur virzītos elektroinstrumentatsitiens gadījumā.** Atsitiens virzīs instrumentu pretēji diska kustības virzienam iespīšanas punktā.
- **Esiet sevišķi uzmanīgs, kad strādājat pie stūriem, asām malām utt. Izvairieties no griezēj-/slīpinstrumenta lēkšanas un iespīšanas.** Stūriem, asām malām vai lēkšanai ir tendence iespīest rotējošo griezēj-/slīpinstrumentu, kas var izraisīt kontroles zaudēšanu vai atsitienu.
- **Nepiestipriniet ķēdi, koka griešanas asmeni vai zāģlenti.** Šie griezējinstrumenti rada biežus atsītiens un kontroles zaudēšanu.

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Pārbaudiet, vai ātrums, kas atzīmēts uz slīpripas, atbilst vai ir lielāks par instrumenta nominālo ātrumu.
- Pārliecinieties, ka slīpripas izmēri atbilst instrumentam un ka disks atbilst vārpstas izmēram.
- Slīpripas jāglabā sausā vietā.
- Neglabājiet priekšmetus uz slīpripām.
- Slīpripas nedrīkst izmantot nedrīkst izmantot citiem darbiem, izņemot slīpēšanu.
- Slīpripas jāglabā un ar tām jārikojas uzmanīgi atbilstoši ražotāja instrukcijām.
- Pirms lietošanas pārbaudiet slīpripu, lai pārliecinātos, ka tā nav sākusī dalīties vai iekļūst. Dalīšanās (skaidās) vai plaisas var izraisīt diska saplīšanu, kas var radīt nopietnas traumas.
- Diskam jābūt piestiprinātam atbilstoši šai rokasgrāmatai.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai slīpripa ir pareizi uzstādīta un pievilktā, un drošā pozīcijā darbiniet instrumentu bezslodzes ātrumā 30 sekundes. Ja instruments sāk pastiprināti vibrēt vai ja pamanāt citus defektus, nekavējoties apturiet darbu. If this condition occurs, check the tool to determine the cause.
- Neizmantojiet atsevišķus ieliktnus vai adapterus, lai pielāgotu slīpripas ar lielāku iekšējo diametru.
- Pārbaudiet, vai sagatave tiek pareizi balstīta.
- Izmantojiet tikai ieteiktos piederumus.
- Pārliecinieties, lai dzirksteles, kas rodas no lietošanas, neradītu bīstamību, piemēram, atsitoties pret cilvēkiem vai aizdedzinot uzliesmojošas vielas.
- Vienmēr izmantojiet aizsargbrilles un ausu aizsargus.
- Izmantojiet citus individuālos aizsarglīdzekļus, piemēram, cimdus, priekšautu un ķiveri, ja nepieciešams.
- Novietojiet instrumentu uz grīdas vai citām virsmām, kamēr tas darbojas. Slīpripas turpina rotēt arī pēc instrumenta izslēgšanas. Nepieskarieties diskam un novietojiet to uz grīdas vai citām virsmām, kamēr tas griežas.
- Atlokam un stiprinājuma uzgriežņim jābūt vienam ārējam diametram.
- Izmantojiet instrumentu tikai tā paredzētajam pielietojumam. Neizmantojiet dzesešanas šķidrums vai ūdeni un neizmantojiet šo kā stacionāru instrumentu.
- Darba laikā droši satveriet instrumentu ar abām rokām.

Latviski

SPECIFIKĀCIJAS

Modelis	EAG750RS	EAG750RB
Diska diametrs	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Biezums	6 mm	6 mm
Spriegums	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Ieeja	750 W	750 W
Vārpstas vītne	M14	M14
Nominālais ātrums	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Kopējais garums	310 mm	310 mm
svars neto	2.35 kg	2.4 kg

PIEZĪME: Pārbaudiet instrumenta datu plāksnīti, jo spriegums var mainīties atkarībā no vietas, kur izstrādājumu lieto.

Maksimālais slīpripas aploces ātrums: 4,800 m/min

Aprēķina piemērs:

3.14 x 125 x 11,000/1,000 = 4,320

Slīpripas aploces ātrums 4,320

Diska diametrs 125

Slīpmašīnas bezslodzes ātrums 11,000

STANDARTA PIEDERUMI

- Papildrokturis
- Uzgrieznis

Dažas valstīs slīpripa ir iekļauta standarta komplektācijā.

EKSPLUATĀCIJA

Skatiet 3 attēlu

▲ BRĪDINĀJUMS

Aizsargiem jābūt savās vietās. Nekad neapsedziet ventilācijas atveres, jo tām visu laiku jābūt atvērtām atbilstoši ventilācijai.

Efektīvai lietošanai nepieciešams kontrolēt spiedienu un virsmas kontaktu starp ripu un sagatavi. Plakanas virsmas slīpē nelielā leņķī, parasti 10 līdz 20 pret sagataves virsmu. Ļaujiet ripai sasniegt pilnu ātrumu, pirms sākt slīpēšanu. Pārāk liels leņķis koncentrē spiedienu mazā laukumā, kas var radīt pārāk dziļu iedobumu vai apdedzināt darba

virsmu.

SLĒDZIS

Skatiet 2 attēlu

- Šo instrumentu iedarbina un aptur, pavirzot un atlaižot slēdzi.
- Strādājot nepārtraukti, ērtībai pavirziet slēdzi un nospiediet priekšdaļu uz leju, lai nofiksētu to.
- Lai atlaistu slēdzi, nospiediet slēdža aizmugurējo daļu.

SLĪPRIPAS UZSTĀDĪŠANA

Skatiet 4-5 attēlu.

- Piestipriniet diska atloku un ripu vārpstai, pirms uzlikt stiprināšanas uzgriezni.
- Diskam jābūto pareizam atbalstam pret izcilni uz diska atloka un stiprinājuma uzgriežņa.
- Nospiediet bloķēšanas pogu, kas atrodas korpusa labajā pusē.
- Ar komplektā iekļauto uzgriežņatslēgu pievelciet stiprināšanas uzgriezni pulksteņrādītāja kustības virzienā.

▲ BRĪDINĀJUMS

Uzmanīgi pārbaudiet, vai uz ripas nav plaisu. Nekavējoties nomainiet iepļusušo ripu.

RIPAS SARGS

Skatiet 6-7 attēlu.

Atlaidiet diska aizsarga sviru pēc tam pagrieziet aizsargu vajadzīgajā pozīcijā. Maksimālais pagriešanas leņķis ir 90° uz abām pusēm; citādi aizsargu nevar nofiksēt.

BAROŠANAS INDIKATORS

Šim instrumentam ir elektropadeves indikators, kas iedegas, līdzko instruments ir pievienots barošanas padevei. Tas brīdina lietotāju par to, ka instruments ir pievienots un sāks darboties pēc slēdža nospiešanas.

APKOPE

Pēc lietošanas pārbaudiet instrumentu, lai pārliecinātos, ka tas ir labā tehniskā kārtībā.

Vismaz vienreiz gadā ieteicams nogādāt šo instrumentu Ryobi pilnvarotā servisa centrā vispārējai tīrīšanai un eļļošanai.

Latviski

BRĪDINĀJUMS

Neveiciet nekādus regulēšanas darbus, kamēr motors kustās.

Vienmēr atvienojiet barošanas vadu no kontaktlīdzdas, pirms mainīt daļas vai darbinstrumentus (zāģi, urbjii utt.), eļļot vai veicot darbus ar ierīci.

BRĪDINĀJUMS

Lai nodrošinātu drošību un uzticamību, visi remontdarbi jāveic PILNVAROTĀ SERVISĀ CENTRĀ vai citā KVALIFICĒTĀ SERVISĀ ORGANIZĀCIJĀ.

Saglabājiēt šīs instrukcijas.

VIDES AIZSARDZĪBA



Tā vietā, lai materiālus izmestu, nododiet tos atkārtotai realizācijai. Mašīna, aksesuāri un iepakojums ir jāsašķiro un jānodod videi draudzīgā atkārtotas pārstrādes vietā.

SIMBOLS



Drošības brīdinājums

V Volti

Hz Herci

~ Maiņstrāva

W Vati

no Apgriezieni bez slodzes

min⁻¹ Apgriezieni minūtē



CE atbilstība



Dubultā izolācija



Lietojiet dzirdes aizsargus



Valkājiēt acu aizsarglīdzekļus



Pirms iedarbināt mašīnu, lūdzi rūpīgi izlasiet instrukcijas.



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar majsaimniecības atkritumiem. Lūdzi, nododiet tos attiecīgajās atkār tos izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.

Lietuviškai

APRAŠYMAS

1. Šlifavimo diskas
2. Disko apsauginis gaubtas
3. Pagalbinė rankena
4. Ašies užrakinimo mygtukas
5. Jungiklis
6. Disko antbraiunis
7. Suspaudimo veržlė
8. Varomasis velenas
9. Veržliaraktis
10. Disko apsauginio gaubto užrakinimo svirtis
11. Įjungto įrankio indikatorius

VISŲ DARBŲ VEIKSMŲ SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAI APIE SAUGUMĄ TAIKOMI ŠLIFAVIMUI:

- Šis elektrinis įrankis skirtas naudoti kaip šlifuoklis. Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslėlius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu. Apačioje išdėstytų instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.
- Atliekant veiksmus, kuriems elektrinis įrankis nėra skirtas, galima sudaryti pavojų ir sukelti sunkius sužeidimus.
- Nenaudokite tokių priedų, kurie šiam darbui specialiai nėra skirti ir įrankio gamintojo nerekomenduoti. Vien tik tai, kad priedą galima pritvirtinti prie Jūsų elektrinio įrankio, saugaus darbo neužtikrina.
- Priedo nustatytas greitis turi būti lygus bent didžiausiam greičiui, pažymėtam ant elektrinio įrankio. Priedai, kurie sukasi didesniu nei jų nustatytu greičiu, gali sulūžti, atsiskirti ir skrieti į šonus.
- Priedo išorinis skersmuo ir storis turi būti Jūsų įrankio nustatytos galios ribose. Neteisingo dydžio priedų atitinkamai apsaugoti ar suvaldyti neįmanoma.
- Diskų, jungių, pagalbinio padelio ar kitų priedų dydis turi visiškai atitikti elektrinio įrankio ašį. Priedai su ašies anga, nepritaikyti pagal elektrinio įrankio montavimo detales, praras pusiausvyrą, pradės labai smarkiai vibruoti ir dėl to įrankio galite nesuvaldyti.
- Nenaudokite pažeistų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą priedą patikrinkite, ar diskai nėra nudažę ir įtrūkę, pagalbinis padelis įtrūkęs, detalės smarkiai nusidėvėjusios, metalinio šepetėlio vielutės atsilaisvinusios ar sutrūkusios. Elektrinį įrankį ar priedą numetus, būtina patikrinti, ar jie nepažeisti arba pakeisti priedą nepažeistum. Patikrinus ir pakeitus priedą, nuo besisukančio priedo plokštės būtina pasitraukti toliau bei

neleisti žiūrovams artį jo stovėti. Po to elektrinį įrankį reikia įjungti ir leisti jam vieną minutę veikti didžiausiu greičiu. Šio patikrinimo metu, pažeisti priedai paprastai sulūžta.

- Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo darbo paskirties, naudokite veido kaukę, apsauginius didesnius akinius ar saugos akinius. Jei taikytina, dėvėkite kaukę nuo dulkių, ausų apsaugą, pirštines ir darbinę prijuostę, atlaikančią mažas, šlifavimo metu susidariusias ar nuo ruošinio daleles. Apsauginiai akiniai turi apsaugoti akis, kad į jas nepatektų įvairaus darbo operacijų metu skriejančių dalelių. Kaukė nuo dulkių ar dujųkaukė turi filtruoti darbo metu susidariusias daleles. Dėl neapsaugotų ausų nuo didelio triukšmo ilgesnį laiką, galite klausą prarasti.
 - Įsitinkinkite, kad atstumas tarp įrankio ir pašalinių asmenų yra saugus. Visi asmenys, esantys darbo zonoje, privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones. Dalelės nuo ruošinio ar sulūžusio priedo gali skrieti į šalį ir jus sužeisti, jei stovite šalia apdirbamo ruošinio.
 - Elektrinį įrankį laikykite tik izoliavę sukibimo paviršius, kad darbo metu pjovimo įrankio priedas nesusilietų su paslėptais laidais ar paties šlifuoaklio laidu. Pjovimo metu priedas, prisilietęs prie laido, įjungto į maitinimo šaltinį, gali aktyvuoti metalines elektrinio įrankio dalis ir sukelti operatoriui elektros smūgį.
 - Laidą laikykite kuo toliau besisukančio įrankio priedo. Nesuvaldžius įrankio, jis laidą gali perpjauti ar jį užkabinti, bei jūsų ranką ar plaštaką įtraukti į besisukančią priedą.
 - Niekada nedėkite įrankio žemyn, kol jo priedas visiškai nesustojo. Besisukantis įrankio priedas gali pagriebti paviršių ir dėl to galite įrankio nesuvaldyti.
 - Elektrinį prietaisą nešdami šone, prieš tai jį išjunkite. Besisukančiam įrankio priedui atsitiktinai prisilietus prie Jūsų, jis gali pagriebti drabužius ir priedas gali būti įtrauktas į Jūsų kūną.
 - Reguliariai valykite elektrinio įrankio oro ventiliacijos angeles. Vanklio ventiliatorius įsiurbia į korpuso vidų dulkes ir per didelis susikaupusių metalo dalelių kiekis gali kelti su elektra susijusius pavojus.
 - Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų. Kibirkštys gali šias medžiagas uždegti.
 - Nenaudokite tokių priedų, kuriems reikalingas aušinimo skystis. Naudojant vandenį ar kitą aušinimo skystį galima sukelti elektros smūgį ar nuo elektros žūtį.
- PASTABA:** aukščiau pateiktas įspėjimas netaikomas elektriniams įrankiams, kurie specialiai pagaminti naudojimui su skysčiais.

Lietuviškai

DAUGIAU SAUGOS INSTRUKCIJOS ATLIEKANT VISA OPERACIJAS

Toliau pateikiamos saugos instrukcijos, susijusios su įvairiais įspėjimais dėl atgalinio smūgio

Atgalinis smūgis yra staigi reakcija į sugnybtą ar užkabintą besisukančią diską, pagalbinių padelių, šepetėlių ar bet kokį kitą įrankio priedą. Sugnybus ar užkabinus, besisukantis priedas greitai prigęsta, o dėl to nevaldomas įrankis atšoksta priešinga įrankio priedui sukimosi kryptimi sukibimo vietoje.

Pavyzdžiui, jei abrazyvinį diską sugnybia ar užkabina ruošinys, tas disko kraštas, kuris prisiliečia prie sugnybimo taško, gali įjstyti į medžiagos paviršius, ir dėl to diskas išlenda ar iššoksta atgal. Diskas gali iššokti link operatoriaus arba nuo jo, priklausomai nuo sugnybimo taško disko sukimosi krypties. Tokiais atvejais, abrazyviniai diskai gali taip pat sulūžti.

Atatranka yra netinkamo naudojimo elektrinio įrankio ir (ar) klaidingo darbo proceso ar sąlygų rezultatas. Jos galima išvengti laikantis atitinkamų žemiau išdėstytų apsaugos priemonių.

- **Pjūklą tvirtai laikykite rankomis, o ranką ir kūną laikykite taip, kad jie išlaikytų atgalinio smūgio jėgą. Visada naudokite pagalbines rankenas (jei ji pridedama), kad atgalinį smūgį ar sukimo momentą užvedimo metu galėtumėte geriausiai suvaldyti.** Jei operatorius laikosi tinkamų atsargumo priemonių, jis sūkio reakcijos ir atgalinio smūgio jėgas gali suvaldyti.
- **Rankų niekada nedėkite šalia besisukančio įrankio priedo.** Priedas gali atšokti atgal į Jūsų ranką.
- **Nestovėkite tokioje zonoje, į kurią elektrinis įrankis atgalinio smūgio metu būtų nusiųstas.** Atgalinio smūgio metu po užkabinimo įrankis nustumiamas kryptimi, priešinga disko sukimuisi.
- **Apdirbdami kampus, smailius kraštus ir t. t., būkite ypač atsargūs.** Stenkitės priedo neužkabinti ir neatlikti tokių veiksmų, kad priedas šokinėtų. Kampai, smailūs kraštai ar šokinėjimas dažnai užkabina besisukančią įrankio priedą, ir dėl to įrankis nesuvaldomas ar įvyksta atgalinis smūgis.
- **Netvirkinkite grandininio pjūklo medžio drožinėjimo geležtės ar dantytos pjūklo geležtės.** Tokios geležtės dažnai sukelia atgalinį smūgį ar dėl jų įrankis nesuvaldomas.

SPECIALIOS SAUGOS TAISYKLĖS

- Patikrinkite, ar greitis, pažymėtas ant šlifavimo disko, lygus ar didesnis negu greitis, nurodytas ant šlifukočio;
- Patikrinkite, ar disko šlifavimo disko matmenys atitinka šlifukočį ir diskas telpa ant ašies.

- Šlifavimo diskus būtina laikyti sausoje vietoje.
- Nelaikykite jokių daiktų virš šlifavimo disko.
- Šlifavimo diskus galima naudoti tik šlifavimo darbams.
- Šlifavimo diskus reikia rūpestingai saugoti ir ir su jais atsargiai dirbti, laikantis gamintojo nurodymų.
- Prieš naudodami, apžiūrėkite šlifavimo diską, ar jis neapdaužytas ar įskilęs. Apdaužyti ar įskilę diskai gali sulūžti bei Jūs sunkiai sužeisti.
- Patikrinkite, ar diskas pritvirtintas, laikantis šios instrukcijos nurodymų.
- Užtikrinkite, kad šlifukočlis prieš naudojimą yra teisingai sumontuotas ir pritvirtintas, ir paleiskite jį laisva eiga 30 sekundžių saugioje padėtyje. Jeigu jaučiama didelė vibracija ar pastebimi kiti defektai, diską nedelsdami sustabdykite. Jei tai kartojasi, patikrinkite įrankį, kad nustatytumėte gedimų priežastį.
- Nenaudokite atskirų mažinančių įdėklų ar adapterių, norėdami pritaikyti didelės angos šlifavimo diską.
- Patikrinkite, kad ruošinys būtų tinkamai paremtas.
- Naudokite tik rekomenduojamas papildomas detales.
- Užtikrinkite, kad kibirkštys, kylančios šlifavimo metu, nesukeltų pavojaus, pvz., neatsitrenkų į žmones ar neuždegtų degių medžiagų.
- Visada dėvėkite apsauginius akinius ir ausų apsaugą.
- Taip pat būtina dėvėti kitas asmeninės apsaugos priemones, pvz. pirštines, prijuostę ir šalmą, kai būtina.
- Niekada nedėkite įrankio ant grindų ar kitų paviršių, kai jis įjungtas. Grinding wheels continue to rotate after the tool is switched off. Niekada nelieskite disko ir nedėkite jo ant grindų ar kitų paviršių, kai jis sukasi.
- Jungės ir spaustuvo išorinis skersmuo turi būti vienodas.
- Įrankį naudokite tik leistinai paskirčiai. Niekada nenaudokite aušinimo skysčių ar vandens bei nenaudokite įrankio stacionariai.
- Dirbdami, tvirtai laikykite įrankį abiejomis rankomis.

TECHNINIAI REIKALAVIMAI

Modelis	EAG750RS	EAG750RB
Disko skersmuo	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Storumas	6 mm	6 mm
Įtampa	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Įvestis	750 W	750 W
Veleno sriegis	M14	M14

Lietuviškai

Nominalus greitis	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Visas ilgis	310 mm	310 mm
neto svoris	2.35 kg	2.4 kg

PASTABA: Būtinai patikrinkite vardinę produkto plokštelę, nes įtampa priklauso nuo įrankio darbo zonos, gali keistis.

Didžiausias periferinis šlifavimo disko greitis: 4,800 m/min

Apskaičiavimo pavyzdys:

$$3.14 \times 125 \times 11,000 / 1,000 = 4,320$$

Periferinis šlifavimo disko greitis 4,320

Disko skersmuo 125

Šlifuko greitis be apkrovimo 11,000

STANDARTINIAI PRIEDAI

- Pagalbinė rankena
- Veržliaraktis

Kai kurioms šalims šlifavimo diskas yra pridedamas kaip standartinis priedas.

VEIKIMAS

Žr. 3 pav.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Keep safety guards in place. Vietoje ir oro ventilacijos angos neuždengtos, kad variklis būtų gerai aušinamas.

Norint pasiekti geriausių darbo rezultatų, būtina reguliuoti spaudimą ir paviršiaus kontaktą tarp disko ir ruošinio. Horizontalius paviršius reikia šlifuoti smailiu kampu, paprastai nuo 10 iki 20 laipsnių iki ruošinio. Prieš pradėdami šlifuoti, leiskite diskui išvystyti visą greitį. Šlifuodami per dideliu kampu, mažam plotui suteikiate per didelį spaudimą, dėl to darbo paviršių galite išskaptuoti ar nudeginti.

JUNGIKLIS

Žr. 2 pav.

- Šis įrankis įjungiamas ir išjungiamas paslenkant ir atleidžiant jungiklį.
- Jei norite, kad gražtas veiktų nepertraukiamai, pastumkite jungiklį, po to jo priekinį galą nuspauskite žemyn, kad jungiklį užrakintumėte.

- Jei norite jungiklį atrakinti, paspauskite galinę jungiklio dalį.

ŠLIFAVIMO DISKO MONTAVIMAS

Žr. 4-5 pav.

- Prieš užverždami suspaudimo veržlę, ant veleno uždėkite disko antbriaunį ir diską
- Patikrinkite, ar diskas yra teisingai įstatytas ant įvorės ant disko antbriaunio, ir veržlę užspauskite.
- Nuspauskite užrakinimo mygtuką, esantį dešinėje pavaros korpuso pusėje.
- Pridedamu veržliarakčiu, suspaudimo veržlę priveržkite sukdamį pagal laikrodžio rodyklę.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Atidžiai patikrinkite, ar diskas nėra įtrūkęs. Įtrūkusį diską nedelsdami pakeiskite.

DISKO APSAUGINIS GAUBTAS

Žr. 6-7 pav.

Atleiskite disko apsauginio gaubto užrakinimo svirtį, po to pasukite disko apsauginį gaubtą, jį nustatydami į reikiamą padėtį. Didžiausias pasukimo ašies kampas yra 90° į bet kurią pusę, priešingu atveju, gaubtas neužfiksuojamas.

ĮJUNGTO ĮRANKIO INDIKATORIUS

Šiame įrankyje yra įmontuotas įjungto įrankio indikatorius, kuris iš karto šviečia, kai įrankis prijungiamas prie maitinimo šaltinio. Tuo būdu vartotojas įspėjamas, kad įrankis įjungtas ir nuspaudus jungiklį jis pradės veikti.

PRIEŽIŪRA

Po naudojimo įrankį patikrinkite, kad įsitikintumėte, ar jis geros būklės.

Rekomenduojama bent vieną kartą per metus šį įrankį pristatyti į įgaliotą „Ryobi“ techninės priežiūros centrą, kad jo darbuotojai įrankį gerai išvalytų ir suteptų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Kai variklis įjungtas, įrankio jokiais būdais nereguliuokite. Prieš keisdami nuimamas ar ištraukiamas detales (šlifavimo diską, nupjovimo diską ir t. T.), įrankį sutepdami ar dirbdami su objektu, visada ištraukite maitinimo laidą iš elektros maitinimo šaltinio.

Lietuviškai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Siekiant užtikrinti saugumą ir įrankio patikimumą, visi remonto darbai turi būti atliekami [GALIOJAME TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRE ar kitoje KVALIFIKUOTOJE TECHNINĖS PRIEŽIŪROS ĮMONĖJE.

Išsaugokite šias instrukcijas.

APLINKOS APSAUGA

Žaliavines medžiagas perdirbkite pakartotinai, o ne išmeskite kaip atliekas. Mechanizmas, priedai ir pakuotės turi būti laikomi pakartotinai perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

SIMBOLIAI

Pranešimas apie saugumą

V Voltai

Hz Hercai

~ Kintamoji srovė

W Vatai

no Greitis be apkrovimo

min⁻¹ Apsukos ar judėjimas per minutę



CE suderinimas



Dviguba izoliacija



Dėvėkite klausos apsaugos priemones



Dėvėkite akių apsaugos priemones



Atidžiai persikaitkite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.

Eesti

KIRJELDUS

1. Lihvketas
2. Tööriista kinnitav kettakaitse
3. Lisakäepide
4. Spindli lukustusnupp
5. Lüüti
6. Ketta äärük
7. Survemutter
8. Spindli ots
9. Vöti
10. Kettakaitse kinnitushoob
11. Toiteoleku märgutuli

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

ABRASIIVLÕIKAMISEL JÄRGIGE ALLPOOL ESITATUD JUHISEID:

- See mehaaniline tööriist on ette nähtud kasutamiseks metalli abrasiivlihvimiseks. Lugege läbi kõik mehaanilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega. Allpool esitatud hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või tekitada tulekahju.
- Operatsioonid, milleks tööriist ei ole ette nähtud, võivad luua ohuolukorra ja põhjustada kehavigastusi
- tarvikuid), mis ei ole tööriista tootja poolt spetsiaalselt välja töötatud ja soovitatud. Asjaolu, et tarvikud on võimalik mehaanilisele tööriistale kinnitada, ei taga selle tarvikuga töötamisel ohutust.
- Tarviku lubatud nimikiirus peab olema vähemalt võrdne mehaanilisele tööriistale märgitud maksimaalse kiirusega. Tarvikud, mis ületavad nende ettenähtud kiiruse, võivad puruneda ja tükideks lennata.
- Kasutatava tarviku välisläbimõõt ja paksus peab vastama teie tööriista nimiandmetele. Valed mõõtmega tarvikuid ei ole võimalik nõuetekohaselt turvata ja kontrolli all hoida.
- Ketaste, äärikute, tugipatjade ja muude tarvikute mõõtmed peavad mehaanilise tööriista spindli mõõtmega täpselt kokku sobima. Ketas, mille völliava ei sobi mehaanilisele tööriista kinnitusvarustusega kokku, kaldub tasakaalust välja, hakkab tugevasti vibreerima ja võib kontrolli alt väljuda.
- Ärge kasutage vigastatud tarvikuid. Enne iga kasutamist kontrollige tarvikud, näiteks abrasiivkettad üle kiidumisele ja pragunemisele, tugikettad pragunemisele ja kulumisele, traatharjad lahtistele ja murdunud harjastele. Kui mehaaniline tööriist või tööriist on maha kukkunud, siis vaadake tööriista vigastused üle või asendage

uue tarvikuga. Pärast tarviku ülevaatamist ja paigaldamist hoidke ennast ning kõrvalseisjad pöörleva tarviku pöörlemistasapinnast eemal ja käituge tööriista ühe minuti jooksul maksimaalsel pöörlemiskiirusel ilma koormuseta. Vigastatud tarvik puruneb selle aja jooksul tavaliselt tükideks.

- **Kandke isikukaitsevahendeid. Olenevalt töö iseloomust kandke nävisiiri, kaitsemaski või kaitseprille. Vajaduse korral kandke tolumumaski, kuulmiskaitseid, kaitsekindaid ja kaitsepõlle, mis kaitsevad teid abrasiivkettast või toorikust lähtuvate osakeste eest.** Silmakaitsevahendid peavad kaitsma töötlemisjätkide eest, mis erinevate tööoperatsioonide juures välja paiskuvad. Tolmumask või respiraator peavad tööoperatsioonidel tekkivaid osakesi piisavalt filtreerima. Pikaajaline viibimine kõrge müratasemega piirkonnas võib põhjustada kuulmishäireid.
- **Hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast ohutult kaugusel. Iga tööpiirkonda siseneja peab kandma isikukaitsevahendeid.** Tooriku töötlemisjäätmed või purunenud tarvikud võivad välja lennata ja põhjustada kehavigastusi ka väljapool vahetatud tööpiirkonda.
- **Töötamisel kohtades, kus löikeriist võib kokku puutuda varjatud elektrijuhtmetega, hoidke tööriista kinni ainult isoleeritud käepidemetest.** Sattudes kokkupuutesse pinge all olevate juhtmetega, jäävad tööriista isoleerimata metallosad pinge alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.
- **Hoidke juht pöörlevatest tarvikutest eemal.** Kontrolli kadumise korral võite juhtme läbi löigata või see võib haakuda ja teie käsi või käsivars võidakse tõmmata pöörleva tarviku vastu.
- **Ärge pange tööriista enne maha, kui tarvik on täielikult peatunud.** Pöörlev tarvik võib pinnaga haarduda ja selle tagajärjel võib tööriist väljuda teie kontrolli alt.
- **Ärge käituge tööriista siis, kui te seda küljel hoiate.** Juhuslik kontakt pöörleva tarvikuga võib põhjustada riietesse kinnijäämise ja selle tulemusena võib tarvik tungida teie kehasse.
- **Puhastage regulaarselt tööriista ventilatsioonipilusid.** Mootori ventilaator tõmbab tolmu korpusesse ja metalliosakesi sisaldava tolmu kogunemine põhjustab elektrivooluga seotud ohtusid.
- **Ärge kasutage tööriista süttivate materjalide läheduses. Sädemed võivad need materjalid süüdata. Sädemed võivad need materjalid süüdata.**
- **Ärge kasutage mingeid kettaid ja kettasarnaseid tööorganeid (edaspidi: Kasutades vett või muud vedelikku jahutusvedelikud võib põhjustada elektrilöögi või šokki.**

MÄRKUS: See hoiatus ei kehti nende tööriistadele

Eesti

kohta, mis on spetsiaalselt välja töötatud jahutusüsteemiga kasutamiseks.

TÄIENDAVAD ÜLDISED OHUTUSJUHISED TAGASILÖÖGIGA SEOTUD OPERATSIONIDELE JA VASTAVAD HOIATUSED

Täiendavad üldised ohutusjuhised tagasilöögiga seotud operatsioonidele ja vastavad hoiatused

Tagasilöök on ootamatu reaktsioon, mis järgneb pöörleva ketta, tugiketta, terasharja või muu tarviku kinnijäämisele või haardumisele. Kinnikiilumine või haardumine põhjustab pöörleva tarviku kiire peatumise, mis omakorda põhjustab kinnijäämise punktis vastassuunaliste kontrollimatute jõudude mõjumeise tarviku pöörlemisele vastassuunas.

Näiteks juhul, kui abrasiivketas on toorikuga haardunud või sellesse kinni jäänud, võib ketta sisenev serv kinnijäämise punktis materjali pinna sisse kaevuda ja põhjustada ketta väljaronimise või tagasilöögi. Ketas võib hüpata operaatori suunas või temast eemale, sõltuvalt ketta liikumissuunast kinnijäämise punktis. Abrasiivkettad võivad selliste tingimuste korral puruneda.

Tagasilöök on tööriista väära kasutamise, ebaõigete töövõtete või tööks mittevastavate töötingimuste tulemus ja seda saab vältida allpool esitatud ettevaatusabinõude rakendamisega.

- **Tagasilöögist tulenevate jõudude vastuvõtmiseks kasutage oma keha ja käsivart ning hoidke tööriistast tugevasti kinni. Kasutage alati kompleksis olevat lisakäepidet, et hoida tagasilööki või puutereaktsioonist tingitud reaktsiooni kontrolli all.** Operaatoril on võimalik puutereaktsioone ja tagasilöögist tekkivaid jõudusid hallata, kui selleks vastavaid meetmeid võtta.
- **Ärge hoidke mingil juhul oma kätt pöörleva tarviku läheduses.** Tarvik võib tagasilöögiga tabada teie kätt.
- **Ärge olge oma kehaga seal, kuhu tööriist võib tagasilöögi ajal liikuda.** Tagasilöök paiskab kinnijäämise kohas tööriista vastuspisidesse suunda ketta pöörlemisele.
- **Olge eriti ettevaatlik töötamisel nurkades, teravatel servadel jne. Vältige tarviku pörkimist ja kinnijäämist.** Nurkades ja teravatel servadel või pörkimisel on kalduvus pöörlevat tarvikut kinni kiiluda ja põhjustada sellega kontrolli kadumist või tagasilööki.
- **Ärge kinnitage tööriistale kettsaega ketast või hammastega saeketast.** Selliste ketaste kasutamisel ilmneb tihti tagasilööki ja kontrolli kadumist.

OHUTUSE ERINÕUDED

- Kontrollige, et lihvkettale märgitud lubatud kiirus on suurem või võrdne kui tööriista nimikiirus.

- Veenduge, et lihvketta mõtmed tööriistaga kokku sobivad ja ketta ava spindlile sobib.
- Lihvkettaid tuleb hoida kuivas kohas.
- Ärge ladustage mingeid esemeid lihvkettaste peale.
- Lihvkettaid ei tohi kasutada muudeks töödeks peale lihvimise.
- Lihvkettaid tuleb hoida ja käsitada ettevaatlikult vastavusse tootja juhistelega.
- Kontrollige lihvketas enne kasutamist üle ja veenduge, et see ei ole kildunud ega pragunenud. Kildunud kohad ja praod võivad põhjustada ketaste kildudeks purunemise, mis võib tekitada raske kehavigastuse.
- Veenduge, et ketas on tööriistale paigaldatud vastavalt käesolevale kasutusjuhendile.
- Veenduge enne kasutamist, et lihvimisketas on nõuetekohaselt paigaldatud ja pingutatud ning laske tööriistal ilma koormuseta töötada 30 sekundi jooksul ilma koormuseta. Kui tunnete märgatavat vibratsiooni või avastate muid rikkeid, siis peatage töötamine viivitamatult. Selliste ilmingute korral kontrollige tööriist üle, et teha põhjus kindlaks.
- Ärge kasutage suurema avaga lihvketta kinnitamiseks täiendavaid sobituspukse või üleminekudetaile.
- Kontrollige, et toorik oleks nõuetekohaselt toestatud.
- Kasutage ainult soovitatud tarvikuid.
- Veenduge, et tekkivad sädemed ei oleks ohtlikud, näiteks ei taba inimesi või ei süüta põlevaineid.
- Kasutage alati kaitseprille ja kuulmiskaitseid.
- Kasutage vajaduse korral ka muid isikukaitsevahendeid, näiteks töökindaid, kaitsepolle ja kiivrit.
- Ärge pange pöörlevat tööriista mingil juhul põrandale või muudele pindadele. Lihvketas pöörleb edasi ka siis, kui tööriist on välja lülitatud. Ärge puudutage pöörlevat ketast ega pange töötavat tööriista põrandale või muudele pindadele.
- Äärik ja survemutter peavad olema sama välisläbimõõduga.
- Kasutage tööriista ainult heakskiidetud kasutusotstarveteks. Ärge mingil juhul kasutage jahutusvedelikku või vett ega kasutage tööriista paikselt kinnitatud olekus.
- Haarake töötamisel tööriistast mõlema käega.

TEHNILISED ANDMED

Mudeli tähis:	EAG750RS	EAG750RB
Ketta läbimõõt	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Paksus	6 mm	6 mm

Eesti

Pinge	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Vooluvõrk	750 W	750 W
Spindli keere	M14	M14
Nimikiirus	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Gabariitpikkus	310 mm	310 mm
netomass	2.35 kg	2.4 kg

MÄRKUS: Kontrollilge toitepinge andmed tööriista tehasesildilt üle, sest pinge võib olenevalt tööriista kasutamise asukohast erineda.

Lihvketta maksimaalne puutujasuuniline joonkiirus: 4,800 m/min

Arvutusnäide:

3.14 x 125 x 11,000/1,000 = 4,320

Lihvketta puutujasuuniline joonkiirus 4,320

Ketta läbimõõt 125

Lihvija pöörlekiirus ilma koormuseta 11,000

PÕHIVARUSTUSE TARVIKUD

- Lisakäepide
- Vöti

Mõnedesse maadesse tarnimisel on tavavarustuses ka lihvketas.

KASUTAMINE

Vaata joonist3.

⚠ HOIATUS

Hoidke kaitsekate oma kohal. Ärge mingil juhul katke ventilatsioonipilusid kinni, sest need peavad mootori piisavaks jahutamiseks olema avatud.

Tõhusa töötamise eelduseks on kontrollida ketta ja tooriku vahelisele pinnale avaldatavat survet. Tasapindasid lihvitakse teravnurga all, tavaliselt on ketta ja tooriku vaheline nurk 10° kuni 20°. Enne lihvimise alustamist laske kettal saavutada oma maksimaalne pöörlemiskiirus. Liiga suur nurk põhjustab surve kontsentreerumist väikeseke alale, mis võib tööpinnale vagusid jätta või seda põletada.

LÜLITI

Vaata joonist2.

- Tööriista saab käivitada ja peatada lüliti nihutamisega.
- Pidevtöötamiseks nihutage lüliti ette ja vajutage selle esioss lukustamiseks alla.
- Lukusti vabastamiseks vajutage lüliti tagaotsale.

LIHVKETTA PAIGALDAMINE

Vaata joonist4-5.

- Pange spindlile ketta äärik, lihvketas ja seejärel survemutter.
- Veenduge, et lihvketas on ääriku kraale ja survemuttrile õigesti sobitunud.
- Vajutage lukustusnupule, mis asub reduktori korpuse paremal poolel.
- Komplektis olevat vötit kasutades keerake survemutter päripäeva kinni.

⚠ HOIATUS

Kontrollilge löikeketas tähelepanelikult üle, et selles ei ole pragusid. Asendage vigastatud ketas viivitamatult.

TÖÖRIISTATA KINNITATAV KETTAKAITSE

Vaata joonist6-7.

Lõdvendage kettakaitse lukustushoob ja seejärel pöörake tööriistata kinnitatav kaitsekate soovitud asendisse. Maksimaalne pööramisnurk on 90°, vastasel juhul ei saa kaitsekate lukustada.

TOITOLEKU MÄRGUTULI

Lihvmasinal on toite märgutuli, mis lihvmasina toitevõrguga ühendamisel kohe süttib. See hoiatab kasutajat, et lihvmasin on elektrivõrku ühendatud ja lihvmasin hakkab lüliti sissevajutamisel tööle.

HOOLDUS

Pärast kasutamist kontrollilge, et tööriist on heas tööseisundis.

Soovitav on lasta tööriista vähemalt üks kord aastas RYOBI volitatud hoolduskeskuses põhjalikult ära puhastada ja määrada.

⚠ HOIATUS

Ärge püüdke teha mingeid reguleertoiminguid sel ajal, kui mootor töötab.

Enne vahetatavate osade või tarvikute (lõiketera, puur jne) vahetamist, masina määrimist või sellel töötamist ühendage toitejuhe lahti.

⚠ HOIATUS

Ohutuse ja töökindluse tagamiseks tuleb parandustööd lasta teha VOLITATUD HOOLDUSKESKUSES või MUUS PÄDEVAS HOOLDUSETTEVÖTTES.

Hoidke käesolev juhend alles.

KESKKONNAKAITSE

Toormaterjalid utiliseerige jäätmetega koos. Masin, selle lisaseadmed ja pakend tuleb jäätmekäitluseks keskkonnasõbralikult sorteerida.

SÜMBOL

Ohutusala teave

V Volt

Hz Hertz

~ Vahelduvvool

W Watt

no Kiirus ilma koormuseta

min⁻¹ Pöörete või löökide arv minutis



CE vastavus



Topeltisolatsioon



Kandke kuulmise kaitsevahendeid



Kandke silmade kaitsevahendeid



Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoollega läbi.



Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.

Hrvatski

OPIS

1. Brus
2. Tool-less wheel guard
3. Pomoćna ručka
4. Gumb za zaključavanje osovine
5. Sklopka
6. Prirubnica
7. Vanjska prirubnica
8. Osovina
9. Iščašenje
10. Štitnik kotača zaključavanje polugom
11. Signalno svjetlo za napon

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

SIGURNOSNI SAVJETI ZA RUČNE BRUSILICE:

- **Alat je namijenjen za upotrebu kao ručna brusilica. Pažljivo pročitajte sva upozorenja, upute i specifikacije priložene uz alat i pogledajte crteže.** Nepoštivanje svih uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teške ozljede.
- **Operacije za koju električni alat nije osmišljen predstavljaju opasnost i prouzročiti ozljede.**
- **Ne koristite pribor koji nije posebno dizajniran i preporučuje alat proizvođača.** Samo zato što pribor može biti priključen na vaš električni alat, to ne osigurava siguran rad.
- **Okretaja od pribora mora biti najmanje jednaka maksimalnu brzinu označen na električni alat.** Dodaci koji rade na višim brzinama od njihove nominalne brzine mogu se slomiti ili izletjeti s alata.
- **Vanjski promjer i debljina dodatka moraju odgovarati specifikacijama alata.** Pogrešno veličine pribor se ne može adekvatno čuvano ili kontrolirati.
- **Brusevi, brusne ploče, podložne pločice ili drugi dodaci moraju savršeno prianjati na otvor tijela alata.** Dodaci koji ne odgovaraju tijelu na koje ih je potrebno ugraditi neće se dobro okretati, pretjerano će vibrirati te postoji mogućnost da izgubite nadzor nad alatom.
- **Nemojte koristiti oštećeni pribor.** Prije svake uporabe provjeriti opremu, kao što su abrazivna kotačima za čips i pukotine, prateći jastučić za pukotine, habanje i trošenje viška, žičana četka za labav ili puknut žice. Ako uređaj ili pribor pao, provjerite štetu ili uvesti dodatne opreme neoštećeni. Ako je potrebno, stavite I masku protiv prašine, zaštitu od buke, rukavice I zaštitnu ploču kako biste se zaštitili od izlijetanja dijelova komada kojeg obrađujete (brusni dijelovi, komadići drveta itd.). Ako je dodatak oštećen, tijekom ove provjere će se slomiti.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Ovisno o primjeni,**

koristiti lice štit, zaštitne naočale i zaštitne naočale. Ako je potrebno, stavite I masku protiv prašine, zaštitu od buke, rukavice I zaštitnu ploču kako biste se zaštitili od izlijetanja dijelova komada kojeg obrađujete (brusni dijelovi, komadići drveta itd.). Zaštitna očiju mora biti sposoban zaustavljanja letećih krhotine generirani od strane različitih operacija. Maska protiv prašine filtrirat će prašinu koja se stvara tijekom rada. Duæe izlaganje jakoj buci moæe dovesti do gubitka sluha.

- **Držite nazočnima sigurnoj udaljenosti od područja rada. Svatko tko bi stupio u radno područje, mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Krhotine izratka ili slomljena mogu odletjeti i uzrokovati ozljede i izvan neposrednog područja djelovanja.
 - **Držite uređaj po izoliranim ručkama površina samo pri obavljanju operacije u kojoj rezanje skrivene ožičanje ili vlastiti kabel.** Rezanje pribor kontakta "uživo" žice može napraviti izloženi metalni dijelovi uređaja "uživo" i šok operatora.
 - **Kabel napajanja uvijek postavite tako da bude udaljen od dijela alata koji se vrti.** Ako izgubite kontrolu, kabel može se izrezati ili kvrgav i šaku ili ruku mogu se povuče u koloplet pribor.
 - **Nikad ne lezi snaga alat dalje od pribor je došao do potpuno zaustavi.** Predenje alata mogu zgrabite i povucite površinu uređaja izvan vaše kontrole.
 - **Ne mali uređaj dok ga nosite uz sebe.** Rotirajući dodatak moæe se zaplesti u vašu odjeću i ozbiljno vas ozlijediti.
 - **Redovno čistite ventilacijske otvore alata.** Kroz ventilacijske otvore u unutrašnjost kućišta motora moæe dospjeti prašina što moæe uzrokovati pretjerano nakupljanje metalnih komadića i uzrokovati strujni udar.
 - **Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih tvari.** U slučaju ođskakivanja, alat se odbacuje u smjeru suprotnom od smjera rotacije ploče.
 - **Ne koristite pribor koji zahtijevaju tekućih sredstava za hlađenje.** Korištenje vode ili druge tekućine rashladne može dovesti do električnog udara ili.
- NAPOMENA:** ovaj savjet ne odnosi se na alate namijenjene za upotrebu s rashladnim tekućinama.

DALJNJE SIGURNOSNE UPUTE ZA SVE OPERACIJE

Ođskakivanje

Bakšiš je iznenadna reakcija ili kvrgav stegnut rotirajućeg kotača, prateći pad, četkom ili bilo koji drugi pribor. Štipanje ili snagging uzroka brzog odugovlačenje od rotirajućeg pribor što opet uzrokuje nekontrolirani uređaja biti prisiljeni u smjeru suprotno od dodatne opreme rotacije

Hrvatski

na mjestu vezanja.

Na primjer, ako brusnom je kvrgav ili bez novca od strane izratka, rub kotač koji ulazi u stezati točka može ukopati površine materijala uzrokuje kotača za uspon out ili izbaciti. Kolo lahko poskoči proti uporabniku ali proč od njega, odvisno od smeri premikanja kolesa v trenutku zagozditve. U slučaju odskakivanja može doći i do lomljenja brusne ploče.

Bakšiš je rezultat električnog alata zloporabe i / ili neispravnog operativnih postupaka ili stanja i može se izbjeći uzimanjem odgovarajuće mjere opreza kao što je dano u nastavku.

- **Održavati čvrst zahvat na električni alat i položaj vašeg tijela i ruke kako bi Vam omogućiti da se odupre silama povratnog udara. Ako alat ima pomoćnu ručku, svakako je držite kako biste imali optimalni nadzor nad alatom u slučaju odskakivanja ili da možete odgovarajuće reagirati u trenutku uključivanja uređaja.** Poduzmite potrebne mjere kako biste alat mogli kontrolirati u slučaju odskakivanja ili jakog okretnog momenta.
- **Nikada ne stavljajte ruku u blizini rotirajuće pribor.** Alata mogu bakšiš preko vaše ruke.
- **Ne poziciju vaše tijelo na području gdje se električni alat će se pomaknuti ako dođe do povratnog udara.** Povratni udarec bo potisnil orodje v nasprotni smeri od premikanja kolesa v trenutku zagozditve.
- **Koristite posebna njega kod rada kutova, oštrih rubova i sl. Nemojte alat zaglavljivati ili ispuštati iz ruku.** Uglovi, oštrih rubova i odskakanje imaju tendenciju da uloviti rotirajuće pribor i dovesti do gubitka kontrole ili povratnog udara.
- **Ne lijepite vidio lanac woodcarving pile ili nazubljeni list pile.** Takve oštrice povećavaju rizik od odskakivanja i gubitka nadzora na alatom.

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA

- Provjerite je li brzina označena na brusu jednaka ili viša od nominalne brzine alata.
- Provjerite je li promjer brusa usklađen s alatom te je li brus pravilno umetnut na osovinu.
- Bruseve treba spremati na suho mjesto.
- Ne stavljajte predmete na brusove.
- Bruseve treba upotrebljavati samo za brušenje, a ne u druge svrhe.
- Oprezno spremajte i koristite se brusevima u skladu s uputama proizvođača.
- Prije uporabe brusa uvjerite se da nije okrnjen te da na njemu nema pukotina. U protivnom brus može puknuti, što može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

- Provjerite je li brus postavljen u skladu s uputama u ovom priručniku.
- Prije uporabe provjerite je li brus ispravno postavljen i stegnut, zatim neka se alat okreće u prazno oko 30 sekundi te ga usmjerite tako da ne predstavlja opasnost. Odmah zaustavite alat ako pretjerano vibrira ili ako primjećujete druge probleme. Ako je ovaj uvjet dogodi, provjerite alat odrediti uzrok.
- Ne upotrebljavajte prstenove za redukciju ili umetke kako biste smanjili promjer bruseva velikog promjera.
- Provjerite je li komad koji obrađujete dobro učvršćen.
- Koristite se samo preporučenim dodatnim priborom.
- Pobrinite se da iskre proizlaze iz uporabe ne predstavljaju opasnost, primjerice, ne udariti ljudi, ili zapaliti zapaljive tvari.
- Uvijek nosite sigurnosne naočale i štitnike za uši.
- Koristite druge osobne zaštitne opreme kao što su rukavice, pregaču i kacigu kada je to potrebno.
- Nikada ne postavljajte alat na podu ili drugim površinama tijekom rada. Pažnja, brus se zbog inercije okreće i kad isključite stroj. Nikada ne dodirujte kotača ili ga staviti na pod ili druge površine, dok se rotirajući.
- Prirubnica brusa i vanjska prirubnica moraju imati isti vanjski promjer.
- Koristite alat samo za odobrene aplikacije. Nikad ne koristite rashladne ili vode ili koristite alat kao fiksni alat.
- Dok upotrebljavate alat, čvrsto ga držite objema rukama.

SPECIFIKACIJE

Model	EAG750RS	EAG750RB
Wheel diameter	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Debljina	6 mm	6 mm
Napon	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Ulaz	750 W	750 W
Navoj osovine	M14	M14
Nazivna brzina	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Ukupna dužina	310 mm	310 mm
neto težina	2,35 kg	2.4 kg

NAPOMENA: Provjerite što piše na pločici s opisom proizvoda jer napon može biti različit ovisno o mjestu gdje se proizvod koristi.

Hrvatski

Maksimalna obodne brzine brusa: 4,800 m/min

Primjer izračuna:

$$3.14 \times 125 \times 11,000/1,000 = 4,320$$

Obodne brzine brusa 4,320

Promjer kotača 125

Nazivna brzina brusilica 11,000

STANDARDNI DODACI

- Pomoćna ručka
- Iščaćenje

U nekim zemljama brus se isporučuje s dodacima.

RAD

Pogledajte sliku3.

⚠ UPOZORENJE

Zaštitna kućišta treba uvijek postaviti na mjesto. Nikad ne pokrivaju usisnici zraka jer mora uvijek biti otvorena za pravilno hlađenje motora.

Za učinkovit rad važno je da dobro kontrolirate pritisak na alat, kao i na kontaktnu površinu između brusa i komada koji obrađujete. Za brušenje ravnih površina, brus mora činiti šiljati kut, obično između 10° i 20°, s komadom koji obrađujete. Ostavite da brus sam dosegne svoju maksimalnu brzinu prije početka brušenja. Prevelik kut uzrokuje koncentraciju pritisak na malom području koje može podvaliti ili izgorjeti radnoj površini.

SKLOPKA

Pogledajte sliku2.

- Ovaj alat je započeo i zaustavio pomicanjem i puštanje šiba.
- Za praktičnost za stalni rad, gurnite prekidač uz zatim pritisnite prednji kraj prema dolje kako bi sjeo.
- Za oslobađanje zaključavanje, pritisnite stražnji kraj prekidača.

POSTAVLJANJE BRUSA

Pogledajte sliku4-5.

- Postavite unutarnju prirubnicu i brus na osovinu prije učvršćivanja vanjske prirubnice.
- Osigurati da kotač pravilno sjedi preko šef na disk pojasa i kliješta matice.
- Pritisnuti tipku za zaključavanje nalazi na desnoj strani mjenjač brzine.

- Pomoću ključa pod uvjetom, zategnite matice spona u smjeru kazaljke na satu.

⚠ UPOZORENJE

Pažljivo provjerite da na brusu nema napuklina. Odmah zamijenite sve napuknute bruseve.

TOOL-LESS WHEEL GUARD

Pogledajte sliku6-7.

Otvorite polugu za zaključavanje zaštitnog kućišta zatim postavite zaštitno kućište u željeni položaj. Zaštitno kućište možete okretati za najviše 90° na desnu i na lijevu stranu. Izvan toga kućište se ne može ispravno zaključati.

SIGNALNO SVJETLO ZA NAPON

Ovaj alat opremljen je s pokazivačem napajanja alata koji svijetli čim je alat priključen na napajanje. Ovo upozorava korisnika da je alat priključen i da će raditi kad se pritisne sklopka za pokretanje.

ODRŽAVANJE

Nakon uporabe provjerite je li alat u dobrom radnom stanju.

Preporuča se da alat najmanje jednom godišnje odnesete u ovlaštenu Ryobi servis radi cjelokupnog podmazivanja i čišćenja.

⚠ UPOZORENJE

Dok motor radi, ne obavljajte nikakva podešavanja. Brusilicu uvijek isključite iz struje prije zamjene dijelova (dijamantni brus, brus itd.), podmazivanja alata i prije svih postupaka održavanja.

⚠ UPOZORENJE

Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost, sve popravke mora obaviti ovlaštenu servisni centar ili druge stručne usluge organizacije.

Sačuvajte ove upute.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Sirovine reciklirajte, umjesto da ih bacate u kućni otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

SIMBOL



Sigurnosno upozorenje

V Volti

Hz Hertza

~ Izmjenična struja

W W

no Brzina bez opterećenja

min⁻¹ Broj okreta ili pokreta u minuti



Sukladno CE



Dvostruka izolacija



Nosite zaštitu za sluh



Nosite zaštitu za vid



Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.



Otpadne električne proizvode ne odlagati u otpad iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavača kako reciklirati.

OPIS

1. Brusni kolot
2. Nastavljivi ščitnik koluta
3. Pomožni ročaj
4. Gumb za blokado vretena
5. Stikalo
6. Kolutna prirobnica
7. Zunanja prirobnica
8. Pogonsko vreteno
9. Ključ
10. Ročica za blokado ščitnika koluta
11. Signalna luč za orodje pod napetostjo

VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE OPERACIJE

SKUPNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA OPERACIJE BRUŠENJA Z BRUSNIM KAMNOM:

- To električno orodje je predvideno za brušenje z brusnim kamnom. Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju. Če ne upoštevate opozoril in navodil, lahko pride do električnega udara, ognja in/ali hudih poškodb.
- Operacije, za katere električno orodje ni bilo predvideno, so lahko tvegane in lahko povzročijo telesne poškodbe.
- Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec orodja izrecno ne priporoča. Samo dejstvo, da je dodatek mogoče priključiti na vaše električno orodje, ne zagotavlja varnega delovanja.
- Označena hitrost dodatka mora biti najmanj enaka maksimalni hitrosti, označeni na električnem orodju. Dodatki, ki delujejo hitreje, kot je njihova označena hitrost, se lahko polomijo in razletijo.
- Zunanji premer in debelina vašega dodatka morata biti znotraj oznake zmogljivosti vašega električnega orodja. Dodatek nepravilne velikosti ne boste mogli ustrezno nadzorovati.
- Velikost nastavka na kolesih, prirobnicah, podpornih blazinicah ali katerihkoli drugih dodatkih se mora ujemati z vretenom električnega orodja. Dodatki z odprto nastavka, ki ne ustreza okovju za pritrnitev električnega orodja, bodo izgubili ravnotežje ali preveč vibrirali in lahko nad njimi izgubite nadzor.
- Ne uporabljajte poškodovanih dodatkov. Pred vsako uporabo pregledajte dodatke: preverite, če so na brusnih kolesih okrušena mesta ali razpoke, na podpornih blazinicah razpoke, raztrganine ali prevelika obraba oz. na žičnih ščetkah nepritrjene ali polomljene žice. Če vam električno orodje ali dodatek padeta iz rok, preverite, če se nista poškodovala, oz. namestite nepoškodovan

dodatek. Potem ko ste pregledali in namestili dodatek, poskrbite, da boste vi sami in morebitne druge osebe stali dovolj stran od vrtečega se dodatka, ter poženite električno orodje s polno hitrostjo brez obremenitve za eno minuto. Poškodovani dodatki običajno v takem testnem času odletijo.

- Nosite osebno varovalno opremo. Glede na uporabo orodja nosite obrazno masko in varnostna očala. Po potrebi nosite proti-prašno masko, zaščitno za sluh, rokavice in delovni predpasnik, ki lahko zadrži drobne ostanke brušenja ali drobne delce obdelovanca. Očesna zaščita mora biti zadostna, da ustavi leteče drobce, ki nastajajo pri različnih operacijah. Proti-prašna maska ali dihalni aparat morata biti sposobna filtriranja delcev, ki nastajajo pri vašem delu. Daljša izpostavljenost zelo intenzivnemu hrupu lahko povzroči okvaro sluha.
 - Pazite, da bodo morebitni gledalci dovolj oddaljeni od delovnega območja. Vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, mora nositi sredstva za osebno zaščito. Delci obdelovanega kosa ali odlomljen dodatek lahko poleti po zraku in povzročijo poškodbe izven neposrednega območja dela.
 - Ko izvajate operacijo, pri kateri lahko dodatek za rezanje pride v stik s skritim ožičenjem ali s svojim lastnim kablom, držite električno orodje le na izoliranih površinah, predvidenih za držanje. Dodatki za rezanje, ki pridejo v stik z »živo« žico, lahko spravijo izpostavljene kovinske dele električnega orodja pod napetost in lahko stresejo osebo, ki orodje uporablja.
 - Umaknite kabel od vrtečih se dodatkov. Če izgubite nadzor nad orodjem, lahko le-to prereže kabel ali se zaplete in vašo roko lahko potegne v vrteči se dodatek.
 - Nikoli ne odlagajte električnega orodja, dokler se dodatek ni popolnoma ustavil. Vrteči se dodatek lahko zgrabi površino in izgubili boste nadzor nad orodjem.
 - Ne vključujte električnega orodja, kadar ga nosite ob telesu. Vrteče se orodje lahko nehote pride v stik z vašim oblačilom in potegne dodatek proti vam.
 - Redno čistite zračne odprtine na električnem orodju. Ventilator motorja bo potegnil prah v ohišje, preveliko nabiranje kovinskega prahu pa lahko povzroči električno tveganje.
 - Ne uporabljajte električnega orodja v bližini vnetljivih materialov. Zaradi iskrice se ti materiali lahko vžgejo.
 - Ne uporabljajte dodatkov, pri katerih je potrebna hladilna tekočina. Pri uporabi vode ali drugih hladilnih tekočin lahko pride do električnega udara.
- OPOMBA:** Zgornje opozorilo ne velja za električna

orodja, ki so bila posebej zasnovana za uporabo s sistemom tekočin.

NADALJNJA VARNOSTNA NAVODILA ZA VSE OPERACIJE

Povratni udarec in z njim povezana opozorila
Povratni udarec je nenadna reakcija zataknenega ali zagozdenega vrtečega se kolesa, podporne blazinice, krtače ali kateregakoli drugega dodatka.

Povratni udarec je nenadna reakcija zataknenega ali zagozdenega vrtečega se kolesa, podporne blazinice, krtače ali kateregakoli drugega dodatka. Na primer, če se brusno kolo zatakne ali zagozdi na obdelovancu, se lahko rob kolesa, ki vstopa v točko zatikanja, zakoplje v površino materiala, kar povzroči, da se kolo nenadoma pomakne navzven.

Na primer, če se brusno kolo zatakne ali zagozdi na obdelovancu, se lahko rob kolesa, ki vstopa v točko zatikanja, zakoplje v površino materiala, kar povzroči, da se kolo nenadoma pomakne navzven. Brusna kolesa lahko v takih pogojih tudi počijo. Brusna kolesa lahko v takih pogojih tudi počijo.

Povratni udarec je rezultat napačne uporabe električnega orodja in/ali nepravilnega delovnega postopka ali pogojev. Izognemo se mu lahko tako, da upoštevamo ustrezne previdnostne ukrepe, ki so navedeni v nadaljevanju.

- **Trdno držite električno orodje in postavite svoje telo in roko tako, da boste lahko kljubovali sili povratnega udarca.** Vedno uporabljajte pomožni ročaj, če je na voljo, saj boste imeli na ta način večji nadzor nad povratnim udarcem ali protivrtljnim momentom v času zagona. Uporabnik lahko nadzira protivrtljni moment ali silo povratnega udarca, če se je nanje pravilno pripravil.
- **Nikoli ne približujte roke vrtečemu se dodatku.** Dodatek lahko zaradi povratnega udarca sune v vašo roko.
- **Ne postavljajte se s telesom v območje, kamor se bo premaknilo električno orodje, če pride do povratnega udarca.** Povratni udarec bo potisnil orodje v nasprotni smeri od premikanja kolesa v trenutku zagozditve.
- **Posebej bodite previdni pri obdelavi vogalov, ostrih robov itd. Izogibajte se poskakovanju in zaletavanju dodatka.** Zaradi vogalov, ostrih robov ali poskakovanja se lahko vrteči se dodatek zaleti, zaradi česar izgubite nadzor nad njim ali pride do povratnega udarca.
- **Ne pritrjujte verižne žage, rezila za obdelavo lesa ali zobatega rezila žage.** Taka rezila pogosto povzročijo povratni udarec in izgubo nadzora.

SPECIFIČNA VARNOSTNA PRAVILA

- Prepričajte se, da je hitrost, ki je navedena na brusnem kolutu, enaka ali večja kot nominalna hitrost orodja.
- Prepričajte se, da so dimenzije brusnega koluta združljive z orodjem in da se kolut prilega vretenu.
- Brusne kolute hranite na suhem mestu.
- Ne odlagajte predmete na brusne kolute.
- Brusne kolute uporabljajte izključno za brušenje.
- Brusne kolute hranite in z njimi ravnejte pazljivo in v skladu z navodili proizvajalca.
- Pred uporabo preglejte brusni kolut in se prepričajte, da ni odkrušeni ali počeni. Odkrušeni deli in razpoke lahko povzročijo, da se kolut zdrobi in povzroči resne poškodbe.
- Zagotovite, da je kolut pritrjen v skladu s tem priročnikom.
- Pred uporabo se prepričajte, da je brusni kolut pravilno montiran in pritegnjen, nato pa vklopite orodje za 30 sekund s hitrostjo brez obremenitve v varnem položaju. Če se pojavijo upoštevanja vredni tresljaji ali druge napake, orodje takoj ustavite. V tem primeru preglejte orodje in ugotovite vzrok za težave.
- Ne uporabljajte dodatnih kovinskih ploščic ali adapterjev, da bi pritrtili brusne kolute s preveliko luknjo.
- Prepričajte se, da je obdelovanec ustrezno pritrjen.
- Uporabljajte le priporočene dodatke.
- Zagotovite, da iskre, ki nastajajo pri delu, ne bodo zadele ljudi ali vžgale vnetljivih snovi.
- Vedno nosite zaščitna očala in zaščito za sluh.
- Ko je potrebno, uporabljajte osebno zaščitno opremo, kot so rokavice, predpasnik in čelada.
- Nikoli ne postavite orodja na tla ali drugo površino, med tem ko deluje. Brusni koluti se vrtiljo tudi po tem, ko ste orodje že izklopili. Nikoli ne dotikajte koluta ali ga postavite na tla ali drugo površino, med tem ko se vrtili.
- Prirobnica in prirobnica morata imeti enak zunanji premer.
- Orodje uporabljajte le za opravila, za katera je namenjeno. Nikoli ne uporabljajte hladilnih sredstev ali vode in ga ne uporabljajte kot pritrjeno orodje.
- Ko delate, orodje držite trdno z obema rokama.

SPECIFIKACIJE

Model	EAG750RS	EAG750RB
Premer koluta	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)

Slovensko

Debelina	6 mm	6 mm
Napetost	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Vhod	750 W	750 W
Navoj vretena	M14	M14
Nazivna hitrost	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Skupna dolžina	310 mm	310 mm
neto teža	2.35 kg	2.4 kg

OPOMBA: Preglejte identifikacijsko ploščo, saj se napetost spreminja glede na področje, kjer boste uporabljali izdelek.

Največja obodna hitrost brusnega koluta: 4,800 m/min

Primer izračuna:

$$3.14 \times 125 \times 11,000/1,000 = 4,320$$

Obodna hitrost brusnega koluta 4,320

Premer koluta 125

Hitrost brusilnika brez obremenitve 11,000

STANDARDNI PRIBOR

- Pomožni ročaj
- Ključ

V nekaterih državah je kot standardni pribor vključen brusni kolut

DELOVANJE

Glejte sliko 3.

⚠ OPOZORILO

Varnostne ščitnike imejte vedno nameščene. Nikoli ne prekrijte rež za zračenje, saj so nujno potrebne za hlajenje motorja.

Skrivnost uspešnega dela je v tem, da nadzorujete pritisk in stično površino med kolutom in obdelovancem. Ravne površine brusite pod ostrim kotom, običajno 10 do 20 stopinj glede na obdelovanec. Preden začnete z brušenjem, počakajte, da kolut doseže polno hitrost. Če brusite pod prevelikim kotom, se ves pritisk prenese na majhno površino, kar lahko izdolbe ali ožge površino.

STIKALO

Glejte sliko 2.

- Orodje vklopite in izklopite, če potisnete oziroma sprosite stikalo.
- Če želite, da brusilnik deluje neprekinjeno, potisnite stikalo, nato pa njegov sprednji del pritisnite navzdol, da ga zaklenete.
- Ko želite stikalo odkleniti, pritisnite na njegov zadnji del.

NAMEŠČANJE BRUSNEGA KOLUTA

Glejte sliko 4-5.

- Pritrdite kolutno prirobnico in kolut na vreteno, nato pa privijte prirobno matico.
- Prepričajte se, da kolut pravilno leži preko izbokline na kolutni prirobnici in prirobni matici.
- Pritisnite na gumb za blokado, ki se nahaja na desni strani ohišja.
- S priloženim ključem privijte prirobno matico v smeri urinega kazalca.

⚠ OPOZORILO

Dobro pregledajte, ali so v kolutu razpoke. Počen kolut takoj zamenjajte.

NASTAVLJIVI ŠČITNIK KOLUTA

Glejte sliko 6-7.

Sprostite ročico za blokado ščitnika koluta in obrnite nastavljivi ščitnik koluta na zeleni položaj. Največji kot obračnanja je 90° na vsako stran, sicer ščitnika ni mogoče blokirati.

SIGNALNA LUČ ZA ORODJE POD NAPETOSTJO

To orodje ima indikator "live tool", ki zasveti takoj, ko orodje priključite na napajanje. Tako opozori uporabnika, da je orodje priključeno in da bo začelo delovati ob pritisku na stikalo.

VZDRŽEVANJE

Po vsaki uporabi pregledajte orodje in se prepričajte, da je v brezhibnem stanju.

Priporočamo vam, da to orodje vsaj enkrat letno odnesete v pooblaščen servisni center Ryobi, kjer ga bodo temeljito očistili in podmazali.

Slovensko

⚠ OPOZORILO

Ne spreminjajte nobenih nastavitvev, ko motor deluje.
Preden se lotite menjave pribora ali nadomestnih delov (diamantno rezilo, brusni kolut, i t d.), podmazovanja ali popravila orodja, vedno izključite napajalni kabel iz omrežja.

⚠ OPOZORILO

Vsa popravila naj izvede pooblaščen servisni center ali druga kvalificirana servisna organizacija, ki vam bo zagotovila varnost in zanesljivost.

Shranite ta navodila.

ZAŠČITA OKOLJA

Namesto, da napravo zavržete, reciklirajte surovine. Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

SIMBOL

Varnostni alarm

V Volti

Hz Hertz

~ Izmenični tok

W Watt

no Hitrost brez obremenitve

min⁻¹ Vrtljajev ali nihajev na minuto



Skladnost CE



Dvojna izolacija



Nosite zaščito za ušesa



Nosite zaščito za oči



Prosimo, da si pred zagonom naprave pozorno preberete navodila



Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.

Slovenčina

POPIS

1. Brúсны kotúč
2. Kryt kotúča bez nástroja
3. Pomožni ročaj
4. Tlačidlo blokovanja vretena
5. Spínač
6. Príruba disku
7. Upinania matica
8. Hriadel vretena
9. Kľúč
10. Uzamykacia páčka krytu kotúča
11. Indikátor nástroja pod prúdom

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE BRÚSENIE:

- **Tento elektrický nástroj funguje ako brúska. Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie dodané k tomuto elektrickému nástroju.** Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu.
- **Pri vykonávaní operácií, pre ktoré nie je tento elektrický nástroj určený, vzniká riziko vzniku poranenia osôb.**
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je konkrétne určené a odporúčané výrobcom nástroja.** To, že príslušenstvo sa dá nasadiť na váš elektrický nástroj, ešte neznamená, že bude pri tom zaistená bezpečná prevádzka.
- **Menovitá rýchlosť príslušenstva musí byť aspoň rovná maximálnej rýchlosti vyznačenej na elektrickom nástroji.** Príslušenstvo pracujúce na vyššej ako svojej menovitej rýchlosti, sa môže rozbiť a rozpadnúť.
- **Vonkajší priemer a hrúbka vášho príslušenstva musí byť v rozmedzí menovitej kapacity elektrického nástroja.** Príslušenstvo nepravnej veľkosti nie je možné primerane viesť a ovládať.
- **Veľkosť trňa kotúčov, prírub, oporných podložiek či akéhokoľvek iného príslušenstva, musí správne sadnúť na vreteno elektrického nástroja.** Príslušenstvo s otvormi na hriadeľ, ktoré nezodpovedajú montážnemu náradiu elektrického nástroja, sa dostanú mimo rovnováhu, spôsobia nadmerné vibrácie a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.** Pred každou kontrolou príslušenstva, napríklad abrazívnych kotúčov, skontrolujte, či neobsahuje úlomky alebo praskliny, oporné podložky, či neobsahujú praskliny, nie sú zodraté alebo nadmerne opotrebované, drôtené kotúče, či nie sú uvoľnené alebo nemajú p. Ak elektrický nástroj

alebo príslušenstvo spadnú, skontrolujte prípadné poškodenie alebo namontuje nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa postavte vy aj okolostojaci mimo roviny rotujúceho príslušenstva a na jednu minútu spustite elektrický nástroj na maximálnu rýchlosť bez záťaže. Poškodené príslušenstvo sa zvyčajne počas tohto testu rozpadne.

- **Používajte osobné ochranné prostriedky. V závislosti od použitia používajte chránič na tvár, ochranné okuliare alebo bezpečnostné okuliare. Podľa potreby používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru schopnú zachytiť malé úlomky brusiva alebo obrobku.** Chránič zraku musí byť schopný zastaviť odletujúce úlomky vytvárané pri rôznych úkonoch. Protiprachová maska alebo respirátor musia byť schopné filtrovať častice vytvárané pri vašej činnosti. Dlhodobé vystavovanie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Okolostojacich udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pracoviska. Každá osoba, ktorý vstúpi do oblasti pracoviska, musí mať osobné ochranné pomôcky.** Úlomky obrobku alebo poškodené príslušenstvo môže odletieť a spôsobiť poranenie aj mimo bezprostredného miesta práce.
- **Pri vykonávaní operácie, kedy môže rezacie príslušenstvo prísť do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným káblom, držte nástroj za izolované úchopné miesta.** Pri kontakte rezacieho príslušenstva so „živým“ vodičom budú obnažené kovové diely pod prúdom a spôsobia obsluhujúcemu úder.
- **Kábel umiestnite mimo dosahu rotujúceho príslušenstva.** Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže prerezať alebo zachytiť a vašu ruku alebo rameno môže vtiahnuť do otáčajúceho sa príslušenstva.
- **Nikdy elektrický nástroj neodkladajte, kým sa príslušenstvo úplne nezastavilo.** Otáčajúce sa príslušenstvo môže zachytiť a stiahnuť elektrický nástroj mimo vašu kontrolu.
- **Nikdy nespúšťajte elektrický nástroj, keď ho nosíte na boku.** Pri náhodnom kontakte s otáčajúcim sa príslušenstvom by vám mohlo zachytiť odev a stiahnuť príslušenstvo smerom na vaše telo.
- **Pravidelne čistite vzduchové priechody elektrického nástroja.** Ventilátor motora vtáhuje prach dovnútra a nadmerné nahromadenie praškového kovu môže spôsobiť ohrozenie elektrickým prúdom.
- **Nepracujte s elektrickým nástrojom v blízkosti zápalných materiálov.** Iskry mohli spôsobiť vznietenie týchto materiálov.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžadujú tekuté**

chladivá. Pri použití vody alebo iného tekutého chladiva by mohlo dôjsť k usmrteniu alebo úderu elektrickým prúdom.

POZNÁMKA: Hore uvedené varovanie sa nevzťahuje na elektrické nástroje, ktoré nie sú výslovne určené pre použitie s tekutým systémom.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY OPERÁCIE

Spätný náraz a súvisiace výstrahy

Spätný náraz je náhla reakcia na zovretý alebo pritlačený rotujúci kotúč, opornú podložku, kefku alebo iné príslušenstvo. Zoškrtenie alebo pritlačenie spôsobí náhle spomalenie otáčajúceho sa príslušenstva, čo zase spôsobí nekontrolované uskočenie elektrického nástroja v opačnom smere ako otáčanie príslušenstva v momente zovretia.

Napríklad, ak obrobok priškrtí alebo pritlačí rozbrusovací kotúč, okraj kotúča vstupujúceho do bodu priškrtienia môže spôsobiť vrytie sa do povrchu materiálu, čo spôsobí vytiahnutie alebo vykopnutie kotúča. Kotúč môže byť vyskočiť dopredu alebo dozadu od obsluhujúcej osoby, v závislosti od smeru pohybu kotúča v momente priškrtienia. Za týchto podmienok môžu tiež prasknúť abrazívne kotúče.

Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania nástroja a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov a možno mu predchádzať vykonávaním príslušných predbežných opatrení uvedených nižšie.

- **Udržujte pevný úchop elektrického nástroja a vaše telo a rameno v polohe, ktorá vám umožní odolávať sile spätého nárazu. Vždy používajte aj pomocnú ruku, ak je namontovaná, aby ste dosiahli maximálnu kontrolu nad spätým nárazom alebo momentovou reakciou pri spustení.** Sily spätého nárazu alebo momentových reakcií môže obsluhujúca osoba ovládnuť, ak vykoná príslušné protiopatrenia.
- **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti otáčajúceho sa príslušenstva.** Príslušenstvo môže vykonať spätý náraz do vašej ruky.
- **Nepribližujte sa telom do oblastí, kam sa pohne elektrický nástroj, keď nastane spätý náraz.** Spätý náraz odhodí nástroj opačným smerom od smeru pohybu kotúča v momente priškrtienia.
- **Pri opracovávaní rohov, ostrých hrán a pod. buďte zvlášť opatrní. Zabráňte odsakovaniu a zadrhávaniu príslušenstva.** Rohy, ostré hrany alebo odsakovanie majú tendenciu zadrhnúť príslušenstvo a spôsobí stratu kontroly alebo spätý náraz.
- **Nenasadzujte rezbárske ostrije na reťazovú pilu alebo ozubené pilové ostrije.** Takéto ostrije často spôsobujú spätý náraz a stratu kontroly

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Skontrolujte, či rýchlosť vyznačená na brúsnom kotúči je rovná alebo vyššia ako menovitá rýchlosť nástroja.
- Skontrolujte, či rozmery brúsneho kotúča sú kompatibilné s nástrojom a či je kotúč kompatibilný s vretenom.
- Brúsne kotúče je potrebné skladovať na suchom mieste.
- Na brúsne kotúče nepokladajte žiadne predmety.
- Brúsne kotúče sa nesmú používať pre žiadne iné činnosti ako brúsenie.
- Brúsne kotúče je potrebné skladovať a manipulovať s nimi s opatrnosťou, podľa pokynov výrobcu.
- Pred použitím skontrolujte brúsny kotúč, či nie je prasknutý alebo vyštrbený. Vyštrbenia alebo praskliny môžu spôsobiť rozlomenie kotúča a následné závažné poranenie.
- Skontrolujte, či je kotúč nasadený podľa pokynov v tomto návode.
- Pred použitím skontrolujte, či je brúsny kotúč správne namontovaný a utiahnutý a spustíte nástroj na 30 sekúnd v rýchlosti bez záťaže v bezpečnej polohe. Ak dochádza k výrazným vibráciám alebo zistíte iné poruchy, okamžite ho zastavte. V takom prípade skontrolujte nástroj a zistite príčinu.
- Nepoužívajte samostatné redukčné zdievky alebo adaptéry na prispôbenie brúsnym kotúčom s veľkým otvorom.
- Skontrolujte, či je obrobok správne podporený.
- Použite len odporúčané príslušenstvo.
- Dbajte na to, aby iskry vznikajúce pri práci nespôsobovali žiadne riziko, napr. nelietali do iných osôb či nevznietili horľavé materiály.
- Vždy používajte bezpečnostné ochranné okuliare a chrániče uší.
- Podľa potreby používajte aj ostatné ochranné pomôcky ako rukavice, zásteru a helmú.
- Nikdy nepokladajte nástroj na dlážku či iné povrchy, keď je spustený. Brúsne kotúče sa ďalej točia aj po vypnutí nástroja. Nikdy sa nedotýkajte kotúča, ani ho nepokladajte na dlážku či iné povrchy, keď sa otáča.
- Príruba a upínacia svorka musia mať rovnaký vonkajší priemer.
- Nástroj používajte len pre schválené aplikácie. Nikdy nepoužívajte chladivá alebo vodu, ani nepoužívajte nástroj ako pripevnený nástroj.
- Pri práci držte nástroj pevne oboma rukami.

Slovenčina

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	EAG750RS	EAG750RB
Priemer kotúča	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Debelina	6 mm	6 mm
Napätie	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Vstup	750 W	750 W
Závit vretena	M14	M14
Menovitá rýchlosť	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Celková dĺžka	310 mm	310 mm
netto hmotnosť	2.35 kg	2.4 kg

POZNÁMKA: Vždy skontrolujte firemný štítok na produkte, lebo napätie sa môže líšiť v závislosti od regiónu, pre ktorý je produkt určený.

Maximálna obvodová rýchlosť brúsneho kotúča: 4,800 m/min

Príklad výpočtu:

$$3.14 \times 125 \times 11,000 / 1,000 = 4,320$$

Obvodová rýchlosť brúsneho kotúča 4,320

Priemer kotúča 125

Rýchlosť brúsky bez záťaž 11,000

ŠTANDARDNÉ PRÍSLUŠENSTVO

- Pomožní ročaj
- Kľúč

Brúsný kotúč je v niektorých krajinách súčasťou štandardného príslušenstva.

PREVÁDZKA

Pozrite si obrázok 3.

VAROVANIE

Bezpečnostné kryty neodstraňujte. Nikdy nezakrývajte vetracie otvory. Tieto musia byť neustále otvorené, aby sa motor dostatočne chladil.

Kľúčom k efektívnej prevádzke je ovládanie tlaku a kontaktu povrchu medzi diskom a obrobkom. Ploché povrchy sa brúsia v ostrom uhle, zvyčajne 10 až 20 stupňov k obrobk. Pred zahájením brúsenia počkajte, kým disk nedosiahne maximálnu rýchlosť. Príliš veľký

uhol spôsobí sústredenie tlaku na malej ploche, čo môže vydríeť alebo spáliť povrch obroбку.

SPÍNAČ

Pozrite si obrázok 2.

- Tento nástroj sa spúšťa a zastavuje posúvaním a uvoľnením spínača.
- Pre pohodlnú nepretržitú prevádzku posuňte spínač dopredu a potom stlačte predný koniec a uzamkne sa.
- Zámok uvoľníte stlačením zadnej časti spínača.

MONTÁŽ BRÚSNEHO KOTÚČA

Pozrite si obrázok 4-5.

- Nasaďte prírubu disku a kotúč k vreteno pred nasadením upínacej svorky.
- Skontrolujte, či je kotúč správne nasadený na výčnelok príruby disku a upínaciu svorku.
- Zatláčte zaistovacie tlačidlo nachádzajúce sa na pravej strane skrinky prevodovky.
- Pomocou priloženého kľúča utiahnite upínaciu svorku v smere pohybu hodinových ručičiek.

VAROVANIE

Dôkladne skontrolujte či na kotúči nie sú praskliny. Prasknutý kotúč okamžite vymeňte.

KRYT KOTÚČA BEZ NÁSTROJA

Pozrite si obrázok 6-7.

Uvoľnite uzamykaciu páčku krytu kotúča, potom otočte univerzálny kryt kotúča do požadovanej polohy. Maximálny uhol natočenia je 90° na každej strane. Inak kryt nie je možné zaistiť.

INDIKÁTOR NÁSTROJA POD PRÚDOM

Tento nástroj je vybavený indikátorom zariadenia pod prúdom, ktorý sa rozsvieti, akonáhle pripojíte nástroj do elektrickej siete. Varuje tak používateľa, že nástroj je pripojený a po stlačení spínača sa spustí

ÚDRŽBA

Po použití skontrolujte, či je nástroj v dobrom stave. Raz ročne sa odporúča odovzdať nástroj do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Ryobi na dôkladné vyčistenie a namazanie.

Slovenčina

VAROVANIE

Kým sa motor pohybuje, nevykonávajte žiadne nastavenia.

Pred výmenou odnímateľného alebo odoberateľného alebo vymeniteľného dielu (brúsne kotúče, rezné kotúče a pod.), mazaním alebo prácou na jednotke, vždy odpojte napájací kábel zo zásuvky.

VAROVANIE

Na zaistenie bezpečnosti a spoľahlivosti musí všetky opravy vykonávať **AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO** alebo **KVALIFIKOVANÁ SERVISNÁ ORGANIZÁCIA**.

Uchovajte si tieto inštrukcie.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Surové materiály recyklujte, namiesto toho, aby ste ich zlikvidovali ako odpad. Stroj, príslušenstvo a obaly by sa mali triedene recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

ZNAČKY

Výstražná značka

V Volty

Hz Hertz

~ Striedavý prúd

W Watty

no Rýchlosť bez záťaže

min⁻¹ Otáčky alebo striedanie za minútu



CE konformita



Dvojitá izolácia



Noste ochranu sluchu



Noste ochranu zraku



Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie



Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.

Ελληνικά

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Δίσκος ξακρίσματος
2. Προστατευτικό κάρτερ
3. Βοηθητική λαβή
4. Πλήκτρο ασφάλισης του άξονα
5. Διακόπτης
6. Disc flange
7. Εξωτερική φλάντζα
8. Άξονας μετάδοσης κίνησης
9. Κλειδί
10. Διάταξη ασφάλισης του προστατευτικού κάρτερ
11. Φωτεινή ένδειξη θέσης υπό τάση

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΕΣ ΤΡΟΧΙΣΜΑΤΟΣ:

- Αυτό το εργαλείο έχει σχεδιαστεί να χρησιμοποιείται σαν μηχανή τροχίσματος. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες και προδιαγραφές που παρέχονται με το εργαλείο και ανατρέξτε στις εικόνες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξίες ή και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει ατυχήματα και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν σχεδιαστεί ειδικά γι' αυτό το εργαλείο και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Ακόμα κι αν ένα αξεσουάρ μπορεί να τοποθετηθεί σε εργαλείο, αυτό δεν διασφαλίζει ότι μπορεί να χρησιμοποιείται το εργαλείο εκείνο με απόλυτη ασφάλεια.
- Η ονομαστική ταχύτητα του αξεσουάρ πρέπει να είναι ίση ή μεγαλύτερη από την μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο εργαλείο. Τα αξεσουάρ που λειτουργούν με ταχύτητα μεγαλύτερη από την ονομαστική ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και να εκτιναχθούν.
- Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του αξεσουάρ πρέπει να αντιστοιχούν στα τεχνικά χαρακτηριστικά του εργαλείου. Όταν τα αξεσουάρ δεν αντιστοιχούν στα δεδομένα χαρακτηριστικά, δεν μπορούν να λειτουργήσουν σωστά τα συστήματα προστασίας και ρύθμισης του εργαλείου.
- Οι τροχοί, φλάντζες, πέλματα ή άλλα αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζουν απόλυτα στην εσωτερική διάμετρο και τον άξονα του εργαλείου. Τα αξεσουάρ που δεν είναι κατάλληλα για τον άξονα στον οποίο πρέπει να τοποθετηθούν δεν δουλεύουν κανονικά, δονούνται υπερβολικά και σας κάνουν να χάνετε τον έλεγχο του εργαλείου.
- Do not use a damaged accessory. Πριν από

κάθε χρήση, να βεβαιώνετε ότι είναι σε καλή κατάσταση το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε: να σιγουρεύεστε ότι οι λειαντικοί τροχοί δεν είναι φαγωμένοι ή ραγισμένοι, ότι τα πέλματα δεν είναι σχισμένα ή φθαρμένα, ότι οι τρίχες των μεταλλικών βουρτσών Σε περίπτωση πτώσης του εργαλείου ή του αξεσουάρ, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει χαλάσει κανένα στοιχείο, και αν χρειαστεί, τοποθετήστε καινούργιο αξεσουάρ. Αφού βεβαιωθείτε ότι το αξεσουάρ είναι σε καλή κατάσταση και αφού το τοποθετήσετε, κρατηθείτε σε απόσταση από το κινητό αξεσουάρ και αφήστε το εργαλείο να φθάσει στη μέγιστη ταχύτητά του για ένα λεπτό. Αν είναι χαλασμένο το αξεσουάρ, θα σπάσει κατά την δοκιμή.

- Να φοράτε μέσα ατομικής προστασίας. Ανάλογα με την χρήση του εργαλείου σας, φοράτε προστατευτική μάσκα, γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά. Αν χρειαστεί, φορέστε μάσκα κατά της σκόνης, ωτασπίδες, γάντια και προστατευτική ποδιά για να προστατευθείτε από οιαδήποτε εκτίναξη ξένων σωμάτων (λειαντικά στοιχεία, ροκανίδια κλπ). Τα προστατευτικά γυαλιά αποτρέπουν την εκτίναξη θραυσμάτων και τον τραυματισμό των ματιών. Οι μάσκες κατά της σκόνης φιλτράρουν τα σωματίδια που δημιουργούνται από την εργασία που κάνετε. Η παρατεταμένη έκθεση στο δυνατό θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.
- Κρατάτε τους επισκέπτες σε αρκετή απόσταση από την ζώνη εργασίας και φροντίστε να φορούν προστατευτικό εξοπλισμό. Κάθε άτομο που εισέρχεται στο χώρο εργασίας πρέπει να φορούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Μπορεί να εκτιναχθούν θραύσματα κατεργαζόμενου τεμαχίου ή σπασμένου αξεσουάρ πέρα από την ζώνη εργασίας και να προκαλέσουν σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Κρατάτε το εργαλείο μόνο από τα μονωμένα και αντιολισθητικά τμήματα όταν εργάζεστε σε επιφάνεια η οποία μπορεί να κρύβει ηλεκτρικά καλώδια ή όταν η εργασία που θα πραγματοποιήσετε κινδυνεύει να φέρει το καλώδιο παροχής ρεύματος στην διαδρομή του εργαλείου. Η επαφή με καλώδια υπό τάση θα μπορούσε να μεταδώσει το ρεύμα μέσα στα μεταλλικά τμήματα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Position the cord clear of the spinning accessory. Αν χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου σας, το καλώδιο τροφοδότησης μπορεί να κοπεί ή να μαγκώσει και το χέρι σας ή το μπράτσο σας να παρυσυρθεί προς το περιστρεφόμενο αξεσουάρ.
- Μην εναποθέτετε ποτέ το εργαλείο σας πριν σταματήσει τελείως το αξεσουάρ. Το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να έλθει σε επαφή με την επιφάνεια στην οποία είναι τοποθετημένο και να

Ελληνικά

σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

- **Μην βάζετε ποτέ το εργαλείο σας σε λειτουργία όταν το μεταφέρετε.** Το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να πιαστεί στα ρούχα σας και να σας τραυματίσει σοβαρά.
- **Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του εργαλείου.** Ο αερισμός του μοτέρ αφήνει να διεισδύουν σκόνες στο εσωτερικό του περιβλήματος μοτέρ, με αποτέλεσμα να δημιουργείται υπερβολική συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων με κίνδυνο την ηλεκτροπληξία.
- **Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας κοντά σε εύφλεκτα υλικά.** Οι σπίθες κινδυνεύουν να προκαλέσουν ανάφλεξη.
- **Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που χρειάζονται ψυκτικά ρευστά.** Η χρήση νερού ή ψυκτικών υγρών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η παραπάνω οδηγία δεν εφαρμόζεται για τα εργαλεία σχεδιασμένα ειδικά να χρησιμοποιούνται με ψυκτικά υγρά.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Συμπληρωματικές γενικές οδηγίες ασφαλείας Αναπήδημα

Το αναπήδημα είναι μια ξαφνική αντίδραση η οποία λαμβάνει χώρα όταν ο κινούμενος τροχός, το πέλμα, η βούρτσα ή οιοδήποτε άλλο αξεσουάρ μαγκώσει ή στρεβλώσει, με αποτέλεσμα το άμεσο μπλοκάρισμα του αξεσουάρ. Το εργαλείο, το οποίο συνεχίζει να λειτουργεί, εκτινάσσει τότε το αξεσουάρ προς την αντίθετη κατεύθυνση από την φορά χρήσης του αξεσουάρ

Για παράδειγμα, αν ένας λειαντικός τροχός μαγκώσει ή στρεβλώσει μέσα στο κατεργαζόμενο τεμάχιο, η κόψη του τροχού κινδυνεύει να καρφώσει στην επιφάνεια του κατεργαζόμενου τεμαχίου, με αποτέλεσμα ο τροχός να βγει απότομα από το κατεργαζόμενο τεμάχιο, ανάλο. Σε περίπτωση αναπήδηματος, ο λειαντικός τροχός μπορεί ακόμα και να σπάσει. Το αναπήδημα είναι συνειπώς το αποτέλεσμα λανθασμένης χρήσης του εργαλείου ή και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών κοπής.

Μπορεί ωστόσο να αποφευχθεί τηρώντας ορισμένες προφυλάξεις:

- **Κρατάτε σταθερά το εργαλείο και φέρετε το σώμα σας και το μπράτσο σας σε κατάλληλη θέση ώστε να μπορείτε να ελέγχετε τυχόν αναπήδημα. Αν το εργαλείο διαθέτει βοηθητική λαβή, φροντίστε να την κρατάτε πάντα για να έχετε άριστο έλεγχο του εργαλείου σε περίπτωση αναπήδηματος ή ζεύγους αντίδρασης κατά την έναρξη λειτουργίας του εργαλείου.** Παίρνετε τα απαραίτητα μέτρα για να μπορείτε να ελέγχετε το εργαλείο σας σε περίπτωση αναπήδηματος ή ζεύγους αντίδρασης.

- **Μην βάζετε ποτέ το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο αξεσουάρ για να αποτρέψετε τον κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού σε περίπτωση αναπήδηματος.** Εξάρτημα μπορεί να κλωτσήσει επάνω από το χέρι σας.
- **Μην στέκεστε μέσα στη ζώνη όπου κινδυνεύει να εκτιναχτεί το εργαλείο σε περίπτωση αναπήδηματος.** Σε περίπτωση αναπήδηματος, το εργαλείο εκτινάσσεται προς την αντίθετη κατεύθυνση από την φορά περιστροφής του τροχού.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc.. Φροντίστε να μην σας πλαγιολισθήσει ή να σας μαγκώσει το αξεσουάρ.** Όταν εργάζεστε σε γωνίες ή κοφτερές άκρες ή όταν σας πλαγιολισθήσει το εργαλείο, ο κίνδυνος είναι πιο μεγάλος να μπλοκάρει το αξεσουάρ και να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου προκαλώντας αναπήδημα.
- **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λάμα αλυσσπρίονου ή λάμα πριονιού με αυτό το εργαλείο.** Αυτού του είδους οι λάμες αυξάνουν τον κίνδυνο αναπήδηματος και απώλειας ελέγχου του εργαλείου.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Βεβαιωθείτε πως η ταχύτητα που ενδείκνυται επάνω στο δίσκο ξεκρίσματος είναι ίδια ή μεγαλύτερη από την ονομαστική ταχύτητα του εργαλείου.
- Βεβαιωθείτε πως η διάμετρος του δίσκου ξεκρίσματος είναι συμβατή με το εργαλείο και πως ο δίσκος προσαρμόζεται σωστά στον άξονα.
- Οι δίσκοι πρέπει να τακτοποιούνται σε μέρος ξηρό.
- Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο επάνω στους δίσκους.
- Οι δίσκοι δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για άλλο σκοπό από τις ενέργειες τροχίσματος.
- Τακτοποιείτε και χειριστείτε τους δίσκους με προσοχή, σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τον δίσκο, βεβαιωθείτε πως δεν έχει ραγίσει ή δε φέρει ρωγμές. Σε τέτοια περίπτωση, ο δίσκος μπορεί να σπάσει, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Βεβαιωθείτε πως ο δίσκος είναι τοποθετημένος σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.
- Βεβαιωθείτε πριν τη χρήση πως ο δίσκος είναι σωστά τοποθετημένος και σφιγμένος, έπειτα λειτουργήστε το εργαλείο σας στο κενό για 30 δευτερόλεπτα προσανατολίζοντάς το έτσι ώστε να μην παρουσιάξει κανέναν κίνδυνο. Σταματήστε αμέσως το εργαλείο σας αν δονείται υπερβολικά ή αν παρατηρήσετε άλλα προβλήματα. Στην περίπτωση αυτή, ελέγξτε το εργαλείο σας για να προσδιορίσετε την αιτία του προβλήματος.
- Μη χρησιμοποιείτε δακτυλίδια οδηγού ή αποστάτες

Ελληνικά

για να μειώσετε την κυλινδρική οπή κάποιου δίσκου με μεγάλη κυλινδρική οπή.

- Ελέγξτε πως το προς επεξεργασία αντικείμενο συγκρατείται σωστά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα εξαρτήματα.
- Βεβαιωθείτε πως οι δημιουργούμενες από τη χρήση του εργαλείου σπίθες δεν προκαλούν επικίνδυνες καταστάσεις, παραδείγματος χάρη πως δεν εκτοξεύονται προς άτομα ή εύφλεκτες ουσίες.
- Φροντίστε να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες.
- Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε και άλλους προστατευτικούς εξοπλισμούς, όπως γάντια, ποδιά ή κράνος.
- Μην ακουμπάτε ποτέ το εργαλείο σας στο έδαφος ή σε άλλες επιφάνειες όταν βρίσκεται σε λειτουργία. Προσοχή, ο δίσκος περιστρέφεται με τη δύναμη της αδράνειας μετά τη στάση του εργαλείου. Δεν πρέπει ποτέ ούτε να αγγίζετε το δίσκο, ούτε να τον ακουμπάτε στο έδαφος ή σε άλλες επιφάνειες όταν περιστρέφεται.
- Η φλάντζα του δίσκου και η εξωτερική φλάντζα πρέπει να έχουν την ίδια εξωτερική διάμετρο. Ρυθμίστε το βάθος κοπής ανάλογα με το πάχος του προς επεξεργασία αντικείμενου.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας για εφαρμογές για τις οποίες δεν προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ψυκτικό υγρό ή νερό. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας σαν σταθερό εργαλείο.
- Όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας, κρατάτε το γερά με τα δύο χέρια.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	EAG750RS	EAG750RB
Διάμετρος δίσκου	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Πάχος	6 mm	6 mm
Τάση	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Είσοδος ρεύματος	750 W	750 W
Σπείρωμα του άξονα	M14	M14
Βαθμονομημένη ταχύτητα	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
Συνολικό μήκος	310 mm	310 mm
Net weight	2.35 kg	2.4 kg

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ελέγξτε την πλάκα προδιαγραφών του

προϊόντος διότι η τάση μπορεί να είναι διαφορετική ανάλογα με το μέρος στο οποίο πρέπει να χρησιμοποιηθεί το προϊόν.

Μέγιστη περιφερειακή ταχύτητα του δίσκου: 4,800 m/min

Παράδειγμα υπολογισμού:

$$3.14 \times 125 \times 11,000/1,000 = 4,320$$

Περιφερειακή ταχύτητα του δίσκου 4,320

Διάμετρος δίσκου 125

Rated speed of grinder 11,000

ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- Βοηθητική λαβή
- Κλειδί

Σε ορισμένες χώρες μαζί με τα εξαρτήματα παρέχεται ένας δίσκος ξακρίσματος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Βλ. Σχήμα 3.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα προστατευτικά κάρτερ πρέπει πάντα να βρίσκονται στη θέση τους. Never cover the air vents since they must always be open for proper motor cooling.

Μπορείτε να περιστρέψετε το προστατευτικό κάρτερ κατά 90° μέγιστου προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά. Για να τροχίσσετε επίπεδες επιφάνειες, ο γωνιακός τροχός πρέπει να σχηματίζει μυτερή γωνία, συνήθως μεταξύ 10° και 20°, με το προς επεξεργασία αντικείμενο. Αφήστε χρόνο στο δίσκο ώστε να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητά του πριν αρχίσετε το τρόχισμα. Μια υπερβολικά μεγάλη γωνία θα προκαλέσει συγκέντρωση της πίεσης σε μικρή επιφάνεια γεγονός που μπορεί να σκάψει ή να κάψει την επιφάνεια εργασίας.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Βλ. Σχήμα 2.

- Για να θέσετε το εργαλείο αυτό σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας, σπρώξτε το διακόπτη προς τα μπροστά ή απελευθερώστε τον.
- Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε το γωνιακό σας τροχό συνεχόμενα, πιέστε το μπροστινό άκρο του διακόπτη αφού τον σπρώξετε ώστε να τον ακινητοποιήσετε στην θέση λειτουργίας.
- Για να απελευθερώσετε το διακόπτη, πιέστε το πίσω άκρο του διακόπτη.

Ελληνικά

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΞΑΚΡΙΣΜΑΤΟΣ

Βλ. Σχήμα 4-5.

- Τοποθετήστε την εσωτερική φλάντζα και το δίσκο ξακρίσματος επάνω στον άξονα πριν στερεώσετε την εξωτερική φλάντζα.
- Βεβαιωθείτε πως ο τροχός λείανσης είναι σωστά προσαρμοσμένος στη πλήρη του άξονα, ανάμεσα στην εσωτερική και την εξωτερική φλάντζα.
- Πιέστε το διακόπτη ασφάλισης του άξονα που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του κάρτερ του κινητήρα.
- Σφίξτε την εξωτερική φλάντζα με τη φορά των δεικτών του ρολογιού με το παρεχόμενο κλειδί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ελέγξτε προσεκτικά πως ο δίσκος δεν παρουσιάζει ραγίσματα. Αντικαθιστάτε αμέσως τους φθαρμένους δίσκους.

ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΡΤΕΡ

Βλ. Σχήμα 6-7.

Release the wheel guard lock lever then turning the tool-less wheel guard to the desired position. The maximum turning axle is 90° on either side; otherwise the guard can't be locked.

ΦΩΤΕΙΝΗ ΕΝΔΕΙΞΗ ΘΕΣΗΣ ΥΠΟ ΤΑΣΗ

Ο γωνιακός τροχός σας είναι εξοπλισμένος με μια φωτεινή ένδειξη θέσης υπό τάση η οποία ανάβει μόλις το εργαλείο συνδεθεί. This warns the user that the tool is connected and will operate when the switch is pressed.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μετά τη χρήση, βεβαιωθείτε πως το εργαλείο σας βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

Συνιστάται να φέρνετε το εργαλείο σας τουλάχιστον μια φορά το χρόνο σε κάποιο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi για πλήρη λίπανση και καθαρίσμα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην πραγματοποιείτε καμία ρυθμισμό όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.

Always disconnect the power cord from the socket before changing removable or expendable parts (grinding disc, cutting disc, etc.), before lubricating or working on the unit.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για μεγαλύτερη ασφάλεια και αξιοπιστία, όλες οι επιδιορθώσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από εξειδικευμένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Φυλάξτε αυτες πισ οδηγισε.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις πετάτε στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνεται η διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

ΠΣΥΜΒΟΛΟ



Προειδοποίηση ασφάλειας

V

Βλτ

Hz

ερτς

~

Εναλλασσμεν ρεύμα

W

Βατ

n_o

Ταύτητα στ κεν

min⁻¹

Αριθμς στρών ή κινήσεων ανά λεπττ



Συμμόρφωση CE



Διπλη μονωση



Φοράτε προστατευτικά αυτιών



Φοράτε προστατευτικά ματιών



Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα.



Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.

Türkçe

AÇIKLAMA

1. Temizleme taşı
2. Korunma karteri
3. Yardımcı tutamak
4. Mil kilitleme düğmesi
5. Akım anahtarı
6. Kapak
7. Diş kapak
8. Çalıştırma mili
9. Servis anahtarı
10. Koruma karteri kilitleme kolu
11. Akım verme gösterge lambası

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

TAŞLAMA MAKİNELERİ, POMZA TAŞI İLE PERDAH-LAMA MAKİNELERİ:

- Bu alet, taşlama makinesi, pomza taşı ile perdahlama makinesi. Bu aletle birlikte verilen tüm uyarı, talimat ve özellikleri dikkatlice okuyunuz ve resimli açıklamalara bakınız. Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yangın, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalar gibi kazalar sebep olabilir.
- Bu talimata uyulmaması kazalara ve ciddi bedensel yaralanmalara sebep olabilir.
- Bu alet için özel olarak tasarlanmış olmayan ve üretici tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmayın. Bir aksesuar bir alet üzerine takılabilirse bile, bu, cihazı güvenlik içerisinde kullanabileceğiniz anlamına gelmemektedir.
- Aksesuarın nominal hızının, alet üzerinde belirtilen azami hıza eşit veya üzerinde olması gerekmektedir. Nominal hızlarından daha yüksek bir hızda çalışan aksesuarlar kırışabilir veya fırlayabilir.
- Aksesuarın dış çapı ve kalınlığının, cihaz için belirtilen özelliklere tekabül etmesi gerekmektedir. Eğer aksesuarlar verilen özelliklere uymuyor ise, aletin koruma ve ayarlama sistemleri doğru olarak çalışmazlar.
- Taşlama diskleri, fleñçler, patenler ve diğer aksesuarların, aletin mil çapına kusursuz bir şekilde uymalıdır. Takılmaları gereken mil üzerine uymayan aksesuarlar doğru olarak dönmeyiz, aşırı şekilde titreşirler ve cihazın kontrolünün kaybedilmesine sebep olurlar.
- Hasar görmüş bir aksesuar kullanmayın. Her kullanımdan önce, kullandığınız aksesuarın iyi durumda olmasını kontrol edin: aşındırıcı disklerin çizilmiş veya çatlamış olmasına, patenlerin yırtılmış veya yıpranmış olmasına, metalik fırçaların kollarının çok yıpranmış veya kırılmış olmasında Aletin veya aksesuarın düşmesi

durumunda, hiçbir unsurun hasar görmemiş olmasını kontrol edin ve gerekirse yeni bir aksesuar takın. Aksesuarın iyi durumda olmasını kontrol etiketten ve aksesuarı taktıktan sonra, hareketli aksesuardan uzak durun ve bir dakika boyunca aletin azami hızına erişmesini bekleyin. Eğer aksesuar hasar görmüş ise, bu test esnasında kırılacaktır.

- Kişisel koruyucu donanımlar kullanın. Aletinizi kullandığınız şekle göre, bir koruma maskesi, günlük gözlükleri veya koruma gözlükleri takın. Gerekirse, toz önleyici bir maske, sese karşı koruyucular, eldivenler ve her türlü yabancı madde (aşındırıcı unsurlar, ağaç talaşı, vs.) sıçramasına karşı kendinizi korumak için bir koruma tablası kullanın. Koruma gözlükleri, sıçrayan parçaların gözlerinizi yaralamamasını sağlar. Toz önleyici maskeler, yaptığınız işlemin ürettiği partiküllerin filtrelenmesini sağlar. Uzun süre çok yoğun bir gürültüye maruz kalınması, duyma kaybına sebep olabilir.
- Ziyaretçileri çalışma alanına uzak bir mesafede tutun ve bir koruma ekipmanı takmalarına dikkat edin. Herkes Çalışma alanınıza giren kişisel koruyucu donanımlar giymek gerekir. Üretilecek parçanın veya kırılmış bir aksesuarın kalıntıları çalışma alanının dışına fırlayabilir ve ciddi bedensel yaralanmalara sebep olabilir.
- Elektrik kablolarını gizleyen bir yüzey üzerinde çalıştığınızda veya yapılan çalışmanın elektrik kablosunu aletin yörgünesine getirmeye elverişli olduğunda cihazı sadece yalıtımlı ve kaymaz kısımlarından tutun. Elektrik yüklü kablolarla temas halinde, akımı metal kısımlara iletilir ve bir elektrik çarpmasına sebep olabilir.
- Elektrik kablosunu, dönen aksesuardan uzak bir mesafeye yerleştirin. Eğer aletinizin kontrolünü kaybederseniz, elektrik kablosu kesilebilir veya sıkışabilir ve eliniz veya kolunuz dönen aksesuara doğru itilebilir.
- Aksesuar tamamen durmadan aleti asla bırakmayın. Dönen aksesuar, konulduğu yere temas edebilir ve sizin aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilir.
- Taşırken aletinizi çalıştırmayın. Dönen aksesuar kıyafetleriniz kapabilir ve sizi ciddi bir şekilde yaralayabilir.
- Aletin havalandırma boşluklarını düzenli olarak temizleyin. Motorun havalandırılması, motor karteri içerisine toz girmesine sebep olur ve bu da metalik partiküllerin aşırı şekilde toplanmasına elektrik çarpmalarına sebep olabilir.
- Aletinizi yanıcı unsurların yanında kullanmayın. Kıvılcıklar bunların tutuşmasına sebep olabilir.

Türkçe

■ **Soğutma sıvıları gerektiren aksesuarlar kullanmayın.** Su veya soğutma sıvısının kullanılması, elektrik çarpmasına veya buna bağlı ölümlere sebep olabilir.

NOT: Yukarıdaki talimat, özel olarak soğutma sıvısı ile kullanılmak üzere tasarlanmış aletlere uygulanmamaktadır.

TÜM İŞLEMLER İÇİN İLAVE GÜVENLİK TALİMATLARI

Yardımcı genel güvenlik talimatları Sıçrama

Sıçrama, taşlama makinesi hareket halinde iken, paten, fırça veya diğer aksesuarlar delerken veya keserken gerçekleşen ani bir tepkidir ve sonucunda aksesuar hızla bloke edilir. Alet, çalışmaya devam eder, bu durumda aleti aksesuarın kullanıldığı yönün aksi yönüne doğru sıçratır.

Örneğin, aşındırıcı bir disk üretilen ürün üzerinde delim veya kesim yapıyor, diskin kesicisinin üretilen parçanın yüzüne batması riski bulunmaktadır, bu da diskin üretilen parça üzerinden ani bir şekilde çıkmasına sebep olacaktır ve diskin bloke olduğu andaki dönüş yönüne göre diski kullanıcuya doğru veya uzağına doğru fırlatacaktır. Tekerlek ya doğru ya da uzağına operatörünüzden, tekerlek hareketi yönüne pinching noktasında bağlı atlama olabilir. Sıçrama olması durumunda, aşındırıcı disk ayrıca kırılabilir de.

Dolayısıyla sıçrama, aletin yanlış olarak kullanılmasının ve/veya hatalı kullanım yöntem ve koşullarının sonucunda oluşur.

■ **Aleti sıkıca tutun ve vücudunuzu ve kolunuzu, olası bir sıçramayı kontrol edebilecek şekilde yerleştirin.** Eğer aletin yardımcı bir kolu varsa, sıçrama veya aletin çalıştırıldığı anda reaksiyon momenti olması durumunda aleti daha iyi kontrol edebilmek için her zaman bu yardımcı kolu tutun. Sıçrama veya reaksiyon momenti olması durumunda aletinizi kontrol edebilmek için gerekli tedbirleri alın.

■ **Sıçrama anında meydana gelebilecek her türlü bedensel yaralanmayı önlemek için - Elinizi asla dönen aksesuarın yakınına koymayın.** Elinizi yere Aksesuar olabilir komisyon.

■ **Sıçrama halinde aletini fırlatılma riskinin olduğu bölgede durmayın.** Sıçrama olması durumunda, alet, diskin dönmeye yönünün aksi istikametine fırlatılır.

■ **Özellikle köşelerde, keskin kenarlarda, vs çalışırken dikkatli olun.** Aksesuarı kaydırmamaya veya sıkıştırmamaya özen gösterin. Aksesuarı kaydırmamaya veya sıkıştırmamaya özen gösterin. köşelerde veya keskin kenarlarda çalışırken veya aleti kaydırırken, aksesuarın bloke olma riski ve dolayısıyla aletin kontrolünü kaybetme ve bir sıçramaya sebep olma riski daha fazladır.

■ **Bu alet ile asla ağaç kesme bacağı veya testere bacağı kullanmayın.** Bu tür bıçaklar sıçrama ve

aletin kontrolünü kaybetme riskini artırmaktadır.

ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI

- Her kullanımdan önce, alt bıçak koruyucunun bıçağı iyi kavradığından emin olunuz. Temizleme taşı üzerinde belirtilen hızın aletin nominal hızına eşit veya ondan yüksek olup olmadığını kontrol ediniz.
- Temizleme taşının çapının aletle uyumlu olup olmadığını ve temizleme taşının mil üzerine doğru şekilde oturup oturmadığından emin olunuz.
- Temizleme taşları kuru bir yerde muhafaza edilmelidir.
- Bileğitaşlarının üzerine hiçbir eşya koymayınız.
- Taşlar taşlama işlemleri dışındaki işler için kullanılmamalıdır.
- Taşlar, üreticinin talimatlarına uygun şekilde özenlice saklanmalı ve kullanılmalıdır.
- Taşları kullanmadan önce, aşınmış veya çatlamış olmamasına dikkat ediniz. Böyle bir durum söz konusuysa, taş çatlatabilir ve bu da önemli fiziki yaralanmalara yol açabilir.
- Taşın iş bu kılavuzda belirtilen talimatlara uygun şekilde monte edildiğinden emin olunuz.
- Kullanmadan önce, taşın düzgün şekilde monte edildiğinden ve sıklığından emin olunuz, daha sonra aleti hiçbir tehlike oluşturmayacak şekilde çevirerek yaklaşık 30 saniye boyunca boşta çeviriniz. Aşırı derecede titreşimler varsa veya başka sorunlar görüyorsanız aletinizi derhal durdurunuz. Bu olasılığa karşı, problemin nedenini belirlemek için aletinizi kontrol ediniz.
- Taşların büyük iç perdahını küçültmek için küçültme halkaları veya tespit burçları kullanmayınız.
- Üzerinde çalışılacak parçanın düzgün şekilde tutulduğundan emin olunuz.
- Sadece önerilen aksesuarları kullanın.
- Aletin kullanımından doğan kıvılcımların insan veya yanıcı madde üzerine sıçramaları gibi tehlikeli durum oluşturmadığından emin olunuz.
- Her zaman koruma gözlükleri takmaya ve kulaklarınızı sese karşı korumaya özen gösteriniz.
- Gerekliyse, eldiven, önlük veya kask gibi başka koruyucular kullanın.
- Çalışma durumundayken, aletinizi yere veya başka yüzeyler üzerine bırakmayınız. Dikkat, taş alet durduktan sonra da biraz döner. Döndüğü sırada, taş asla dokunmamalısınız veya başka zeminler üzerine bırakmamalısınız.
- Taşın kapağı ve dış kapak aynı dış çapa sahip olmalıdır.
- Aletinizi sadece yapım amacına uygun işlemlerde

Türkçe

kullanınız. Asla soğutma suyu veya su kullanmayınız. Aletinizi sabit bir alet gibi kullanmayınız.

- Aletinizi kullandığınızda, iki elinizle sıkıca tutunuz.

ÖZELLİKLER

Model	EAG750RS	EAG750RB
Wheel diameter	115 mm (4.5 in)	125 mm (5 in)
Kalınlık	6 mm	6 mm
Gerilim	230 V - 240 V ~ 50 Hz	230 V - 240 V ~ 50 Hz
Giriş	750 W	750 W
Mil dişleri	M14	M14
Nominal hız	11,000 min ⁻¹	11,000 min ⁻¹
T o p l a m uzunluk	310 mm	310 mm
net ağırlık	2.35 kg	2.4 kg

NOT: Aletin kullanılacağı yere göre gerilim değişebileceğinden, aletin üzerinde yer alan bilgi plakasını kontrol ediniz.

Taşın maksimum çevresel hızı: 4,800 m/min

Hesaplama örneği:

$$3.14 \times 125 \times 11,000/1,000 = 4,320$$

Taşın çevresel hızı 4,320

Taşın çapı 125

Taşlama makinesi boşta hız 11,000

STANDART AKSESUARLAR

- Yardımcı tutamak
- Servis anahtarı

Bazı ülkelerde bir temizleme taşı aksesuarlarla birlikte verilmektedir.

ÇALIŞTIRMA

Şekle bakınız 3.

⚠ UYARI

Koruma karterleri her zaman yerine takılmalıdır. Motorun doğru şekilde soğumasını sağlamak için havalandırma fanlarının üstünü örtmeyin.

Daha etkili bir çalışma için, alet üzerine ve temizleme taşı ve

çalışılacak parça arasındaki temas yüzeyinde uygulanan basıncı kontrol etmek önemlidir. Düz yüzeyleri taşlamak için, taşlama makinesi genelde üzerinde çalışılacak parçayla 10° ve 20° olan dar bir açı oluşturmaktadır. Taş işleme işlemine başlamadan önce taşlama makinesine maksimum hızına ulaşma zamanı tanıyınız. Çok büyük bir açı küçük bir yüzeyde basınç konsantrasyonuna neden olmaktadır ve bu da üzerinde çalışılan yüzeyin aşınmasına veya yanmasına neden olabilir.

AKIM ANAHTARI

Şekle bakınız 2.

- Aleti çalıştırmak veya durdurmak için, akım anahtarını öne çekiniz veya bırakınız.
- Taşlama makinesini sürekli olarak kullanabilmek için, çalışma konumunda sıkıştırmak için ittikten sonra akım anahtarının ön ucuna basınız.
- Akım anahtarının blokajını açmak için, akım anahtarının arka ucuna basınız.

BİLEĞİTAŞI TEMİZLEYİCİSİNİN MONTAJI

Şekle bakınız 4-5.

- Dış kapağı tespit etmeden önce temizleme taşı ve iç kapağı mil üzerine monte ediniz.
- Taşın, iç ve dış kapaklar arasında mil göbeği üzerine düzgün şekilde takıldığından emin olunuz.
- Motor karterinin sağ tarafında yer alan mil kilitleme düğmesine basınız.
- Verilmiş olan servis anahtarı yardımıyla dış kapağı saat yönüne çeviriniz.

⚠ UYARI

testere aniden kesilecek maddeden uzaklaşır ve sert bir şekilde kullanıcıya doğru geri gider. Çatlaklı olan tüm taşları hemen değiştiriniz.

KORUNMA KARTERİ

Şekle bakınız 6-7.

KORUMA KARTERİ Koruma karterinin kilitleme kolunu açın ve daha sonra koruma karterini istenilen konuma getiriniz. Koruma karterini sağa ya da sola doğru en fazla 90° çevirebilirsiniz. Bunun üzerinde, karter düzgün şekilde kilitlemez.

AKIM VERME GÖSTERGE LAMBASI

Açı taşlama makineniz, alet beslemeye takılı olduğunda yanan akım verme gösterge lambasıyla donatılmıştır. Bu gösterge lambası, taşlama makinesinin besleme altında olduğundan ve akım anahtarını öne doğru çekeceğinizde

Türkçe

çalışacağı konusuna dikkatinizi çekmektedir.

BAKİM

Kullanımdan sonra, aletinizin doğru çalıştığından emin olun.

Yağlama ve komple temizleme için aletinizi yılda bir kere Ryobi Yetkili Servis Merkezine getirmeniz önerilir.

⚠ UYARI

Motor çalıştığında hiçbir ayarlama gerçekleştirmeyin. Bir parça değiştirmeden önce, aleti yağlamadan önce ve tüm bakım işlemlerinden önce temizleme taşılama makinesinin beslemesini kesiniz (elmas disk, temizleme disk, vs).

⚠ UYARI

Daha fazla güvenlik için, tüm onarımlar Ryobi Yetkili Servis Merkezinde gerçekleştirilmelidir.

Bu talimatı saklayın.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Ham maddeleri ev çöpleri ile birlikte atmak yerine geri dönüştürün. Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.

SEMBOL



Güvenlik Uyarısı

V Volt

Hz Hertz

~ Alternatif akım

W Watt

no Bota hız

min⁻¹ Saniyede devir veya hareket sayısı



CE Uygunluğu



Çift yalıtım



Koruyucu kulaklık kullanın



Koruyucu gözlük kullanın



Makineyi çalıştırmadan talimatları dikkatlice okuyun.



Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşüme verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.



- (GB) Conformance to technical regulations
- (FR) Conformité aux normes techniques
- (DE) Konformität mit technischen Vorschriften
- (ES) Conformidad con las normativas técnicas
- (IT) Conforme a norme tecniche
- (NL) Overeenstemming met technische reglementen
- (PT) Conformidade com as normas técnicas
- (DK) CE Overensstemmelse
- (SE) Bär Överensstämmelse med de tekniska reglerna.
- (FI) Teknisten sääntösten noudattaminen
- (NO) Samsvarer med tekniske forskrifter
- (RU) Соответствие техническому регламенту
- (PL) Zgodność z normami technicznymi
- (CZ) Podléhá technickým nařízením
- (HU) Megfelelőség a műszaki előírásoknak
- (RO) Conformitate cu reglementările tehnice
- (LV) Atbilstība tehniskiem noteikumiem
- (LT) Techninių reikalavimų atitikimas
- (EE) Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.
- (HR) Sukladno tehničkim propisima
- (SI) Skladnost s tehničnimi predpisi
- (SK) Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie
- (GR) Συμμόρφωση με τεχνικούς κανονισμούς
- (TR) Teknik yönetmeliklere uyum

GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

FR GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

DE GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühlampen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

ES GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un periodo de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

IT GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

PT GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiros, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklameretsret på dette Ryobi produkt for fabriktionsfejl og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklameretsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsætter, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med kobebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklameretsret.

SE GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av normal eller oömlåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

FI TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusvial tai vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkittystä ostopäivästä lukien.

Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuaika ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostotodistuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltoamoon.

Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

NO GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garantert mot fabriksjonsfeil og defekte deler i tjuogefire (24) månader fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren.

Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERET** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

RU ГАРАНТИЯ - УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, — не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д.

В случае поломки или неисправности в гарантийный период отнесите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi.

Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalne faktury wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do wzego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

CZ ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvacetí čtyř) měsíců od data uvedeního na fakturě nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodeji při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným použitím, nesprávnou údržbou nebo přetíženiím. Uvedené záruční podmínky se nevztahují na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod.

V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktujte nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

HU A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi termékét huszonnégy (24) hónapig garantáljuk a gyártáshibák, valamint a készülőkből taláható alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladott áttal, a vásárló számlára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes.

A normális igénybevetéltől fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzókra, fűrófejekre, táskákra, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlási és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

RO GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișipatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorul final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, print-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt exclude din prezenta garanție acesteia aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

LV GARANTIJAS PAZIŅOJUMS

Šī produkta izejmateriālu un ražošanas defektus divdesmit četrus (24) mēnešus sedz garantija, kas stājas spēkā no rēķina vai piegādes dokumenta izrakstīšanas datuma.

Normālas nolietošanas, nepilnvarotas/nepareizas apkopes/apiešanās vai pāršļodzes radītos defektus garantija nesedz; garantija neattiecas arī uz akumulatoriem, spuldzēm, asmeņiem, kaltiem utt.

Ja garantijas periods laikā radusies kļūme, atgrieziet **NEIZJAKU** produktus ar iegādātiem dokumentiem savam dēlīnim vai tuvākajai Ryobi servisa centram.

Garantija neskar ar likumu noteiktās tiesības attiecībā uz defektiem produktiem.

LT GARANTINIS PAREIŠKIMAS

Garantuojame, kad šiame prietaise 24 mėnesius, pradedant nuo pirmojo pirkimo ar pristatymo datos, nurodytos ant kvito, nebus medžiagų ir gamybos defektų.

Defektai dėl įprasto naudojimo ir nusidėvėjimo, netinkamo ir neleistino naudojimo ir priežiūros ar perkrovų į garantijos apimtį neįeina. Taip pat garantija neteikiama tokiems priedams kaip baterijos, lempučių, antgaliai ir pan.

Gedimo atveju garantiniui laikotarpiu **NEIŠARDYTA** prietaisą su pirkimo datos įrodymu grąžinkite pardavėjui arba į artimiausią „Ryobi“ techninio aptarnavimo centrą.

Jūsų statutinės teisės gedimų turinčių produktų atžvilgiu garantijos nėra apribojamos.

EE GARANTIIAVALDUS

Ryobi garanteerib, et tootel ei ilmne materjalidefekte ega töötlemisvigu kähekmüne nelja (24) kuu jooksul alates originaalarve või saatelehe väljaandmise kuupäevast.

Defektid, mis on põhjustatud loomulikust kulumisest, volitamata ja vääraast hooldamisest või käsitsemisest või ülekoormamisest, ei ole käesoleva garantiikohustusega kaetud. Garantii ei laiene akudele, pinnidele, lõiketeradele, otsakutele ja muudele tarvikutele.

Kui garantiperioodi ajal ilmneb rike, siis palun tuua toode **LAHTIMONTTEERIMATA KUJUL** koos ostudokumentiga oma edasimüüjale või Ryobi hooldusettevõttesse.

Teie seadusjärgsed õigused rikkis toote suhtes jäävad garantii poolt mõjustamata.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi itd.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

SI GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščen ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izvzeto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke, ipd.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisni center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

SK ZÁRUKA –PREHLÁSENIE

Tento produkt prichádza so zárukou na chyby v materiáli a spracovaní v dĺžke 24 mesiacov od dátumu kúpy, alebo dodania.

Chyby spôsobené normálnym opotrebovaním, nedovolenou / nesprávnou údržbou / narábaním, alebo preťažením, sú z tejto záruky vylúčené podobne ako prislušenstvo ako batérie/le články, čepele a hrotov atď.

V prípade poruchy v období záruky, prineste prosím **NEROZOBRAŇÝ** s dokladom o kúpe vášmu predajcovi, alebo do najbližšieho servisného centra Ryobi.

Vaše zákonné práva ohľadom poškodeného výrobku nie sú ovplyvnené touto zárukou.

GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια είκοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείστε να απευθύνετε το προϊόν ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

TR GARANTİ - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünün, üretim hatalarına ve kusurlu parçalara karşı satıcı tarafından sunu kullancınıza verilmiş olan orijinal fatura tarihindən itibaren yirmi dört (24) ay boyunca garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal ya da izin verilmeyen kullanım ya da bakım, ya da aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, rakorlar, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır. Garanti önemli süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEDEN** satınalma belgesi ile yetkili satıcınıza ya da size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezine gönderiniz. Bu garanti, defolu mallara ilişkin yasal haklarınızı hiçbir şekilde etkilemez.

(GB) WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

(FR) AVERTISSEMENT

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN60745 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation du travail.

(DE) WARNUNG

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungspegel wurde entsprechend dem standardisierten Test von EN60745 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungspegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungspegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen um die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

(ES) ADVERTENCIA

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN60745 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

(IT) AVVERTENZE

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN60745 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

(NL) WAARSCHUWING

Het trillingsemissieniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN60745 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verklaarde trillingsemissieniveau geeft de hoofdtoepassing van het gereedschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemissie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werkpatronen.

(PT) AVISO

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN60745 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibração declarado refere-se à aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

(DK) ADVARSEL

Det angivne niveau for vibrationsemission på denne oplysningside er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN60745 og kan bruges til at sammenligne værktøjer indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt eller med dårligt vedligeholdt ekstraudstyr, kan vibrationsmissionen variere. Dette kan medføre en betragtelig stigning i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden.

Et skøn over niveauet for vibrationseksponering bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træf ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som fx: vedligeholdelse værktøjet og ekstraudstyr, hold de hænderne varme, organisere arbejdsmonstre.

SE**VARNING**

Vibrationsnivåerna som uppges i det här dokumentet har uppmått i enlighet med ett standardiserat test som beskrivs i EN60745 och som kan användas för att jämföra verktyg. Det kan användas som en preliminär bedömning av den vibration som användaren utsätts för. De deklarerade vibrationsvärdena motsvarar de som uppstår när verktyget används i sitt huvudsyfte. Om verktyget används i andra syften, med andra tillbehör eller om verktyget är dåligt underhållet kan vibrationsnivåerna vara anorlunda. Det kan kraftigt öka vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av vibrationsnivåerna som användaren utsätts för ska också ta hänsyn till de stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång. Detta kan kraftigt minska vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden. Andra säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren från effekterna av vibrationer är: underhållning av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma och organisera arbetsättet.

FI**VAROITUS**

Tämän liidettiin tärinätoa so mitattu EN60745-standardien mukaisilla testeillä, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa laitteita toiseen. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta. Ilmoitettu tärinäto vastaa laitteen pääasiallista käyttötarkoitusta. Jos laitteita kuitenkin käytetään muuhun tarkoitukseen, muilla lisälaitteilla tai huonosti huollettuina, tärinäto saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä voi kasvatata kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa.

Tärinän altistumistasoa arvioitavana tulee huomioida ajat, jolloin laite on sammutettu tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei käytetä varsinaiseen työskentelyyn. Tämä voi vähentää kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Käytä muitakin suojaaineita turvataksesi käyttäjän tärinävaikutukselta, kuten: huolla laite ja lisälaitteet, pidä kätesi lämpimänä, organisoi työsi kulkua.

NO**ADVARSEL**

Nivået på vibrasjonsutslippet som oppgis på dette informasjonarket er målt i henhold til en standardisert test gitt i EN60745 og kan brukes til å sammenligne ett verkøy med et annet. Det kan brukes til en foreløpig vurdering av eksponering. Det erklærte nivået på vibrasjonsutslipp representerer hovedanvendelsen for verkøyet. Dersom verkøyet brukes for andre anvendelser, med forskjellige tilbehør eller med dårlig vedlikehold, vil vibrasjonsutslippet kunne være annerledes. Det kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

En beregning av nivået for eksponering til vibrasjoner må også ta hensyn til den tiden verkøyet er slått av eller er i gang men ikke i faktisk bruk for å utføre den tiltenkte oppgaven. Dette kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte den som bruker verkøyet fra virkningen av vibrasjoner, tiltak som: Vedlikehold verkøyet og tilbehøret, hold hendene varme, organiser arbeidsmetodene.

RU**ОСТОРОЖНО!**

Уровень вибрации, приведенный в данном справочном листе, измерен согласно стандартизованным испытаниям, определенным в EN60745 и может использоваться для сравнения различных инструментов. Значение уровня может использоваться для предварительной оценки влияния вибрации. Заявленный уровень вибрации действителен для основного применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими приспособлениями, или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может значительно увеличить величину воздействия за общее время работы.

При оценке уровня воздействия вибрации следует также принять во внимание время простоя и холостой ход (когда инструмент выключен и когда включен, но работа не производится). Эти факторы могут значительно уменьшить величину воздействия вибрации за общее время работы. Определите дополнительные меры безопасности, защищающие работающего от влияния вибрации: техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, недопущение охлаждения рук, соответствующие приемы и распорядок работы.

PL**OSTRZEŻENIE**

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru określonej normą EN60745 i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na drgania. Deklarowany poziom drgań dotyczy podstawowych zastosowań urządzenia. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innych zastosowań, z innymi przystawkami lub w przypadku niewłaściwego stanu technicznego urządzenia poziom drgań może odbiegać od deklarowanego. Może być to przyczyną zwiększenia stopnia narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy.

Podczas oceny narażenia na drgania należy również uwzględnić czas wyłączenia urządzenia oraz czas, w którym urządzenie jest włączone, jednak praca nie jest wykonywana. Czasy te mogą znacznie zmniejszyć stopień narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy. Należy określić dodatkowe środki ochrony operatora przed skutkami drgań, przykładowo: dbać o stan techniczny urządzenia i przystawek, dbać o zachowanie ciepłoty dłoni, odpowiednio zorganizować harmonogram wykonywania prac.

CZ**VAROVÁNÍ**

Hodnota vibračních emisí uvedená v tomto informačním listu byla naměřena standardizovaným testem podle EN60745 a ji použít k porovnání s hodnotami jiných nástrojů. Může se používat k předběžnému odhadu vystavování vibračím. Uznaná hodnota vibračních emisí reprezentuje hlavní použité nástroje. Nicméně pokud se nástroj používá pro jiné použití, s různými doplňky nebo se nedostatečně neudržuje, mohou se vibrační emise lišit. Toto může výrazně zvýšit úroveň vystavení nad celkové pracovní období.

Odhad úrovně vystavení vibračím by měl vzít takéž v potaz easy, kdy je chvění vypnuté, nebo když přístroj běží, ale nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň vystavení nad celkové pracovní období. Určete doplňující bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před různými vibračím, například: Udržujte nástroj a doplňky, udržujte ruce v teple, organizujte pracovní schéma.

HU**FIGYELMEZTETÉS**

A vibrációkibocsátás adatlapon megadott értéke az EN60745 által meghatározott szabványosított mérési eljárás szerint lett megmértve, amely lehetővé teszi a különböző szerzők közötti összehasonlítást. Használható a kitetség előzetes felmérésére is. A nyilatkozatban szereplő kibocsátási érték a szerzők főbb alkalmazási területeire vonatkozik. Ugyanakkor, ha a szerzőmát más alkalmazásokra, más kiegészítőkkel használják vagy rosszul tartják karban, a vibrációkibocsátás értéke ettől eltérő is lehet. Ez jelentősen növelheti a kitetség szintjét a gép teljes használati időtartama során.

A vibrációnak való kitetség szintjének becslésekor figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a szerzőmát ki van kapcsolva, vagy működik, de nem végeznek munkát vele. Ez jelentősen csökkentheti a kitetség szintjét a gép teljes használati időtartama során. Tegyén további óvintézkedéseket a kezelő vibrációjával szembeni megvédése érdekében: tartsa karban a szerzőmát és a tartozékokat, tartsa melegén a kezét, tervezzé meg a munkafolyamatot.

RO**AVERTISMENT**

Nivelul emisiilor de vibrații prezentat în cadrul acestei fișe cu informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat furnizat în EN60745 și poate fi folosit la a compara o uneltă cu o alta. Poate fi folosit la o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă aplicațiile principale ale uneltei. Cu toate acestea, în cazul în care unelta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisiile de vibrații pot diferi. Acestea pot crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații trebuie, de asemenea, să țină cont de datele în care unelta este oprită sau de datele în care aceasta funcționează fără a efectua propriu-zis sarcina de lucru. Acestea pot reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, precum: întreținerea uneltei și a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, organizarea de modele de lucru.

LV

BRĪDINĀJUMS

Šajā datu lapā dotā vibrāciju emisijas vērtība ir mērta saskaņā ar standartizēto testu, kas dots EN60745 un kuru var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot aptuvenam ekspozīcijas novērtējumam. Deklarētais vibrāciju emisijas līmenis atbilst galvenajiem instrumenta pielietojumiem. Tomēr, ja instrumentu lieto citiem pielietojumiem, ar citiem piederumiem vai tas tiek slēgti apkopts, vibrāciju emisijas vērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā.

Vibrāciju ekspozīcijas līmeņa novērtējumam jāņem vērā laiks, kad instrumenti ir izslēgti vai ir ieslēgti, bet nevis nekādu darbu. Tas var ievērojami samazināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā. Identificējiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju iedarbības, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, turiet rokas siltas un pielāgojiet darba grafiku.

LT

ISPĒJIMAS

Šīmae lape nurodytas vibracijos emisijos lygis buvo išmatuotas pagal standartinį testą, aprašytą EN60745, ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui. Jis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus įvertinimui. Deklaruotasis vibracijos emisijos lygis priskiriamas pagrindinems įrankio taikymo sritims. Tačiau, jei įrankis naudojamas kitems tikslams, su kitokiais priedais ar įrankis prastai prižiūrimas, vibracijos emisija gali skirtis. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai padidinti vibracijos keliamą pavojų.

Nustatant vibracijos keliamą pavojų taip pat būtina atsižvelgti į tai, kiek kartų įrankis yra išjungtas ar kai jis veikia, bet juo iš tikrųjų nedirbama. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai sumažinti vibracijos keliamą pavojų. Naudokite papildomas apsaugos priemones dirbančiam asmeniui apsaugoti nuo vibracijos poveikio, pvz.: prižiūrėti įrankį ir jo priedus, rankas laikyti šiltai, organizuoti darbo sesijas.

EE

HOIATUS

Sellei infolehel esitatud vibratsioonitaseme väärtus on mõõdetud standardis EN60745 kirjeldatud katsemetoodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Seda võib kasutada vibratsioonimõju eelhindamiseks. Deklareeritud vibratsioonitaseme väärtus kehtib tööriista tavakasutamisel. Kui aga kasutate tööriista muudeks kasutusotstarveteks, eriotstarbeliste tarvikutega või kui tööriist on puudulikult hooldatud, siis võib vibratsiooniväärtus erineda. Sellistel juhtudel võib tööperioodi summaarne vibratsioonitaseme suurendada märgatavalt.

Vibratsiooniväärtuse taset tuleb arvesse võtta ka sel ajal, kui tööriist on välja lülitatud või kui tööriist tööle, kuid ei tee tööoperatsiooni. Sellistel juhtudel võib tööperioodi ajal summaarne vibratsioonitaseme väheneda märgatavalt. Märake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed, et kaitsta operaatorit vibratsioonimõjude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, kätte soojas hoidmine ja töövahetuste organiseerimine.

HR

UPOZORENJE

Razina vrijednosti vibracija data u ovoj tablici s informacijama mjerenja je sukladno normiranom testu pruzenom u EN60745 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Može se koristiti u početnom usklađivanju izloženosti. Objavljena razina vrijednosti vibracija predstavlja glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, s različitim dodatnim priborom ili je slabo održavan, vrijednost vibracija može se razlikovati. Ovo može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja.

U procjeni razine izloženosti na vibraciju također treba uzeti u obzir vrijeme kada je alat isključen ili kada je pokrenut no ne i stvarno vrijeme rada. Ovo može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinaka vibracije poput: održavanje alata i pribora, održavanje toplih ruku, organizacija obrabaca za rad.

SI

OPOZORILO

Nivo emisij vibracij, naveden v tem informacijnem listu, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim testom, ki je podan v EN60745, podatek pa se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporablja se ga lahko za predhodno enega izpostavitvenost. Naveden nivo emisij vibracij predstavlja glavne uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene in z različnimi nastavki oz. če je orodje slabo vzdrževano, se lahko emisije vibracij razlikujejo. To lahko občutno poveča nivo izpostavitvenost v skupnem delovnem času.

Ocena nivoja izpostavitvenosti vibracijam bi morala prav tako upoštevati, koliko krat je orodje bilo izključeno ali je v delovanju in pravzaprav ne opravlja svojega dela. To lahko občutno zmanjša nivo izpostavitvenost v skupnem delovnem času. Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe, da bi upravljavca zaščitili pred vplivom vibracij, kot je: vzdržuje orodje in nastavke, pazite, da so roke tople, organizirajte delovne vzorce.

SK

VAROVANIE

Uroveň emisie vibrácií, uvedená v tomto informačnom hárku bola nameraná v súlade so štandardizovaným testom, daný normou EN60745 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť na predbežné určenie miery vystavenia sa vibráciám. Uvedená úroveň emisie vibrácií predstavuje hlavnú aplikáciu nástroja. Avšak keď sa nástroj používa na iné aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo má zvlášť údržbu, úroveň vibrácií sa môže líšiť. Týmto sa môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce.

Odhad úrovne vystavenia sa vibráciám by sa mal brať tiež do úvahy, zdv, keď sa nástroj vypne, alebo potom, keď beží ale v skutočnosti sa nevkonáva práca. Týmto sa môže výrazne znížiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce. Nasledovné doplnujúce bezpečnostné opatrenia pomôhajú chrániť operátora od účinkov vibrácií: údržba nástroja a príslušenstva, udržiavanie teplých držadiel, organizácia práce.

GR

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα επίπεδα εκπομπών κραδασμών που παρέχονται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, έχουν μετρηθεί βάσει τυποποιημένης δοκιμής που προβλέπεται στο EN60745 και μπορούν να συγκριθούν για τη σύγκριση του εργαλείου με άλλα. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Τα δηλωμένα επίπεδα εκπομπών κραδασμών αφορούν τις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με κακή συντήρηση, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Η εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη την τυχόν χρονική περιόδους κατά τις οποίες το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί χωρίς να χρησιμοποιείται σε συγκεκριμένη εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας. Εφαρμοστέ επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών, όπως τα εξής: συντηρήστε το εργαλείο και τα εξαρτήματα, διατηρήστε τα χέρια ζεστά, οργανώστε μοτίβα εργασίας.

TR

UYARI

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon seviyesi, EN60745 standardında belirtilen standartlaştırılmış bir teste uygun olarak ölçülmüş ve bir aletle diğerleriyle karşılaştırılmak için kullanılabilir. Ancak kalma tespit için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon seviyesi aletin asli uygulama alanları temel etmektedir. Ancak alet, farklı aksesuarlarla veya yetersiz bakımlı olarak farklı uygulamalar için kullanılırsa titreşim emisyonu değişebilir. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca kalma tespit seviyesini önemli ölçüde artırır.

Titreşime kalma tespit seviyesinin değerlendirilmesinde aynı zamanda alet kapalı ve arından çalışır ancak gerekçen anlamıda iş yapmadığı zamanlar da göz önünde bulundurulmalıdır. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca kalma tespit seviyesini önemli ölçüde azaltır. Operatörü titreşimden etkilerinden korumak için ilave güvenlik önlemleri belirleyin, örneğin: aletin ve aksesuarlarının bakımını yapın, operatörün ellerini sıcak tutmak, çalışma modellerini organize etmek.

(GB) DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents:
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Noise level [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Vibration level [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(FR) DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Niveau de bruit [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Niveau de vibration [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(DE) KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten über-einstimmt:
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Geräuschpegel [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Vibrationsgrad [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(ES) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Nivel de ruido [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Nivel de vibración [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(IT) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti:
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Livello di rumore [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Livello di vibrazione [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(NL) CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren op onze eigen verantwoordingelidheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Geluidsniveau [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Trillingsniveau [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(PT) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Nivel de ruído [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Nivel de vibração [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(DK) KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Støjniveau [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Vibrationsniveau [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(SE) FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Bullernivå [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Vibrationsnivå [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(FI) TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Melutaso [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Tärinätaso [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(NO) SAMSVARSKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Støynivå [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Vibrasjonsnivå [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(RU) ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Уровень шума [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Уровень вибрации [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(PL) DECLARACJA ZGODNOŚCI

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Poziom hałas [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Poziom drgań [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(CZ) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlášíme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Hladina hluku [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Úroveň vibrací [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(HU) SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK

Feljelölésünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Zajszint [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Vibráció szint [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declăram pe propria răspundere că acest produs este conform cu normele sau documentele normative următoare:
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Nivelul de zgomot [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Nivelul vibrațiilor [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(LV) ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Mēs uz savu atbildību paziņojam, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem vai standartizācijas dokumentiem.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Trokšņa līmenis [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Vibrācijas līmenis [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

(LT) ATITIKTIES DEKLARACIJA

Priisiđmami višą atsakomybę, pareišiame, kad produktas atitinka žemiau išvardintus standartus ar standartų dokumentus.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.
 Triukšmo lygis [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)
 Vibracijos lygis [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

EE VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame oma ainuvastutuse, et see toode on vastavuses järgmistele standardite või standardiseeritud dokumentidega.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.

Müratase [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)

Vibratsioonitase [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

HR DEKLARACIJA O USKLA-ENOSTI

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sljedećim normama ili normiranim dokumentima:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.

Razina buke [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)

Razina vibracije [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

SI IZJAVA O SKLADNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami siledicih standardov ali standardiziranih dokumentov:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.

Stopnja hrupa [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)

Stopnja vibracij [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

SK PREHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlasujeme našu výhradnú zodpovednosť za produkt, ktorý spĺňa nasledovné štandardy alebo štandardizované dokumenty.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.

Hladina hluku [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)

Hladina vibrácií [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

GR ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.

Επίπεδο θορύβου [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)

Επίπεδο κραδασμών [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

TR UYGUNLUK BELGESİ

Bu ürünüñ aşağıdaki normlar ya da norm belgeleri ile uyumlu olduğunu kendii sorumluluğumuzla ortaya koyarak beyan ederiz:

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN60745-1, EN60745-2-3, EN62233.

Gürültü seviyesi [K=3dB(A)]: Lp=87.5dB(A) Lw=98.5dB(A)

Titreşim seviyesi [K=1.5m/s²]: ah=5.9m/s²

Machine: **ANGLE GRINDER**Type: **EAG750RS / EAG750RB****CE** Jun 2010


Techtronic Industries

Name of company: TECHTRONIC INDUSTRIES CO. LTD.
 Address: 24/F, CDW BUILDING, 388 CASTLE PEAK ROAD, TSUEN WAN, HONG KONG.
 Web: www.ttigroup.com
 Name/Title: Brian Ellis / Vice President - Engineering

Signature:  Jun 15, 2010

Technical File at

Name of company: TTI EMEA
 Address: MEDINA HOUSE, FIELDHOUSE LANE, MARLOW, BUCKS, SL7 1TB, UNITED KINGDOM.
 Web: www.ttigroup.com
 Name/Title: Carl A. Jeffries / Head of Ryobi Product Marketing

Signature: 

Trademarks:
 The use of the trademark Ryobi is pursuant to a license granted by Ryobi Limited.